



BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

PLENUMVERGADERING

SÉANCE PLÉNIÈRE

Donderdag

29-03-2018

Namiddag

Jeudi

29-03-2018

Après-midi

N-VA	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	Parti Socialiste
MR	Mouvement réformateur
CD&V	Christen-Democratisch en Vlaams
Open Vld	Open Vlaamse Liberalen en Democraten
sp.a	socialistische partij anders
Ecolo-Groen	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
cdH	centre démocrate Humaniste
VB	Vlaams Belang
DéFI	Démocrate Fédéraliste Indépendant
PTB-GO!	Parti du Travail de Belgique – Gauche d'Ouverture!
Vuye&Wouters	Vuye&Wouters
PP	Parti Populaire

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :		Abréviations dans la numérotation des publications :	
DOC 54 0000/000	Parlementair stuk van de 54 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer	DOC 54 0000/000	Document parlementaire de la 54 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden	QRVA	Questions et Réponses écrites
CRIV	Voorlopige versie van het Integraal Verslag	CRIV	Version provisoire du Compte Rendu Intégral
CRABV	Beknopt Verslag	CRABV	Compte Rendu Analytique
CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)	CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)
PLEN	Plenum	PLEN	Séance plénière
COM	Commissievergadering	COM	Réunion de commission
MOT	Moties tot besluit van interpellaties (op beige kleurig papier)	MOT	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers	Publications officielles éditées par la Chambre des représentants
Bestellingen :	Commandes :
Natieplein 2	Place de la Nation 2
1008 Brussel	1008 Bruxelles
Tel. : 02/ 549 81 60	Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74	Fax : 02/549 82 74
www.dekamer.be	www.lachambre.be
e-mail : publicaties@dekamer.be	e-mail : publications@lachambre.be

INHOUD

SOMMAIRE

Berichten van verhindering	1	Excusés	1
VRAGEN	1	QUESTIONS	1
Samengevoegde vragen van	1	Questions jointes de	1
- de heer Marco Van Hees aan de eerste minister over "de samenstelling van het Strategisch investeringscomité" (nr. P2736)	1	- M. Marco Van Hees au premier ministre sur "la composition du Comité stratégique d'investissement" (n° P2736)	1
- de heer Stéphane Crusnière aan de eerste minister over "de samenstelling van het Strategisch investeringscomité" (nr. P2757) <i>Sprekers: Marco Van Hees, Stéphane Crusnière, Charles Michel, eerste minister</i>	1	- M. Stéphane Crusnière au premier ministre sur "la composition du Comité stratégique d'investissement" (n° P2757) <i>Orateurs: Marco Van Hees, Stéphane Crusnière, Charles Michel, premier ministre</i>	1
Vraag van mevrouw Veerle Wouters aan de eerste minister over "de weigering van de regering om in te gaan op bepaalde verzoeken van de Kamer" (nr. P2737) <i>Sprekers: Veerle Wouters, Charles Michel, eerste minister</i>	3	Question de Mme Veerle Wouters au premier ministre sur "le refus opposé par le gouvernement à des demandes de la Chambre" (n° P2737) <i>Orateurs: Veerle Wouters, Charles Michel, premier ministre</i>	3
Vraag van mevrouw Barbara Pas aan de vice-eersteminister en minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met de Regie der Gebouwen, over "de toenemende agressie van de transmigranten op de snelwegparkings en in de havens" (nr. P2738) <i>Sprekers: Barbara Pas, Jan Jambon, vice-eersteminister en minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met de Regie der Gebouwen</i>	5	Question de Mme Barbara Pas au vice-premier ministre et ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé de la Régie des Bâtiments, sur "l'augmentation des agressions commises par des migrants sur les parkings d'autoroutes et dans les ports" (n° P2738) <i>Orateurs: Barbara Pas, Jan Jambon, vice-premier ministre et ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé de la Régie des Bâtiments</i>	5
Vraag van de heer Gilles Foret aan de vice-eersteminister en minister van Ontwikkelingssamenwerking, Digitale Agenda, Telecommunicatie en Post over "de aankoop van onroerend goed via e-mail" (nr. P2739) <i>Sprekers: Gilles Foret, Alexander De Croo, vice-eersteminister en minister van Ontwikkelingssamenwerking - Digitale Agenda - Telecommunicatie - Post</i>	6	Question de M. Gilles Foret au vice-premier ministre et ministre de la Coopération au développement, de l'Agenda numérique, des Télécommunications et de la Poste, sur "les achats immobiliers par e-mail" (n° P2739) <i>Orateurs: Gilles Foret, Alexander De Croo, vice-premier ministre et ministre de la Coopération au développement - Agenda numérique - Télécommunications - Poste</i>	6
Vraag van mevrouw Muriel Gerkens aan de eerste minister over "de geplande belastingvrijstelling van gelegenheidsarbeid in bepaalde sectoren" (nr. P2740) <i>Sprekers: Muriel Gerkens, Maggie De Block, minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid</i>	7	Question de Mme Muriel Gerkens au premier ministre sur "le projet de défiscalisation du travail occasionnel accompli dans certains secteurs" (n° P2740) <i>Orateurs: Muriel Gerkens, Maggie De Block, ministre des Affaires sociales et de la Santé publique</i>	7
Samengevoegde vragen van	8	Questions jointes de	8
- de heer Jan Spooren aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "de boycot van arbeidsre-integratie door het ACV"	8	- M. Jan Spooren à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "le boycott, par la CSC, de la réintégration professionnelle"	8

(nr. P2741)

- de heer Vincent Van Quickenborne aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "de consultatie van een arbeidsgeneesheer na langdurige ziekte" (nr. P2742)

Sprekers: Jan Spooren, Vincent Van Quickenborne, Maggie De Block, minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, **Servais Verherstraeten**, voorzitter van de CD&V-fractie

(n° P2741)

- M. Vincent Van Quickenborne à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "la consultation du médecin du travail après une maladie de longue durée" (n° P2742)

Orateurs: Jan Spooren, Vincent Van Quickenborne, Maggie De Block, ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, **Servais Verherstraeten**, président du groupe CD&V

Vraag van mevrouw Els Van Hoof aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "genitale verminking door erkende artsen" (nr. P2743)

Sprekers: Els Van Hoof, Maggie De Block, minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid

Question de Mme Els Van Hoof à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "les mutilations génitales pratiquées par des médecins agréés" (n° P2743)

Orateurs: Els Van Hoof, Maggie De Block, ministre des Affaires sociales et de la Santé publique

Samengevoegde vragen van

11

Questions jointes de

11

- de heer Wouter De Vriendt aan de minister van Pensioenen over "de zware beroepen" (nr. P2744)

12

- M. Wouter De Vriendt au ministre des Pensions sur "les métiers pénibles" (n° P2744)

12

- de heer Raoul Hedebouw aan de minister van Pensioenen over "de zware beroepen" (nr. P2745)

12

- M. Raoul Hedebouw au ministre des Pensions sur "les métiers pénibles" (n° P2745)

12

Sprekers: Wouter De Vriendt, Raoul Hedebouw, Daniel Bacquelaine, minister van Pensioenen

Orateurs: Wouter De Vriendt, Raoul Hedebouw, Daniel Bacquelaine, ministre des Pensions

Samengevoegde vragen van

14

Questions jointes de

14

- de heer Stéphane Crusnière aan de minister van Financiën, belast met Bestrijding van de fiscale fraude, over "de opvolging van het verslag van de bijzondere commissie Panama Papers en de postbusbedrijven in Luxemburg" (nr. P2746)

14

- M. Stéphane Crusnière au ministre des Finances, chargé de la Lutte contre la fraude fiscale, sur "le suivi du rapport de la commission spéciale Panama Papers et les sociétés-boîtes aux lettres au Luxembourg" (n° P2746)

14

- de heer Luk Van Biesen aan de minister van Financiën, belast met Bestrijding van de fiscale fraude, over "het gebruik van een Luxemburgs postbusbedrijf door het ACV" (nr. P2747)

14

- M. Luk Van Biesen au ministre des Finances, chargé de la Lutte contre la fraude fiscale, sur "l'utilisation, par la CSC, d'une société boîte aux lettres au Luxembourg" (n° P2747)

14

- de heer Wim Van der Donckt aan de minister van Financiën, belast met Bestrijding van de fiscale fraude, over "het gebruik van een Luxemburgs postbusbedrijf door het ACV" (nr. P2748)

14

- M. Wim Van der Donckt au ministre des Finances, chargé de la Lutte contre la fraude fiscale, sur "l'utilisation, par la CSC, d'une société boîte aux lettres au Luxembourg" (n° P2748)

14

- de heer Peter Vanvelthoven aan de minister van Financiën, belast met Bestrijding van de fiscale fraude, over "het gebruik van een Luxemburgs postbusbedrijf door het ACV" (nr. P2749)

14

- M. Peter Vanvelthoven au ministre des Finances, chargé de la Lutte contre la fraude fiscale, sur "l'utilisation, par la CSC, d'une société boîte aux lettres au Luxembourg" (n° P2749)

14

Sprekers: Stéphane Crusnière, Luk Van Biesen, Wim Van der Donckt, Peter Vanvelthoven, Johan Van Overtveldt, minister van Financiën, belast met de Bestrijding van de fiscale fraude

Orateurs: Stéphane Crusnière, Luk Van Biesen, Wim Van der Donckt, Peter Vanvelthoven, Johan Van Overtveldt, ministre des Finances, chargé de la Lutte contre la fraude fiscale

Vraag van mevrouw Nawal Ben Hamou aan de minister van Defensie, belast met Ambtenarenzaken, over "de afschaffing van het ziektekrediet voor de federale ambtenaren tegen een achtergrond van besparingen" (nr. P2750) <i>Sprekers: Nawal Ben Hamou, Steven Vandeput</i> , minister van Defensie, belast met Ambtenarenzaken	18	Question de Mme Nawal Ben Hamou au ministre de la Défense, chargé de la Fonction publique, sur "la suppression du crédit maladie des fonctionnaires fédéraux sur fond de coupes budgétaires" (n° P2750) <i>Orateurs: Nawal Ben Hamou, Steven Vandeput</i> , ministre de la Défense, chargé de la Fonction publique	18
Vraag van mevrouw Annick Lambrecht aan de minister van Middenstand, Zelfstandigen, KMO's, Landbouw en Maatschappelijke Integratie over "de gewezen topman van het FAVV die consultancyopdrachten voor de voedingsindustrie uitvoert" (nr. P2751) <i>Sprekers: Annick Lambrecht, Denis Ducarme</i> , minister van Middenstand, Zelfstandigen, KMO's, Landbouw en Maatschappelijke Integratie	19	Question de Mme Annick Lambrecht au ministre des Classes moyennes, des Indépendants, des PME, de l'Agriculture et de l'Intégration sociale, sur "l'engagement d'un ancien haut fonctionnaire de l'AFSCA en tant que consultant pour l'industrie alimentaire" (n° P2751) <i>Orateurs: Annick Lambrecht, Denis Ducarme</i> , ministre des Classes moyennes, des Indépendants, des PME, de l'Agriculture et de l'Intégration sociale	19
Samengevoegde vragen van	21	Questions jointes de	21
- mevrouw Gwenaëlle Grovonius aan de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, belast met Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, over "de kazerne in Belgrade" (nr. P2752)	21	- Mme Gwenaëlle Grovonius au secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, chargé de la Simplification administrative, adjoint au ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, sur "la caserne de Belgrade" (n° P2752)	21
- de heer Benoît Dispa aan de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, belast met Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, over "de kazerne in Belgrade" (nr. P2753) <i>Sprekers: Gwenaëlle Grovonius, Benoît Dispa, Theo Francken</i> , staatssecretaris voor Asiel en Migratie, belast met Administratieve Vereenvoudiging	21	- M. Benoît Dispa au secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, chargé de la Simplification administrative, adjoint au ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, sur "la caserne de Belgrade" (n° P2753) <i>Orateurs: Gwenaëlle Grovonius, Benoît Dispa, Theo Francken</i> , secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, chargé de la Simplification administrative	21
Samengevoegde vragen van	23	Questions jointes de	23
- de heer Michel de Lamotte aan de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, belast met Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, over "de kritiek van UNIZO op de toenemende administratieve rompslomp voor de bedrijven" (nr. P2754)	23	- M. Michel de Lamotte au secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, chargé de la Simplification administrative, adjoint au ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, sur "les critiques de l'UNIZO sur la paperasserie imposée aux entreprises" (n° P2754)	23
- mevrouw Isabelle Galant aan de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, belast met Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, over "de kritiek van UNIZO op de toenemende administratieve rompslomp voor de bedrijven" (nr. P2755)	23	- Mme Isabelle Galant au secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, chargé de la Simplification administrative, adjoint au ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, sur "les critiques de l'UNIZO sur la paperasserie imposée aux entreprises" (n° P2755)	23
- mevrouw Griet Smaers aan de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, belast met Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, over "de administratieve lasten voor de ondernemingen en de zelfstandigen" (nr. P2756) <i>Sprekers: Michel de Lamotte, Isabelle</i>	23	- Mme Griet Smaers au secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, chargé de la Simplification administrative, adjoint au ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, sur "les charges administratives des indépendants et des entreprises" (n° P2756) <i>Orateurs: Michel de Lamotte, Isabelle</i>	23

Galant, Griet Smaers, Theo Francken, staatssecretaris voor Asiel en Migratie, belast met Administratieve Vereenvoudiging		Galant, Griet Smaers, Theo Francken, secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, chargé de la Simplification administrative	
Ordemotie	26	Motion d'ordre	26
<i>Sprekers:</i> Hendrik Vuye, Peter Buysrogge, Francis Delpérée, Barbara Pas, Koenraad Degroote		<i>Orateurs:</i> Hendrik Vuye, Peter Buysrogge, Francis Delpérée, Barbara Pas, Koenraad Degroote	
Toevoeging van een punt aan de agenda	33	Ordre du jour	33
WETSONTWERPEN EN VOORSTELLEN	33	PROJETS DE LOI ET PROPOSITIONS	33
Wetsontwerp met betrekking tot het niet in aanmerking nemen van diensten gepresteerd als niet-vastbenoemd personeelslid voor een pensioen van de overheidssector, tot wijziging van de individuele responsabilisering van de provinciale en lokale overheden binnen het gesolidariseerd Pensioenfondsen, tot aanpassing van de reglementering inzake aanvullende pensioenen, tot wijziging van de modaliteiten van de financiering van het Gesolidariseerde pensioenfondsen van de provinciale en plaatselijke besturen en tot bijkomende financiering van het Gesolidariseerde pensioenfondsen van de provinciale en plaatselijke besturen (2718/1-11)	33	Projet de loi relatif à la non prise en considération de services en tant que personnel non nommé à titre définitif dans une pension du secteur public, modifiant la responsabilisation individuelle des administrations provinciales et locales au sein du Fonds de pension solidarisé, adaptant la réglementation des pensions complémentaires, modifiant les modalités de financement du Fonds de pension solidarisé des administrations locales et provinciales et portant un financement supplémentaire du Fonds de pension solidarisé des administrations locales et provinciales (2718/1-11)	33
<i>Algemene bespreking</i>	33	<i>Discussion générale</i>	33
<i>Sprekers:</i> Stéphanie Thoron , rapporteur, Frédéric Daerden, Jean-Jacques Flahaux, Jan Spooren, David Clarinval , voorzitter van de MR-fractie, Sonja Becq, Vincent Van Quickenborne, Catherine Fonck , voorzitter van de cdH-fractie, Meryame Kitir , voorzitter van de sp.a-fractie, Véronique Caprasse, Marco Van Hees, Aldo Carcaci, Daniel Bacquelaine , minister van Pensioenen		<i>Orateurs:</i> Stéphanie Thoron , rapporteur, Frédéric Daerden, Jean-Jacques Flahaux, Jan Spooren, David Clarinval , président du groupe MR, Sonja Becq, Vincent Van Quickenborne, Catherine Fonck , présidente du groupe cdH, Meryame Kitir , présidente du groupe sp.a, Véronique Caprasse, Marco Van Hees, Aldo Carcaci, Daniel Bacquelaine , ministre des Pensions	
<i>Bespreking van de artikelen</i>	55	<i>Discussion des articles</i>	55
Voorstel van resolutie over de segregatie waarvan de metissen uit de periode van de Belgische kolonisatie in Afrika het slachtoffer zijn geweest (2952/1-6)	56	Proposition de résolution concernant la ségrégation subie par les métis issus de la colonisation belge en Afrique (2952/1-6)	56
- Voorstel van resolutie over de gerichte segregatie ten aanzien van halfbloeden die afstammen van Belgische koloniale en de dramatische gevolgen van die segregatie, onder meer gedwongen adopties (2450/1-3)	56	- Proposition de résolution concernant à la ségrégation ciblée à l'encontre des métis issus de la colonisation belge et ses conséquences dramatiques, en ce compris les adoptions forcées (2450/1-3)	56
- Voorstel van resolutie over de segregatie waarvan de metissen uit de periode van de Belgische kolonisatie in Afrika het slachtoffer zijn geweest (2636/1-5)	56	- Proposition de résolution concernant la ségrégation subie par les métis issus de la colonisation belge en Afrique (2636/1-5)	56
<i>Bespreking</i>	57	<i>Discussion</i>	57
<i>Sprekers:</i> Richard Miller , rapporteur, Sybill de Coster-Bauchau, An Capoen, Stéphane Crusnière, Els Van Hoof, Fatma Pehlivan,		<i>Orateurs:</i> Richard Miller , rapporteur, Sybill de Coster-Bauchau, An Capoen, Stéphane Crusnière, Els Van Hoof, Fatma Pehlivan,	

**Benoit Hellings, Georges Dallemagne,
Olivier Maingain, Marco Van Hees**

**Benoit Hellings, Georges Dallemagne,
Olivier Maingain, Marco Van Hees**

PLENUMVERGADERING

van

DONDERDAG 29 MAART 2018

Namiddag

SÉANCE PLÉNIÈRE

du

JEUDI 29 MARS 2018

Après-midi

De vergadering wordt geopend om 14.25 uur en voorgezeten door de heer Siegfried Bracke.

Aanwezig bij de opening van de vergadering zijn de ministers van de federale regering: de heren Charles Michel en Jan Jambon, mevrouw Maggie De Block en de heer Alexander De Croo.

Berichten van verhindering

Ambtsplicht: Karine Lalieux, Elio Di Rupo
Familieaangelegenheden: Philippe Blanchart, Jacques Chabot, Maya Detiège, Vanessa Matz, Evita Willaert, Karin Temmerman
Zwangerschapsverlof: Katja Gabriëls

Federale regering

Nihil

De **voorzitter**: Ik heb een ordemotie ontvangen vanwege de heer Vuye. Ik laat de tekst ervan uitdelen op de banken en we zullen het erover hebben na de vragen.

Vragen**01** **Samengevoegde vragen van**

- de heer Marco Van Hees aan de eerste minister over "de samenstelling van het Strategisch investeringscomité" (nr. P2736)
- de heer Stéphane Crusnière aan de eerste minister over "de samenstelling van het Strategisch investeringscomité" (nr. P2757)

De **voorzitter**: Mijnheer Van Hees, ik moet u erop wijzen dat het volgens het Reglement niet toegelaten is vragen te stellen over persoonlijke gevallen.

La séance est ouverte à 14 h 25 par M. Siegfried Bracke, président.

Ministres du gouvernement fédéral présents lors de l'ouverture de la séance: MM. Charles Michel et Jan Jambon, Mme Maggie De Block et M. Alexander De Croo.

Excusés

Devoirs de mandat: Karine Lalieux, Elio Di Rupo
Raisons familiales: Philippe Blanchart, Jacques Chabot, Maya Detiège, Vanessa Matz, Evita Willaert, Karin Temmerman
Congé de maternité: Katja Gabriëls

Gouvernement fédéral

Nihil

Le **président**: J'ai reçu une motion d'ordre de M. Vuye. Je fais distribuer le texte et nous en discuterons après les questions.

Questions**01** **Questions jointes de**

- M. Marco Van Hees au premier ministre sur "la composition du Comité stratégique d'investissement" (n° P2736)
- M. Stéphane Crusnière au premier ministre sur "la composition du Comité stratégique d'investissement" (n° P2757)

Le **président**: Monsieur Van Hees, je vous rappelle que le Règlement stipule qu'il n'est pas permis de débattre de cas individuels.

01.01 Marco Van Hees (PTB-GO!): *Le Soir* en *De Tijd* brachten dinsdag een nieuw schandaal uit: LuxFiles. Deze keer gaat het om fiscale fraude via postbusbedrijven in het Groothertogdom die in handen zijn van de rijkste Belgen. Een van hen is Michèle Sioen, die op de lijst van de rijkste Belgen op de 36^{ste} plaats staat en deel uitmaakt van het strategisch comité dat uw nationaal investeringspact moet ondersteunen.

Een werknemer zou duizenden jaren nodig hebben om zo een fortuin bijeen te krijgen, nog zonder rekening te houden met alle belastingen die hij daarop moet betalen. Deze rijke werkgever maakt gebruik van dubieuze technieken om belastingen te ontwijken.

Hoort een persoon die zich schuldig maakt aan belastingontwijking wel thuis in een openbare instantie die het algemeen belang moet verdedigen?

01.02 Stéphane Crusnière (PS): Het investeringspact is belangrijk. Het zou 60 miljard euro aan investeringen op het gebied van mobiliteit, de energietransitie, de digitale agenda en de overheidsinfrastructuur moeten genereren.

Om de behoeften in kaart te brengen hebt u een stuurcomité ingesteld. Er is echter sprake van een onevenwichtige taalverhouding en bovendien is het bijna uitsluitend samengesteld uit werkgevers, en zijn de werknemers, de non-profitsector en de universiteiten er niet in vertegenwoordigd.

Hoe is men tot die samenstelling gekomen? Hoe ver staat het met de selectie van de projecten?

01.03 Eerste minister Charles Michel (*Frans*): De regering wilde een Strategisch comité oprichten met prominenten uit de privésector, maar er zijn ook thematische werkgroepen, die door dat comité aangestuurd worden. Er werd een eerste indicatieve lijst van projecten opgesteld, die nog verfijnd moet worden.

Gisteren heeft het Overlegcomité beslist een gemeenschappelijk standpunt over de begrotingsstrategie op te stellen, dat we op Europees niveau zullen verdedigen.

Wat het genoemde lid van het Strategisch comité betreft, daar is niets geheimzinnigs of vertrouwelijks mee. Dit is het gevolg van de overname door zijn onderneming van een Nederlandse vennootschap, die te gelde moet worden gemaakt op het ogenblik dat men haar activa, met name haar vastgoedactiva, verkocht heeft.

01.01 Marco Van Hees (PTB-GO!): *Le Soir* et *De Tijd* ont révélé mardi un nouveau scandale, celui des LuxFiles. Il s'agit cette fois de fraude fiscale via des sociétés-boîtes aux lettres au Grand-Duché, détenues par les Belges les plus riches. Parmi ceux-ci, Michèle Sioen, 36^{ème} fortune du pays, qui est membre du Comité stratégique chargé de soutenir votre Pacte national d'investissement.

Un travailleur mettrait des milliers d'années pour réunir une fortune comparable à la sienne, sans compter l'arsenal de taxes qu'il doit payer. Face à lui, une riche patronne profite de techniques douteuses pour échapper à l'impôt.

Une personne qui pratique l'évasion fiscale a-t-elle sa place dans un organe public chargé de défendre l'intérêt général?

01.02 Stéphane Crusnière (PS): Le Pacte d'investissement est important. Il prévoit 60 milliards d'euros pour la mobilité, la transition énergétique, l'agenda numérique ou l'infrastructure de l'État.

Pour identifier les besoins, vous avez institué un comité de pilotage mais celui-ci présente un déséquilibre linguistique et est, surtout, presque entièrement composé de patrons, sans représentants des travailleurs, du secteur non marchand ou des universités.

Comment a-t-on décidé de cette composition? Où en est-on dans la sélection des projets?

01.03 Charles Michel, premier ministre (*en français*): Le gouvernement a souhaité mettre en place un Comité stratégique avec des personnalités du secteur privé, mais il y a aussi des groupes de travail thématiques, activés par ce comité. Une première liste indicative de projets a été élaborée, qui doit être peaufinée.

Hier, le Comité de concertation a décidé d'élaborer une position commune en matière de stratégie budgétaire, que nous allons défendre à l'échelon européen.

Quant au membre du Comité stratégique qui a été cité, il n'y a rien là de secret ou de confidentiel. Cela résulte de l'acquisition par son entreprise d'une société néerlandaise qu'il faut liquider après avoir réalisé ses actifs, notamment immobiliers.

Mijnheer Van Hees, uit uw ongebreideld populisme blijkt uw diep misprijzen voor de kleine, middelgrote en grote ondernemers. (*Applaus bij de meerderheid*)

01.04 Marco Van Hees (PTB-GO!): De thematische werkgroepen worden samengesteld door het Strategisch investeringscomité, dus door de werkgevers! U laat hen beslissen en u schenkt hun fiscale cadeaus. Dat is verwerpelijk!

01.05 Stéphane Crusnière (PS): Het succes van het strategische investeringsplan zal van de gemaakte keuzes afhangen, die moeten aansluiten bij de reële behoeften. We betreuren dat u zich enkel tot de werkgevers gericht hebt om deze keuzes te maken, zonder de maatschappij in haar geheel en de Gewesten erbij te betrekken.

Het incident is gesloten.

02 Vraag van mevrouw Veerle Wouters aan de eerste minister over "de weigering van de regering om in te gaan op bepaalde verzoeken van de Kamer" (nr. P2737)

02.01 Veerle Wouters (Vuye&Wouters): Weten de premier en zijn regering nog wel dat er een Kamer van volksvertegenwoordigers is? Vorige week gaf de premier in de media uitleg over de regeringsmaatregelen in het kader van de begrotingscontrole. Partijapparaten communiceren hierover volop en het regent tweets, maar er is wel geen tijd voor uitleg in het Parlement. Ook de hoorzittingen met de legertop zijn pas mogelijk na Pasen. En in het dossier van prins Laurent krijgt elke fractie in het debat welgeteld twee minuten spreektijd. Op die manier legt men de parlementsleden de facto het zwijgen op.

De regering komt enkel naar de Kamer als het haar uitkomt. Het is dan ook niet meer de Kamer die de regering controleert, maar de regering die de Kamer domineert. De democratie is een participatie geworden. De regering-Michel doet zelfs niet eens meer alsof het Parlement belangrijk is. Dat er nu zelfs geen toelichting meer komt bij een begrotingscontrole, is een nieuw dieptepunt. De parlementsleden van de meerderheid zitten er van hun kant bij voor spek en bonen.

Hoe wil de premier de relatie van zijn regering met het Parlement verbeteren? Komt er hier nog uitleg

Monsieur Van Hees, votre extrême populisme montre à quel point vous détestez les entrepreneurs, petits, moyens et grands. (*Applaudissements sur les bancs de la majorité*)

01.04 Marco Van Hees (PTB-GO!): Les groupes de travail thématiques sont formés par le Comité stratégique, donc par les patrons! Vous les laissez décider et vous leur faites des cadeaux fiscaux: c'est détestable!

01.05 Stéphane Crusnière (PS): Le succès du Plan stratégique d'investissement dépendra des choix opérés, qui doivent coller aux réelles nécessités. Nous regrettons que vous vous soyez adressé aux seuls patrons pour les déterminer, sans associer plus largement la société dans son ensemble, et les Régions.

L'incident est clos.

02 Question de Mme Veerle Wouters au premier ministre sur "le refus opposé par le gouvernement à des demandes de la Chambre" (n° P2737)

02.01 Veerle Wouters (Vuye&Wouters): Le premier ministre et son gouvernement se rappellent-ils encore de l'existence de la Chambre des représentants? La semaine dernière, le premier ministre a expliqué dans les médias les mesures gouvernementales dans le cadre du contrôle budgétaire. Les appareils de partis ont communiqué à ce sujet tous azimuts et les tweets se sont multipliés. Par contre, on n'a pas trouvé le temps de fournir des explications au Parlement. Même les auditions avec le haut commandement de l'armée ne seront possibles qu'après Pâques. De plus, dans le dossier du prince Laurent, chaque groupe ne dispose que de deux minutes maximum de temps de parole pour participer au débat, ce qui revient de fait à intimider l'ordre aux parlementaires de se taire.

Le gouvernement ne s'adresse à la Chambre que lorsque cela lui convient. Dès lors, ce n'est plus la Chambre qui contrôle le gouvernement mais le gouvernement qui domine la Chambre. La démocratie s'est muée en participatie. Le gouvernement Michel ne prétend même plus accorder d'importance au Parlement. C'est un comble que plus aucun exposé ne vienne accompagner le contrôle budgétaire. Les parlementaires de la majorité, quant à eux, comptent pour du beurre.

Comment M. Michel compte-t-il améliorer les relations entre son gouvernement et le Parlement?

over de begrotingscontrole?

Des explications seront-elles encore apportées à propos du contrôle budgétaire?

02.02 Eerste minister **Charles Michel** (*Nederlands*): Als we gewoon naar de feiten kijken, is dit toch wel een vreemde vraag. De voorbije drie jaar heeft de regering zeer regelmatig het bewijs geleverd van haar sterke overtuiging tot respect voor en goede samenwerking met het Parlement.

02.02 **Charles Michel**, premier ministre (*en néerlandais*): Si nous nous contentons d'observer les faits, il s'agit tout de même d'une question étrange. Ces trois dernières années, le gouvernement a très régulièrement affiché sa ferme intention de faire preuve de respect envers le Parlement et de veiller à une bonne coopération.

Enkele voorbeelden: naar aanleiding van het Zomerakkoord hebben we na het reces in de commissie een groot debat gevoerd. Tijdens de fipronilcrisis hebben we heel wat bewegingsruimte gegeven aan het Parlement en waren de ministers voortdurend beschikbaar. Nooit waren er zoveel bijzondere commissies en onderzoekscommissies in het Parlement: de aanslagen van 22 maart 2016, de Terrorismecommissie, de Panama Papers, Dieselgate, Optima, de militaire aan- en verkopen en de opvolging van de buitenlandse missies. En ik antwoord maar liefst op 67% van de vragen in de plenaire vergadering.

Voici quelques exemples: à la suite de l'accord conclu l'été dernier, nous avons mené un débat important en commission après les vacances parlementaires. Pendant la crise du fipronil, nous avons accordé une grande marge de manœuvre au Parlement et les ministres ont été disponibles en permanence. De surcroît, il n'y a jamais eu autant de commissions spéciales et de commissions d'enquête au Parlement: les attentats du 22 mars 2016, la commission Terrorisme, les Panama Papers, le Dieselgate, Optima, les acquisitions et les ventes militaires et le suivi des missions menées à l'étranger. Je réponds en outre à pas moins de 67 % des questions posées en séance plénière.

Inzake de begrotingsdiscussie moeten we morgen in de ministerraad de formele notificatie goedkeuren. Daarna zal een en ander aan het Parlement worden bezorgd.

S'agissant de la discussion budgétaire, nous devons approuver la notification formelle demain en Conseil des ministres. Ensuite, le dossier sera remis au Parlement.

De organisatie van de parlementaire procedure inzake prins Laurent is geen beslissing van de ministerraad, maar van de Conferentie van de voorzitters.

L'organisation de la procédure parlementaire concernant le prince Laurent n'est pas une décision du Conseil des ministres, mais bien de la Conférence des présidents.

Wanneer de resultaten van de audit in de zaak van de F-16's bekend zijn, zal er voldoende ruimte zijn voor een sereen debat in de bevoegde commissie.

Lorsque les résultats de l'audit organisé dans le cadre de l'affaire des F-16 seront connus, nous pourrons mener un débat serein sur la question au sein de la commission compétente.

Conclusie: deze regering legt wel degelijk respect voor het Parlement aan de dag en ze zal deze houding onverdroten voortzetten.

En conclusion, ce gouvernement se montre respectueux envers le Parlement et continuera dans cette voie.

02.03 **Veerle Wouters** (Vuye&Wouters): Al die onderzoekscommissies dienen meestal enkel en alleen om de meerderheid wat bezig te houden, zodat zij zich niet te veel kan bemoeien met het regeringswerk.

02.03 **Veerle Wouters** (Vuye&Wouters): Ces commissions d'enquête ne servent généralement qu'à occuper la majorité de sorte qu'elle ne puisse pas trop se mêler des travaux du gouvernement.

We stellen vast dat de premier het merendeel van de dossiers op zijn bord krijgt en zelf maar moet oplossen. Hij zou beter de enige minister van zijn regering zijn.

Nous constatons que la plupart des dossiers finissent sur le bureau du premier ministre et qu'il doit dès lors les résoudre lui-même. Il ferait mieux d'être l'unique ministre de son gouvernement.

De premier zegt nu wel dat de Kamer belangrijk is, maar vorige week verschaftte hij dan toch zonder

Le premier ministre a beau clamer aujourd'hui l'importance de la Chambre, il a toutefois fourni des

notificatie uitleg aan de media. De regering regeert blijkbaar vooral op Twitter maar niet in de Kamer.

De voorzitter van de grootste regeringspartij zei eerder dat de parlementsleden er in de Kamer voor spek en bonen bijzitten. Ik roep alle afgevaardigden dan ook op om te doen waarvoor ze zijn verkozen: het volk vertegenwoordigen!

Het incident is gesloten.

03 Vraag van mevrouw Barbara Pas aan de vice-eersteminister en minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met de Regie der Gebouwen, over "de toenemende agressie van de transmigranten op de snelwegparkings en in de havens" (nr. P2738)

03.01 Barbara Pas (VB): Na een aantal gewelddadige incidenten met transmigranten op snelwegparkings kondigde de minister drie maanden geleden een actieplan aan, maar de problemen zijn nog steeds verre van opgelost. Zo spreekt de Brugse procureur Frank Demeester van een toenemend probleem en hebben politie en parket het over alsmaar agressievere transmigranten, zoals verscheidene recente incidenten trouwens aantonen. Bovendien werden er inbraken gemeld op verscheidene snelwegparkings, allicht opgezet om de bewaking weg te lokken van de parkings waar dan illegalen op de vrachtwagens moeten geraken.

Hoeveel georganiseerde bendes zijn er al opgerold sinds het actieplan? Wat denkt de minister van een gesloten centrum voor transmigranten aan de zeehavens? In 2016 werd maar 1,8% van de opgepakte transmigranten effectief teruggestuurd, zodat drastische bijkomende middelen broodnodig zijn.

03.02 Minister Jan Jambon (Nederlands): De Medusa-actie, de politieactie langs de autosnelwegen, loopt al twee jaar. Op 23 januari 2018 hebben we besloten om het probleem aan te pakken door middel van een geïntegreerde politieactie, meer bepaald via een multidisciplinaire aanpak door alle betrokken politieke, gerechtelijke en administratieve diensten. Op die manier hebben we de laatste twee maanden 559 transitmigranten kunnen onderscheppen.

Sedert 13 februari bewaken ook privébewakingsfirma's snelwegparkings. Omdat we

explicaties aux médias la semaine dernière sans notification. Apparemment, le gouvernement gouverne surtout sur Twitter et non à la Chambre.

Le président du premier parti de la majorité a dit précédemment que les parlementaires comptaient pour du beurre à la Chambre. J'invite dès lors tous les députés à faire ce pour quoi ils ont été élus, c'est-à-dire à représenter le peuple!

L'incident est clos.

03 Question de Mme Barbara Pas au vice-premier ministre et ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé de la Régie des Bâtiments, sur "l'augmentation des agressions commises par des transmigrants sur les parkings d'autoroutes et dans les ports" (n° P2738)

03.01 Barbara Pas (VB): À la suite de plusieurs incidents violents intervenus sur des parkings autoroutiers avec des migrants en transit, le ministre avait annoncé un plan d'action il y a trois mois mais les problèmes sont encore loin d'être résolus. Le procureur brugeois Frank Demeester évoque au contraire un problème croissant et la police et le parquet estiment pour leur part que les migrants en transit se montrent de plus en plus agressifs, comme en témoignent par ailleurs divers incidents récents. En outre, plusieurs cambriolages ont été signalés sur différents parkings d'autoroute, lesquels ont probablement été perpétrés pour éloigner les services de gardiennage des parkings où les illégaux montent à bord des poids lourds.

Combien de bandes organisées ont-elles déjà été arrêtées depuis le début du plan d'action? Que pense le ministre d'un centre fermé pour les migrants en transit dans les ports maritimes? En 2016, seuls 1,8 % des migrants en transit interpellés ont été effectivement renvoyés. Il est donc essentiel de disposer de moyens complémentaires drastiques.

03.02 Jan Jambon, ministre (en néerlandais): L'opération Medusa, une opération policière menée le long des autoroutes, est en cours depuis deux ans. Le 23 janvier 2018, nous avons décidé de prendre le problème à bras-le-corps en menant une action de police intégrée et plus précisément par le biais d'une approche multidisciplinaire associant tous les services de police, les instances judiciaires et les services administratifs. C'est ainsi que nous avons pu intercepter 559 transmigrants au cours des deux derniers mois.

Depuis le 13 février, des firmes de sécurité privées surveillent également des parkings d'autoroutes.

daarbij hebben vastgesteld dat het gebruik van honden de agressie vermindert, willen we die inzet verhogen. In de 44 dagen sedert 13 februari waren er 5 gevallen van agressie, waarbij er 3 personen werden aangehouden door de onderzoeksrechter.

De politie van Brugge werkt ook samen met de spoorweg- en scheepvaartpolitie in de haven van Zeebrugge, waar de meeste incidenten zich voordoen. Dit gebeurt in tweewekelijkse kleinschalige acties. Voorts zijn er ook nog geregeld nachtelijke patrouilles. Tijdens een grootschalige actie van enkele dagen geleden hebben we maar liefst 172 mensen onderschept.

03.03 Barbara Pas (VB): Politie en parket beweren van hun kant dat de inzet van honden de agressie net in de hand werkt, zoals een recent incident met privébewakers in Rotselaar nog heeft aangetoond.

Een multidisciplinaire aanpak met een indrukwekkend aantal onderschepte transmigranten heeft uiteindelijk weinig zin als slechts 1,8% van hen effectief wordt teruggestuurd.

Op mijn vraag over een bijkomend gesloten centrum aan de Zeebrugse haven heb ik geen antwoord gekregen.

Het incident is gesloten.

04 Vraag van de heer Gilles Foret aan de vice-eersteminister en minister van Ontwikkelingssamenwerking, Digitale Agenda, Telecommunicatie en Post over "de aankoop van onroerend goed via e-mail" (nr. P2739)

04.01 Gilles Foret (MR): Alle sectoren surfen mee op de digitaliseringsgolf, maar er heerst nog steeds rechtsonzekerheid in de vastgoedsector. In een arrest van 2016 oordeelt het hof van beroep van Antwerpen dat een per mail overeengekomen akkoord over de prijs van een vastgoed geen juridische waarde heeft en steunt hiervoor op een exceptie in het verkoopcontract voor gebouwen in het contractenrecht. U kondigde aan dat u de wetgeving wil wijzigen om de elektronisch gesloten overeenkomsten te erkennen.

Hoe ver staat u daarmee? Wie hebt u geraadpleegd of zal u raadplegen? Hoe zullen de nieuwe regels luiden? Hoe garandeert u dat het recht van de consument in acht zal worden genomen?

Comme nous avons constaté que l'utilisation de chiens diminuait l'agressivité, nous comptons y recourir davantage. Au cours des 44 jours qui ont suivi le 13 février, l'on a dénombré 5 agressions et 3 personnes ont été placées sous mandat d'arrêt par un juge d'instruction.

La police de Bruges coopère aussi avec la police ferroviaire et la police maritime au port de Zeebrugge, où la plupart des incidents se produisent. Cette coopération se déroule par le biais d'actions menées à petite échelle, deux fois par semaine. Par ailleurs, des patrouilles sont organisées régulièrement la nuit. Lors d'une action menée à grande échelle voici quelques jours, nous avons intercepté pas moins de 172 personnes.

03.03 Barbara Pas (VB): La police et le parquet affirment de leur côté que l'utilisation de chiens augmente justement l'agressivité, comme cela s'est encore produit récemment lorsque des agents de gardiennage privés se sont fait attaquer à Rotselaar.

Une approche multidisciplinaire entraînant l'interception d'un nombre impressionnant de transmigrants n'a finalement guère de sens lorsque seulement 1,8% d'entre eux sont effectivement refoulés.

Je n'ai pas obtenu de réponse à ma question concernant la création d'un centre fermé supplémentaire dans le port de Zeebrugge.

L'incident est clos.

04 Question de M. Gilles Foret au vice-premier ministre et ministre de la Coopération au développement, de l'Agenda numérique, des Télécommunications et de la Poste, sur "les achats immobiliers par e-mail" (n° P2739)

04.01 Gilles Foret (MR): Aucun secteur n'échappe à la digitalisation mais il demeure une incertitude juridique dans le secteur immobilier. Un arrêt de la cour d'appel d'Anvers de 2016 juge sans valeur juridique l'accord conclu par mail sur le prix d'un bien immobilier, en se fondant sur une exception dans le contrat de vente d'immeubles dans le droit des contrats. Vous avez annoncé vouloir adapter la législation pour reconnaître les accords obtenus par voie électronique.

Où en est-on? Quelles personnes avez-vous ou allez-vous consulter? Quelles seront les nouvelles modalités? Comment garantirez-vous le respect du droit du consommateur?

04.02 Minister **Alexander De Croo** (*Frans*): Morgen zal er een wetsontwerp worden voorgelegd aan de ministerraad waarmee alle hinderpalen uit de weg worden geruimd om op elektronische wijze een contract af te sluiten. In 2016 had het Parlement de Digital Act goedgekeurd, waarbij digitale documenten dezelfde juridische waarde krijgen als papieren documenten.

De wet betreffende e-commerce voorziet in uitzonderingen voor bepaalde categorieën, zoals voor vastgoed. Overeenkomstig deze wet worden digitale contracten niet verboden, maar worden er bijkomende voorwaarden opgelegd. U hebt verwezen naar het arrest van het hof van beroep van Antwerpen, waarin deze wet geïnterpreteerd wordt. De wet wordt voor alle categorieën gewijzigd, want een overeenkomst die elektronisch, per e-mail of zelfs per sms gesloten wordt, kan voldoende garanties bieden. Het begrip 'schriftelijk' om het bewijs van de overeenkomst te bekrachtigen, zal verduidelijkt worden.

04.03 **Gilles Foret** (MR): We moeten de digitalisering in alle sectoren ondersteunen, en tegelijkertijd alle verkoopvoorwaarden in acht nemen.

Het incident is gesloten.

05 **Vraag van mevrouw Muriel Gerkens aan de eerste minister over "de geplande belastingvrijstelling van Gelegenheidsarbeid in bepaalde sectoren"** (nr. P2740)

05.01 **Muriel Gerkens** (Ecolo-Groen): Zowel de non-profitsector als de verenigingen, kmo's en zelfstandigen zijn het erover eens dat het wetsontwerp om Gelegenheidsarbeid tot 500 euro per maand belastingvrij te maken een slecht initiatief is. Het Parlement van de Franse Gemeenschapscommissie heeft een motie betreffende een belangenconflict ingediend. De vergadering van de overlegcommissie is goed verlopen en uw kabinet was bereid een aantal bepalingen te wijzigen.

Hoe zal u dat mechanisme bijsturen, via een amendement, een reparatiewet achteraf of door de goedkeuring van bepalingen per sector?

05.02 Minister **Maggie De Block** (*Frans*): Een goede minister is een minister die zijn beleid aanpast aan de noden van de samenleving. Naar aanleiding van het advies van de Hoge Raad voor Vrijwilligers, waarin er werd aangedrongen op de noodzaak om een statuut in te voeren, heb ik in

04.02 **Alexander De Croo**, ministre (*en français*): Un projet de loi supprimant tous les obstacles pour conclure un contrat par voie électronique passera demain au Conseil des ministres. En 2016, le Parlement avait adopté le *Digital Act* octroyant la même valeur juridique aux documents papier et électroniques.

La loi sur le commerce électronique prévoit des exceptions pour certaines catégories, dont l'immobilier. Sans interdire les contrats par voie électronique, elle impose des exigences supplémentaires. Vous avez rappelé l'arrêt de la cour d'appel d'Anvers qui interprète cette loi. Nous allons changer la loi pour toutes les catégories car un accord conclu par voie électronique, par e-mail ou même par sms, peut offrir des garanties suffisantes. La notion d'écrit pour valider la preuve du contrat sera précisée.

04.03 **Gilles Foret** (MR): Nous devons accompagner la digitalisation de tous les secteurs, tout en respectant l'ensemble des conditions de vente.

L'incident est clos.

05 **Question de Mme Muriel Gerkens au premier ministre sur "le projet de défiscalisation du travail occasionnel accompli dans certains secteurs"** (n° P2740)

05.01 **Muriel Gerkens** (Ecolo-Groen): Du non-marchand à l'associatif en passant par les PME et les indépendants, tous s'accordent pour dire que le projet de loi créant le travail occasionnel à 500 euros mensuels défiscalisés est mauvais. Le Parlement de la COCOF a déposé une motion en conflit d'intérêt. La réunion de commission de concertation s'est bien déroulée, votre cabinet étant ouvert à modifier certaines dispositions.

Comment allez-vous modifier ce dispositif? Par amendement, par une loi correctrice postérieure ou par adaptation des dispositions selon les secteurs?

05.02 **Maggie De Block**, ministre (*en français*): Un bon ministre est un ministre qui adapte sa politique en fonction des besoins de la société. C'est à la suite de l'avis du Conseil supérieur des volontaires, insistant sur la nécessité d'un statut, que j'ai élaboré ce projet sur les revenus complémentaires, en

overleg met actoren uit het maatschappelijk middenveld dat ontwerp over aanvullende inkomsten opgesteld. Thans is er daartegen verzet gerezen en werd er een belangenconflictprocedure ingesteld. Tijdens het overleg met de Gewesten in 2017 heb ik al gezegd dat ik openstond voor voorstellen die een aanpassing van het ontwerp beogen.

Zo werden er voorstellen van de Vlaamse regering goedgekeurd. Ik heb de andere parlementen gevraagd teksten over te leggen, maar ik heb nog niets ontvangen. Dien voorstellen in!

05.03 Muriel Gerkens (Ecolo-Groen): Deze regering heeft nog een hele weg af te leggen voor wat burgerinspraak betreft.

U hebt niet geantwoord op mijn vraag hoe u de tekst zult aanpassen. Met een reparatiewet? Dat zou de duidelijkheid niet ten goede komen.

Alleen de sportsector had om een betere regelgeving voor vrijwilligers gevraagd, maar niemand was vragende partij voor een voorstel als het uwe!

Het is in geen geval een goed idee om verder te gaan met een slechte tekst die nadien moet worden verbeterd!

Het incident is gesloten.

06 Samengevoegde vragen van

- de heer Jan Spooren aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "de boycot van arbeidsre-integratie door het ACV" (nr. P2741)
- de heer Vincent Van Quickenborne aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "de consultatie van een arbeidsgeneesheer na langdurige ziekte" (nr. P2742)

06.01 Jan Spooren (N-VA): Het stijgend aantal langdurig zieken is een van onze grootste sociaal-economische problemen. Het arbeidsre-integratieplan van de minister betekent winst voor iedereen: voor de zieke werknemers, de werkgevers en de sociale zekerheid.

Het is dan ook onbegrijpelijk en onaanvaardbaar dat de grootste vakbond expliciet zijn leden oproept om de re-integratieplannen te boycotten. Dat komt dus van dezelfde organisatie die moord en brand schreeuwt als het gaat over responsabilisering of bij de stelling dat mensen niet zouden meewerken aan hun re-integratie.

concertation avec des acteurs de la société civile. Il y a aujourd'hui des oppositions et une procédure en conflit d'intérêt. Lors de la concertation avec les Régions, en 2017, j'ai déjà dit être ouverte aux suggestions d'adaptation.

Ainsi, des propositions du gouvernement flamand ont été votées. J'ai demandé des textes aux autres parlements, mais sans obtenir de réponse jusqu'à présent. Faites-nous des propositions!

05.03 Muriel Gerkens (Ecolo-Groen): Ce gouvernement a encore des efforts à faire pour écouter les citoyens.

Vous n'avez pas répondu: comment adapterez-vous le texte? Par une loi correctrice? Ce ne serait pas clair.

Seul le secteur du sport avait demandé une amélioration des dispositifs pour les volontaires, mais personne n'avait demandé un projet comme le vôtre!

Il ne faut certainement pas foncer avec un mauvais texte qu'il faudra corriger par la suite!

L'incident est clos.

06 Questions jointes de

- M. Jan Spooren à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "le boycott, par la CSC, de la réintégration professionnelle" (n° P2741)
- M. Vincent Van Quickenborne à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "la consultation du médecin du travail après une maladie de longue durée" (n° P2742)

06.01 Jan Spooren (N-VA): Le nombre croissant de malades de longue durée constitue un de nos plus grands problèmes sur le plan socioéconomique. Le plan de réintégration professionnelle de la ministre est bénéfique à chacun: aux travailleurs malades, aux employeurs et à la sécurité sociale.

Il est dès lors incompréhensible et inacceptable que le plus grand syndicat appelle explicitement ses membres au boycottage des plans de réintégration. L'appel provient donc de cette même organisation qui pousse les hauts cris lorsqu'on évoque la responsabilisation ou qu'on affirme que les intéressés ne collaborent pas à leur réintégration.

Wat vindt de minister hiervan? Wanneer worden de responsabiliseringsmaatregelen, waarvan de methodologie hopelijk nog wordt bijgestuurd; uitgevoerd?

06.02 Vincent Van Quickenborne (Open Vld): Dankzij de hervormingen van deze regering zijn al meer mensen aan de slag en kunnen er goede resultaten worden voorgelegd. Het fenomeen van de – ondertussen 400.000 – langdurig zieken baart echter zorgen.

De minister kwam als eerste met een plan en dat begint stilaan zijn vruchten af te werpen. Er is echter één organisatie die langdurig zieken liever in hun sociaal isolement houdt: de vakbond ACV. Ik las het blad *Visie* en dat getuigt van bijzonder weinig visie.

Ik lees *Visie* zoals ik ook *Kerk & Leven* lees. ACV roept haar leden op om weg te blijven van de arbeidsgeneesheer. Zieke mensen die bereid zijn om terug aan de slag te gaan, worden geboycot. Dat is uiteraard onaanvaardbaar. (*Hevig protest van de heer Verherstraeten*)

De waarheid kwetst altijd, meneer Verherstraeten.

Wat is de reactie van de minister? Welke resultaten heeft ze al geboekt?

06.03 Minister Maggie De Block (*Nederlands*): De re-integratie van langdurig zieken is vooral in het belang van de langdurig zieken zelf. Ik ben dan ook verbaasd over de communicatie van werknemersvertegenwoordigers die het goed zouden moeten menen met de werknemers. Ze geven hun leden slechte raad, want het is net de arbeidsgeneesheer die hen terug op het spoor kan zetten.

Tot begin dit jaar is het aantal mensen in een re-integratietraject gestegen tot 47.500. We krijgen ook heel veel positieve reacties van het terrein. Professor en expert Godderis wil daarom twee woorden toevoegen aan de titel van het artikel: 'ga niet – te laat – naar de arbeidsgeneesheer'.

06.04 Jan Spooren (N-VA): We zijn het inhoudelijk eens, maar de minister antwoordde niet op mijn vragen over de invoering en de methodologie. We moeten immers vermijden dat mensen eerst afgeschreven worden door hun huidige werkgever voordat de mogelijkheden bij een andere werkgever

Quelle est la position de la ministre? Quand mettra-t-on en œuvre les mesures de responsabilisation – dont nous espérons d'ailleurs que la méthodologie sera revue?

06.02 Vincent Van Quickenborne (Open Vld): Les réformes entreprises par le gouvernement ont déjà permis d'augmenter le taux d'emploi et d'enregistrer de bons résultats. Le phénomène des malades de longue durée, dont le nombre atteint actuellement 400 000, est cependant inquiétant.

La ministre a été la première à proposer un plan et celui-ci commence peu à peu à porter ses fruits. Une seule organisation, à savoir le syndicat ACV, préfère pourtant préserver l'isolement des malades de longue durée. J'ai lu l'article publié à ce sujet dans le périodique *Visie* et les thèses qui y sont défendues témoignent d'un manque total de vision à long terme.

Je lis *Visie*, tout comme je lis *Kerk en Leven*. La CSC flamande appelle ses membres à se tenir à l'écart du médecin du travail. Les personnes malades disposées à retourner travailler sont boycottées. C'est bien sûr inacceptable. (*Vigoureuses protestations de M. Verherstraeten*)

La vérité blesse toujours, Monsieur Verherstraeten.

Quelle est la réaction de la ministre? Quels résultats a-t-elle déjà engrangés?

06.03 Maggie De Block, ministre (*en néerlandais*): La réintégration des malades de longue durée est surtout dans l'intérêt des malades de longue durée eux-mêmes. Je m'étonne dès lors de la communication de représentants des travailleurs qui devraient vouloir le bien de ceux-ci. Ils leur donnent un mauvais conseil, car c'est précisément le médecin du travail qui peut les remettre sur les rails.

Jusqu'au début de cette année, le nombre d'individus suivant un trajet de réintégration a crû jusqu'à 47 500 unités. De très nombreuses réactions positives nous remontent aussi du terrain. Le professeur et expert Godderis souhaite ajouter pour cette raison deux mots au titre de l'article: "n'allez pas – trop tard – chez le médecin du travail".

06.04 Jan Spooren (N-VA): Nous sommes d'accord sur le fond mais la ministre n'a pas répondu à mes questions sur l'instauration du système et la méthodologie employée. Nous devons en effet éviter que les travailleurs ne soient rayés par leur employeur actuel avant que les

werden bekeken.

possibilités de travailler pour un autre employeur n'aient été examinées.

06.05 Vincent Van Quickenborne (Open Vld): Het antwoord van de minister is zoals we haar kennen: de minister van en voor het volk. Dankzij haar hervorming hebben 50.000 mensen een traject van progressieve werkhervatting aangevat. Ze moet zich dus niet laten afleiden door deze manoeuvres.

06.05 Vincent Van Quickenborne (Open Vld): La réponse de la ministre est à son image de ministre du peuple et pour le peuple. La réforme qu'elle a mise en place a permis à 50 000 personnes d'entamer un parcours de reprise progressive du travail. Elle ne doit donc pas se laisser atteindre par ces manœuvres de diversion.

De **voorzitter**: Ik geef het woord aan de heer Verherstraeten voor een korte reactie.

Le **président**: Je donne la parole à M. Verherstraeten pour une brève réaction.

06.06 Servais Verherstraeten (CD&V): Het standpunt van CD&V is heel duidelijk: we willen de langdurig zieken aan de slag krijgen, maar met correcte informatie. De heer Van Quickenborne heeft het over een boycot, maar dat staat nergens geschreven in *Visie* en het gaat hier louter over rechten. Minister De Block is misschien de minister van het volk, maar de heer Van Quickenborne is de volksvertegenwoordiger van de volksverlakkerij!

06.06 Servais Verherstraeten (CD&V): La position du CD&V est très claire: nous souhaitons que les malades de longue durée reprennent le travail, mais à condition de les informer correctement. M. Van Quickenborne évoque un boycott, mais cela n'apparaît nulle part dans l'hebdomadaire *Visie* et il s'agit ici simplement de droits. Mme De Block est peut-être une ministre populaire mais M. Van Quickenborne est un député démagogue.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

07 Vraag van mevrouw Els Van Hoof aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "genitale verminking door erkende artsen" (nr. P2743)

07 Question de Mme Els Van Hoof à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "les mutilations génitales pratiquées par des médecins agréés" (n° P2743)

07.01 Els Van Hoof (CD&V): Volgens het Instituut voor de Gelijkheid van Vrouwen en Mannen (IGVM) leven in België 17.000 vrouwen met genitale verminking en lopen meer dan 8.000 meisjes het risico om te worden besneden. Het is onaanvaardbaar dat vrouwenbesnijdenissen ook in België worden uitgevoerd en soms zelfs terugbetaald door het RIZIV.

07.01 Els Van Hoof (CD&V): Selon l'Institut pour l'égalité des femmes et des hommes (IEFH), la Belgique compte 17 000 femmes ayant subi des mutilations génitales et plus de 8 000 filles qui courent le risque d'être excisées. Il est inadmissible que des excisions soient pratiquées en Belgique aussi et que ces actes soient même parfois remboursés par l'INAMI.

Genitale verminking is een ernstige mensenrechtenschending. Deze artsen maken zich medeplichtig aan seksueel geweld en foltering. Dat het in dokterskabinetten onder hygiënische omstandigheden gebeurt, is cultuurrelativisme. Er bestaat geen 'beetje folteren'. (*Applaus*)

Les mutilations génitales constituent une grave violation des droits humains. Ces médecins se rendent complices de violences sexuelles et de tortures. Le fait que ces pratiques aient lieu dans des cabinets médicaux et dans de bonnes conditions d'hygiène procède du relativisme culturel. Il n'existe pas de "petite torture". (*Applaudissements*)

We moeten samen strijden tegen deze voorhistorische praktijk. Ik heb een wetsvoorstel ingediend over onder meer de uitbreiding van het spreekrecht van artsen.

Il nous faut lutter ensemble contre ces pratiques préhistoriques. J'ai déposé une proposition de loi qui porte notamment sur un élargissement du droit de parole des médecins.

De minister laat deze feiten ook onderzoeken. Wanneer zullen we de resultaten kennen? Hoe wil ze dit bestrijden?

La ministre compte diligenter une enquête par rapport à ces faits. Quand en connaîtrons-nous les résultats? Comment la ministre entend-elle

combattre ces pratiques?

07.02 Minister **Maggie De Block** (Nederlands): Vrouwelijke genitale verminking is een vreselijke en barbaarse praktijk. Het is onaanvaardbaar dat ze in ons land zou worden toegepast. Geen enkele arts mag hieraan meewerken. Het is een misdrijf waarop strenge straffen staan, die omschreven worden in artikel 409 van het Strafwetboek.

De vragen die mevrouw Van Hoof stelt, zijn echter gebaseerd op geruchten. Ik heb aan het RIZIV een onderzoek gevraagd, maar geruchten zijn een moeilijke bron om een onderzoek te doen. Op dit moment hebben wij geen enkel bewijs dat dergelijke verminking in ons land gebeurt. Ook de organisaties die hiermee bezig zijn, zoals GAMS, hebben geen weet van deze praktijk. Als we toch bewijzen zouden hebben, dan zullen we niet aarzelen om bij het parket en bij de Orde van Geneesheren een klacht in te dienen.

Wij hebben reeds initiatieven genomen om artsen een grotere rol te laten spelen bij de preventie, om het spreekrecht van zorgverstrekkers uit te breiden en voor een betere registratie in ziekenhuizen. Ook is er een voorstel voor een meldcode bij de Orde van geneesheren. Wij hebben opleidingen in ziekenhuizen over deze problematiek ondersteund. In 2018 organiseren we een sensibiliseringscampagne voor zorgverstrekkers. Via het RIZIV ondersteunen wij twee geaccrediteerde centra, maar ook daar heeft men geen weet dat dergelijke verminkingen in ons land gebeuren.

Binnen mijn bevoegdheden zal ik er alles aan doen om genitale verminking uit te roeien, maar totnogtoe beschikken we enkel over geruchten.

07.03 **Els Van Hoof** (CD&V): Deze geruchten bestaan al heel lang. Ik heb gehoord dat het ook in Vlaanderen gebeurt. De slachtoffers zouden een klacht moeten indienen, maar vaak zijn ze zeer jong. We moeten volop inzetten op preventie en bescherming en indien nodig op vervolging van artsen. Elke 10 seconden wordt er ergens ter wereld een meisje genitaal verminkt, met zware gevolgen. Laten we dat een halt toeroepen.

Het incident is gesloten.

08 **Samengevoegde vragen van**

07.02 **Maggie De Block**, ministre (en néerlandais): Les mutilations génitales sont une pratique atroce et barbare. Il serait inacceptable qu'elles aient cours dans notre pays. Aucun médecin ne peut s'y prêter. Il s'agit d'un délit sanctionné par des peines sévères comme prescrit à l'article 409 du Code pénal.

Les questions posées par Mme Van Hoof reposent toutefois sur des rumeurs. J'ai demandé à l'INAMI d'enquêter sur ce point, mais les rumeurs ne constituent pas une très bonne source à cet effet. Pour le moment, nous n'avons aucune preuve de l'existence de pareilles pratiques de mutilation dans notre pays. De même, les organisations actives dans ce domaine, comme le GAMS, n'ont pas connaissance de tels faits. Si des preuves devaient apparaître, nous n'hésiterions pas à déposer une plainte auprès du parquet et de l'Ordre des médecins.

Nous avons déjà pris des initiatives tendant à donner un rôle plus important aux médecins en matière de prévention, à étendre le droit d'expression des prestataires de soins et à organiser un meilleur enregistrement des cas de mutilation dans les hôpitaux. Une proposition porte également sur un code de signalement auprès de l'Ordre des médecins. Nous avons soutenu l'organisation de formations en rapport avec ce problème dans les hôpitaux. En 2018, nous organiserons une campagne de sensibilisation pour les prestataires de soins. Nous soutenons par le biais de l'INAMI deux centres accrédités, mais ceux-ci n'ont pas connaissance de l'existence de telles pratiques de mutilation dans notre pays.

Je ferai tout ce qu'il est possible de faire dans le cadre de mes compétences pour éradiquer les mutilations génitales mais il ne s'agit jusqu'ici que de rumeurs.

07.03 **Els Van Hoof** (CD&V): Ces rumeurs existent depuis très longtemps. J'ai entendu que cela avait lieu en Flandre aussi. Les victimes devraient porter plainte, mais elles sont souvent très jeunes. Nous devons nous investir pleinement dans la prévention et la protection et, si nécessaire, poursuivre les médecins. Toutes les 10 secondes une fillette est mutilée génitalement quelque part dans le monde, ce qui entraîne des séquelles graves. Il faut mettre un terme à cette situation.

L'incident est clos.

08 **Questions jointes de**

- de heer Wouter De Vriendt aan de minister van Pensioenen over "de zware beroepen" (nr. P2744)
 - de heer Raoul Hedebouw aan de minister van Pensioenen over "de zware beroepen" (nr. P2745)

- M. Wouter De Vriendt au ministre des Pensions sur "les métiers pénibles" (n° P2744)
 - M. Raoul Hedebouw au ministre des Pensions sur "les métiers pénibles" (n° P2745)

08.01 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen): De minister zou bij de kern een nota hebben ingediend met een aantal voorstellen voor de zware beroepen. We kunnen immers niet van mensen met een zwaar beroep eisen dat ze nog langer gaan werken. Ecolo-Groen heeft steeds betreurd dat de pensioenleeftijd vier jaar geleden werd verhoogd, zonder dat er tegelijk een oplossing kwam voor mensen met zware beroepen.

08.01 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen): Le ministre aurait soumis au cabinet restreint une note reprenant une série de propositions pour les métiers pénibles. Nous pouvons en effet toujours regretter que l'âge de la pension ait été relevé voici quatre ans, sans qu'une solution ne soit en même temps offerte aux personnes exerçant un métier pénible.

De regering zou nu wel denken aan een oplossing voor fysiek zware beroepen, maar niet voor mensen met een beroep met een overmatige emotionele belasting. De minister kondigde wel al aan dat er een oplossing zou komen voor de leerkrachten, maar hoe is dat te verzoenen met een regeling waarin stress niet meetelt als volwaardige factor? Ook voor mensen in het onderwijs, de zorgsector of de bijzondere jeugdzorg moet er een oplossing worden uitgewerkt.

Le gouvernement plancherait à présent sur une solution pour les métiers physiquement lourds, mais pas pour les personnes dont la profession entraîne une charge émotionnelle excessive. Le ministre a déjà annoncé, il est vrai, qu'une solution serait trouvée pour les enseignants, mais comment concilier cette solution avec un régime qui ne considère pas le stress comme un facteur à part entière? Pour les personnes actives dans l'enseignement, les soins de santé ou l'aide spéciale à la jeunesse, il convient d'élaborer aussi une solution.

De regering zou ook pas vanaf vijf zware loopbaanjaren die jaren beginnen meetellen. Sommigen willen pas beginnen rekenen vanaf tien zware loopbaanjaren. Dat is niet logisch. Elk jaar heeft een impact en moet meegeteld worden.

Le gouvernement ne prendrait plus en compte ces années passées à exercer un métier lourd qu'à partir de la cinquième année de carrière. Certains souhaitent ne commencer à les comptabiliser qu'à partir de la dixième année. Ce n'est pas logique. Chaque année a un impact et doit être prise en compte.

Twee partijen, de N-VA en Open Vld, staan op de rem en willen geen menselijke regeling voor mensen met een zwaar beroep. (*Protest*) Ik vraag de minister om zich niet te laten afleiden door deze conservatieve krachten, maar om te werken aan een menselijke regeling die rekening houdt met de zwaarte van elk beroep.

Deux partis, la N-VA et l'Open Vld, appuient sur le frein et ne souhaitent pas parvenir à un règlement humain pour des personnes exerçant un métier lourd. (*Protestations*) Je demande au ministre de ne pas se laisser détourner par ces forces conservatrices, mais de travailler à un règlement humain qui tienne compte de la pénibilité de chaque métier.

08.02 Raoul Hedebouw (PTB-GO!): U zou het kernkabinet hebben voorgesteld dat mensen met een zwaar beroep die meer dan 21 ziekte-dagen hebben per jaar, die dagen niet in rekening kunnen brengen als arbeidsdagen in een zwaar beroep.

08.02 Raoul Hedebouw (PTB-GO!): Concernant le dossier des métiers pénibles, il paraît que vous avez remis un projet au cabinet restreint, proposant que les personnes exerçant un métier "lourd" ne voient pas les journées au-delà de 21 jours de maladie reconnues comme métier pénible.

Dat betekent dat in uw op winst gerichte maatschappij mensen die ziek worden door hun werk langer zouden moeten werken. In een humanere maatschappij zou men precies het tegendeel doen!

Cela implique que, dans votre société basée sur le profit, les gens malades à cause de leur travail devraient travailler plus longtemps. Dans une société plus humaine, on ferait exactement l'inverse!

Ik heb hier het getuigenis van een dame die hard werkt in het kader van een dienstenchequebedrijf. Door het voortdurende poetsen lijdt ze aan gewrichtspijnen en artrose en daardoor is ze drieënhalve maanden ziek thuis. Zal ze langer moeten werken dan een persoon die niet ziek is geweest?

U steekt de draak met die dame door te zeggen dat ze op zoek moet naar een goede dokter. U geeft uiting aan uw misprijzen voor de arbeidswereld! (*Protest*)

Antwoord u op mijn vraag: zal ze langer moeten werken? Klopt het dat u dat voorstel aan het kernkabinet hebt voorgelegd?

08.03 Minister **Daniel Bacquelaine** (*Frans*): Ik ben de demagogie van de heer Hedebeuw wel gewend...

(*Nederlands*) Omdat de gesprekken binnen de regering nog volop aan de gang zijn, zal ik hierover voorlopig geen verdere commentaar geven. Deze gesprekken verlopen constructief. Ik zal het Parlement hierover later zeker informeren.

(*Frans*) Ik heb al verschillende keren op deze vragen geantwoord.

Ik verwijs u naar het regeerakkoord en de beleidsnota's waarin onze strategie betreffende de zware beroepen wordt uitgelegd. Van belang is dat mensen die hard hebben gewerkt en een zwaar beroep uitoefenen, vroeger op pensioen kunnen gaan of, indien ze nog niet willen stoppen met werken, een hoger pensioen krijgen want wij willen werken belonen.

Zodra er een oplossing is uitgewerkt, zal ik die in het Parlement komen toelichten.

08.04 **Wouter De Vriendt** (Ecolo-Groen): De minister kan of wil niet antwoorden, maar hij had tenminste wel respect kunnen tonen voor mensen met een zwaar beroep. Dat heeft hij vandaag niet gedaan.

De verhoging van de pensioenleeftijd is al van toepassing op de huidige werknemers. Ik hoop dat de regering niet van plan is om de zware loopbaan jaren pas vanaf 2019 in rekening te brengen. Zorg voor een rechtvaardige regeling. Ik krijg de indruk dat de regeling voor zware beroepen voor sommige niet meer is dan een besparingsdebat, maar voor ons moet het gaan om

J'ai ici le témoignage d'une dame qui travaille dur avec des titres-services. À force de nettoyages, elle a des douleurs aux articulations et de l'arthrose. Et se retrouve trois mois et demi en congé pour maladie. Devra-t-elle travailler plus longtemps que la personne qui n'aurait pas été malade?

Ah, vous vous moquez, en disant qu'elle a besoin d'un bon médecin! Quel mépris pour le monde du travail! (*Protestations*)

Répondez à la question: devra-t-elle travailler plus longtemps? Avez-vous soumis au cabinet restreint la proposition susvisée?

08.03 **Daniel Bacquelaine**, ministre (*en français*): Je suis habitué à la démagogie de M. Hedebeuw...

(*En néerlandais*) Les discussions étant toujours en cours au sein du gouvernement, je ne ferai pas d'autre commentaire à cet égard pour le moment, si ce n'est que ces discussions se déroulent dans un esprit constructif. Je ne manquerai pas d'informer le Parlement à ce sujet ultérieurement.

(*En français*) J'ai déjà répondu plusieurs fois à ces questions.

Je vous renvoie à l'accord de gouvernement et aux notes de politique générale, qui précisent notre stratégie concernant les métiers pénibles. Il s'agit de permettre à des personnes qui ont travaillé dur et qui exercent un travail pénible de partir plus tôt à la retraite; ou alors – si elles choisissent de poursuivre leur carrière –, de bénéficier d'une pension plus élevée, car nous souhaitons récompenser le travail.

Dès qu'une solution aura été élaborée, je viendrai l'expliquer devant le Parlement.

08.04 **Wouter De Vriendt** (Ecolo-Groen): Le ministre ne peut ou ne veut pas répondre mais il aurait au moins pu témoigner du respect envers ceux qui exercent un métier pénible. Il ne l'a pas fait aujourd'hui.

Le relèvement de l'âge de la pension s'applique déjà aux travailleurs actuels. J'espère que le gouvernement n'a pas l'intention de ne prendre en compte que les années de carrière pénibles postérieures à 2019. Qu'il mette en place un système équitable. J'ai l'impression que d'aucuns estiment que la réglementation applicable aux métiers pénibles n'est qu'une question d'économies

een menselijke pensioenhervorming.

mais pour nous, il doit s'agir d'une réforme humaine.

08.05 Raoul Hedebouw (PTB-GO!) (*Nederlands*): De minister heeft mijn concrete vraag niet beantwoord: ligt er een voorstel op tafel om na 21 dagen de bijkomende ziektedagen niet meer te erkennen bij een zwaar beroep? Ja of nee? Als dat het geval is, dan worden mensen met moeilijke jobs dubbel gestraft! Vindt de minister dat mensen die ziek zijn door hun werk, langer moeten werken? In mijn solidaire maatschappijvisie moeten mensen die ziek zijn juist minder lang werken! Ik hoop dat er veel volk zal zijn op de vakbondsactie van 16 mei om de regering duidelijk te maken dat ze te ver gaat.

08.05 Raoul Hedebouw (PTB-GO!) (*en néerlandais*): Le ministre n'a pas répondu à ma question pourtant bien précise: une proposition visant à ne plus reconnaître les jours de maladie complémentaires au-delà de 21 jours dans le cadre des métiers lourds est-elle sur la table? Oui ou non? Dans l'affirmative, cela reviendrait à pénaliser deux fois les personnes exerçant un emploi pénible! Le ministre estime-t-il donc que les personnes tombées malades à cause de leur travail doivent travailler plus longtemps? Dans ma vision solidaire de la société, les malades doivent au contraire travailler moins longtemps! J'espère que les citoyens participeront en masse à l'action syndicale qui sera organisée le 16 mai pour signifier au gouvernement qu'il va trop loin.

(*Frans*) We spreken elkaar dus op 16 mei, op de betoging tegen deze regering en haar pensioenwetten!

(*En français*) Le 16 mai, rendez-vous à la manifestation contre ce gouvernement et ses lois sur la pension!

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

09 Samengevoegde vragen van

- de heer Stéphane Crusnière aan de minister van Financiën, belast met Bestrijding van de fiscale fraude, over "de opvolging van het verslag van de bijzondere commissie Panama Papers en de postbusbedrijven in Luxemburg" (nr. P2746)
- de heer Luk Van Biesen aan de minister van Financiën, belast met Bestrijding van de fiscale fraude, over "het gebruik van een Luxemburgs postbusbedrijf door het ACV" (nr. P2747)
- de heer Wim Van der Donckt aan de minister van Financiën, belast met Bestrijding van de fiscale fraude, over "het gebruik van een Luxemburgs postbusbedrijf door het ACV" (nr. P2748)
- de heer Peter Vanvelthoven aan de minister van Financiën, belast met Bestrijding van de fiscale fraude, over "het gebruik van een Luxemburgs postbusbedrijf door het ACV" (nr. P2749)

09 Questions jointes de

- M. Stéphane Crusnière au ministre des Finances, chargé de la Lutte contre la fraude fiscale, sur "le suivi du rapport de la commission spéciale Panama Papers et les sociétés-boîtes aux lettres au Luxembourg" (n° P2746)
- M. Luk Van Biesen au ministre des Finances, chargé de la Lutte contre la fraude fiscale, sur "l'utilisation, par la CSC, d'une société boîte aux lettres au Luxembourg" (n° P2747)
- M. Wim Van der Donckt au ministre des Finances, chargé de la Lutte contre la fraude fiscale, sur "l'utilisation, par la CSC, d'une société boîte aux lettres au Luxembourg" (n° P2748)
- M. Peter Vanvelthoven au ministre des Finances, chargé de la Lutte contre la fraude fiscale, sur "l'utilisation, par la CSC, d'une société boîte aux lettres au Luxembourg" (n° P2749)

09.01 Stéphane Crusnière (PS): Het concept van de strijd tegen de internationale fiscale fraude dat de meerderheid in het rapport van de commissie Panama Papers ingeschreven had, had zo weinig om het lijf dat mijn fractie vijf maanden geleden tegengestemd had. Er is een nieuw schandaal in de maak: Belgische burgers zouden tientallen miljarden euro in Luxemburgse postbusbedrijven geparkeerd hebben. Het is onaanvaardbaar dat belastingontwijking op die manier gefacilieerd wordt!

09.01 Stéphane Crusnière (PS): Il y a cinq mois, mon groupe avait voté contre le rapport de la commission Panama Papers, tant la majorité avait imposé une conception molle de la lutte contre la fraude fiscale internationale. Un nouveau scandale s'annonce: des dizaines de milliards d'euros de citoyens belges seraient planqués dans des boîtes aux lettres luxembourgeoises. Il est inadmissible que l'évasion fiscale soit ainsi facilitée!

Waarom dient de regering geen tekst in op basis

Pourquoi le gouvernement ne dépose-t-il aucun

van de aanbevelingen van de commissie Panama Papers? Heeft u een werkgroep opgericht?

texte inspiré par les recommandations de la commission Panama Papers? Avez-vous installé un groupe de travail?

Waarom beperkt uw internationale actie zich tot de verdediging van de ambitieuze minimumstandaarden? Hoe zal u het schandaal van de Luxemburgse postbusbedrijven aanpakken? Wat zal de BBI doen?

Pourquoi votre action au niveau international se limite-t-elle à défendre des standards minimaux sans ambition? Comment allez-vous réagir au scandale des boîtes aux lettres luxembourgeoises? Que va faire l'ISI?

09.02 Luk Van Biesen (Open Vld): Opnieuw is er een nieuw schandaal, dat van de postbusvennootschappen in Luxemburg. Opmerkelijk is dat ook ACV METEA financieringen vanuit een fonds voor microkredieten via Luxemburg en Mauritius laat verlopen in plaats van rechtstreeks vanuit België. In de jaarrekeningen staat zelfs gewoon vermeld dat ACV METEA dit doet om fiscale voordelen te genieten.

09.02 Luk Van Biesen (Open Vld): Nous voyons encore un nouveau scandale éclater, à savoir celui des sociétés boîtes aux lettres au Luxembourg. Il est frappant de constater que l'ACV-CSC METEA fait également transiter certains financements provenant d'un fonds pour microcrédits par le Luxembourg et l'Île Maurice au lieu de passer directement par la Belgique. Dans les comptes annuels, l'organisation déclare même tout simplement que cette méthode vise à bénéficier d'avantages fiscaux.

Hoe hypocriet is dit, van een vakbond die hamert op het belang van fiscale rechtvaardigheid en die wil dat de regering de zware-beroepenregeling betaalt met geld uit de strijd tegen fiscale fraude? Volgens het AVC gaat het niet om een postbusvennootschap en is er geen sprake van fraude. Zal de BBI een onderzoek starten? Zijn er inkomsten uit deze constructies voortgevloeid die niet zijn aangegeven? Welke maatregelen neemt de minister bij de begrotingscontrole om de strijd tegen fiscale fraude op te drijven?

Quelle hypocrisie de la part d'un syndicat qui insiste lourdement sur l'importance de la justice fiscale et qui voudrait que le gouvernement finance le régime relatif aux métiers pénibles avec l'argent récupéré dans le cadre de la lutte contre la fraude fiscale! Selon la CSC, il ne s'agit pas d'une société boîte aux lettres et encore moins d'un cas de fraude. L'ISI va-t-elle lancer une enquête à ce sujet? Des revenus provenant de ces constructions n'ont-ils pas été déclarés? Quelles mesures le ministre a-t-il prises dans le cadre du contrôle budgétaire pour renforcer la lutte contre la fraude fiscale?

09.03 Wim Van der Donckt (N-VA): ACV METEA versluist blijkbaar miljoenen euro via Luxemburg naar Mauritius. Wat een hypocrisie! Vakbonden hebben een belangrijke taak en hebben ook zeer veel macht. Daar staat geen democratische legitimering tegenover. Zij hebben bovendien geen rechtspersoonlijkheid.

09.03 Wim Van der Donckt (N-VA): La CSC METEA fait manifestement transiter des millions d'euros vers l'Île Maurice via le Luxembourg. Quelle hypocrisie! Les syndicats ont une mission importante et détiennent également un pouvoir de taille qui ne repose sur aucune légitimité démocratique. Ils ne disposent en outre pas de la personnalité juridique.

Moeten zij niet op zijn minst zelf het goede voorbeeld geven? Jaar na jaar vraagt het ACV om streng op te treden tegen grote ondernemingen en grote vermogens. Mogen wij erop vertrouwen dat nu op gelijkaardige wijze wordt opgetreden tegen het ACV zelf?

Ne devraient-ils pas, à tout le moins, montrer le bon exemple? Au fil des ans, la CSC n'a cessé de prôner la sévérité à l'égard des grandes entreprises et des gros patrimoines. Pouvons-nous aujourd'hui espérer que la CSC sera elle-même traitée avec une égale fermeté?

09.04 Peter Vanvelthoven (sp.a): Opnieuw is er grote verontwaardiging bij alle fracties over de zoveelste *leaks*. Het verschil is dat sp.a in de afgelopen maanden onmiddellijk heeft gereageerd toen de eerste berichten over de Luxemburgse postbussen verschenen. Open Vld en N-VA hoorde ik toen nergens. Maar nu het ACV is genoemd, zijn

09.04 Peter Vanvelthoven (sp.a): Tous les groupes politiques s'indignent de nouveau des énièmes *leaks*. Le sp.a se distingue toutefois par le fait d'avoir immédiatement réagi, ces derniers mois, lorsque les premières informations faisant état de l'existence de boîtes postales luxembourgeoises sont apparues. L'Open Vld et la N-VA ne se sont

die constructies plots onaanvaardbaar. Voor ons maakt het niet uit wie ze gebruikt, het ACV of Fernand Huts, ze moeten de wereld uit.

guère fait entendre à l'époque. À présent que la CSC est citée, ces constructions sont soudainement inacceptables. Pour nous, peu importe qui, de la CSC ou de Fernand Huts, a recours à ces boîtes aux lettres; elles doivent disparaître.

We moeten onze verontwaardiging omzetten in actie. Onze wetgeving is te laks. We moeten veel duidelijker omschrijven wanneer een bedrijf een werkelijke economische activiteit uitoefent. Dat is de enige manier om een onderscheid te maken tussen nepbedrijven en echte bedrijven. Zal de minister zelf met voorstellen komen of zal hij de onze ondersteunen?

Il est temps de traduire l'indignation en des actes concrets. Notre législation est trop laxiste. Nous devons décrire beaucoup plus précisément à partir de quel moment une entreprise exerce une activité économique réelle. C'est la seule façon d'établir la distinction entre les entreprises fictives et réelles. Le ministre formulera-t-il lui-même des propositions ou soutiendra-t-il les nôtres?

09.05 Minister **Johan Van Overtveldt** (Nederlands): De internationale gegevensuitwisseling draait op volle toeren. Voor de fiscus is het verhaal over de Luxemburgse postbussen dus niet heel nieuw. Natuurlijk kan er pas een onderzoek worden gestart als er fiscale onregelmatigheden worden vastgesteld en dat gebeurt ook. Dan moet worden aangetoond waar de werkelijke leiding van de vennootschap zich bevindt. De fiscus neemt die taak al lang op zich. Als sprake is van een postbusvennootschap, dan tracht de BBI deze vennootschap te herkwalificeren als een Belgische vennootschap. De BBI beschikt over ruime mogelijkheden om haar onderzoek te voeren.

09.05 **Johan Van Overtveldt**, ministre (en néerlandais): L'échange international de données tourne à plein régime. Pour le fisc, l'histoire des boîtes aux lettres luxembourgeoises n'a donc rien de très nouveau. Il est évident que le fisc ne peut ouvrir une enquête que s'il constate des irrégularités fiscales, et c'est ce qu'il fait dans pareil cas. Il convient alors de démontrer où est basée la véritable direction de la société. C'est une tâche depuis longtemps dévolue au fisc. S'il est question d'une société-boîte aux lettres, l'ISI s'efforce de requalifier cette société en société belge. L'ISI dispose de possibilités étendues pour mener son enquête.

Uiteraard overstijgt dit onze landsgrenzen. Als er landen zijn die postbusconstructies toelaten, is het aan Europa om dit aan te pakken. Wij steunen de initiatieven daartoe op Europees niveau.

Il va sans dire que cette question dépasse la dimension nationale. Si certains pays autorisent les entreprises boîtes aux lettres, il appartient à l'Europe de réagir. Nous soutiendrons les initiatives prises à cet effet à l'échelon européen.

Ik heb mijn diensten gevraagd om, net als voor de andere gevallen, de kwestie van het ACV METEA nader te bekijken. Ik spreek mij daar nu niet over uit, maar het is in elk geval een vreemd signaal van een organisatie die pleit voor transparantie en fiscale rechtvaardigheid.

J'ai chargé mes services, comme pour les autres cas, d'examiner plus avant la question de la CSC METEA. Je ne me prononcerai pas aujourd'hui sur ce sujet mais il s'agit en tout état de cause d'un signal curieux émanant d'une organisation qui plaide pour la transparence et la justice fiscale.

(Frans) We hebben de volgende aanbevelingen van de commissie Panama Papers al gerealiseerd: het UBO-register, de normen van de Financial Action Task Force, de transparantietaks, de DAC 5-richtlijn, de verplichting voor multinationals om land per land te rapporteren, het recht voor de fiscus om zich burgerlijke partij te stellen.

(En français) Parmi les recommandations de la commission Panama Papers, on a mis en place le registre UBO, les normes de la *Financial Action Task Force*, la taxe de transparence, la directive DAC 5, le *reporting* pays par pays pour les multinationales, le droit pour l'administration fiscale d'être partie civile.

(Nederlands) Nog voor de zomer zal ik een aanvullend pakket aan maatregelen aan de regering voorleggen. We blijven inzake fiscale transparantie een voortrekkersrol spelen.

(En néerlandais) Je soumettrai, avant l'été encore, toute une série de mesures complémentaires au gouvernement. Nous continuons à jouer un rôle de pionnier en matière de transparence fiscale.

09.06 **Stéphane Crusnière** (PS): De meerderheid

09.06 **Stéphane Crusnière** (PS): La majorité

draait om de hete brij heen door het vizier te richten op een van de fraudeplegers, maar voor ons is elk geval van belastingfraude ontoelaatbaar en moet men dan ook alle fraudeurs veroordelen, aangezien fraude een bedreiging vormt voor de solidariteit in onze samenleving.

Als het antwoord op het Europese niveau moet worden gegeven, waarom steunt u het dossier dan niet resoluut op dat niveau?

De door u vermelde maatregelen zijn niet uitsluitend Europese maatregelen. Op het Belgische niveau hebt u niets ondernomen, en dat kost de eenvoudige burgers, die voor uw bezuinigingsbeleid opdraaien, miljarden, terwijl u de grote fraudeurs zou moeten opsporen. We zijn het niet eens met uw keuze voor een onrechtvaardige samenleving. *(Applaus bij de PS)*

09.07 Luk Van Biesen (Open Vld): Wij vragen steeds meer transparantie aan onze burgers en onze vennootschappen. Sommigen pleiten zelfs voor de volledige opheffing van het bankgeheim. Wordt het niet de hoogste tijd dat we ook aan de vakbonden transparantie vragen? Een belangrijke stap was de invoering van de kaaimantaks voor feitelijke verenigingen. Via die wet hopen we de weg te achterhalen die het geld van de ARCO-belegger heeft gevolgd. Vandaag zien we al één weg, namelijk via Luxemburg en Mauritius. Er zijn er vast nog veel.

Ongeacht wie de belastingen ontduikt, voor elke euro belastingen die wordt ontdoken moeten we onze gezinnen en vennootschappen een euro extra vragen. Dat is de reden waarom we hard tegen fiscale fraude blijven strijden.

09.08 Wim Van der Donckt (N-VA): Duistere oorlogskassen, ARCO-gedupeerden die in de kou blijven staan, sabotage van de re-integratie van langdurig zieken en onethische fiscale constructies zijn niet goed voor de geloofwaardigheid van een belangrijke vakbond.

Waar is de visie van het ACV? De vakbonden lijken wel de pedalen kwijt zijn en tegen zichzelf te moeten worden beschermd in het belang van de arbeiders. Ik meen dat hun geloofwaardigheid mits een aantal ingrepen kan worden versterkt.

Er moeten rechtspersoonlijkheid en een open boekhouding komen. Er moeten democratische verkiezingen voor de top van de vakbonden komen en niet-zuigelbonden vakbonden moeten kansen krijgen. We moeten ingrijpen op de financiering van

détourne le sujet en ciblant un des responsables de la fraude mais, pour nous, toute fraude fiscale est inadmissible et il faut en condamner tous les auteurs, car elle menace la solidarité de notre société.

Si la réponse est européenne, pourquoi ne soutenez-vous pas fermement le dossier à ce niveau?

Les mesures que vous avez évoquées ne sont qu'européennes. À l'échelon belge, vous n'avez rien fait et cela coûte des milliards aux simples citoyens qui doivent supporter votre austérité alors que vous devriez traquer les grands fraudeurs. Nous ne partageons pas votre choix d'une société injuste. *(Applaudissements sur les bancs du PS)*

09.07 Luk Van Biesen (Open Vld): Nous demandons toujours plus de transparence à nos citoyens et à nos sociétés. Certains plaident même en faveur d'une suppression complète du secret bancaire. N'est-il pas grand temps de demander également la transparence aux syndicats? Une étape importante a été l'introduction de la taxe Caïman pour les associations de fait. Nous espérons via cette loi retrouver le chemin emprunté par les investisseurs du groupe ARCO. Nous avons déjà repéré aujourd'hui l'un des chemins, via le Luxembourg et l'Île Maurice. Il y en a sûrement beaucoup d'autres.

Quel que soit l'initiateur de la fraude, il nous faut demander un euro supplémentaire pour nos familles et nos sociétés pour chaque euro d'impôt éludé. C'est la raison pour laquelle nous continuons à lutter vigoureusement contre la fraude fiscale.

09.08 Wim Van der Donckt (N-VA): Trésors de guerre occultes, victimes des duperies d'ARCO abandonnées à leur triste sort, sabotage de la réintégration des malades de longue durée et constructions fiscales contraires à l'éthique nuisent à la crédibilité d'un important syndicat.

Où est passée la vision de la CSC? Les syndicats semblent avoir perdu les pédales et devoir être protégés d'eux-mêmes dans l'intérêt des ouvriers. J'estime que leur crédibilité pourrait sortir renforcée d'une série d'interventions.

Il faut accorder la personnalité juridique et tenir une comptabilité ouverte. Des élections démocratiques doivent être organisées pour la direction des syndicats, et les syndicats non apparentés doivent se voir offrir une chance. Nous devons intervenir

de vakbonden door de terugbetaling van de syndicale premies af te schaffen.

09.09 Peter Vanvelthoven (sp.a): Dit is opnieuw een uiting van de schande van de postbusbedrijven. De minister zegt dat hij niets zal doen omdat er niets aan te doen valt dat bepaalde Europese lidstaten de postbusbedrijven welig laten tieren. De minister moet dan minstens op de Europese Raad stellen dat Luxemburg een fiscaal paradijs is. Dat verwacht ik van een minister die beweert dat hij de internationale fiscale fraude wil bestrijden.

Het incident is gesloten.

10 Vraag van mevrouw Nawal Ben Hamou aan de minister van Defensie, belast met Ambtenarenzaken, over "de afschaffing van het ziektekrediet voor de federale ambtenaren tegen een achtergrond van besparingen" (nr. P2750)

10.01 Nawal Ben Hamou (PS): De afschaffing van het ziektekrediet verontrust de vakbonden van de federale ambtenaren. U zou dit ziektekrediet vervangen door 30 dagen gewaarborgd loon per jaar, gevolgd door een uitkering van 60% van het loon van de ziekte.

Uw hervorming betekent de dood van het statuut! U gebruikt de mislukking van het redesign van het openbaar ambt om te besparen op de rug van zwaar zieke ambtenaren.

Zal u het ziektekrediet vervangen door het stelsel dat ik bekritiseerd heb? Welk tijdpad werd er vooropgesteld voor de onderhandelingen met de vakbonden? Wat zijn uw budgettaire verwachtingen in verband met deze maatregel?

10.02 Minister Steven Vandeput (Frans): De regelgeving inzake het openbaar ambt die vandaag in 25 teksten is vervat, wordt in een enkele leesbare tekst gegoten en gemoderniseerd en zal van toepassing zijn op het statutaire en het contractuele personeel.

Het neutraliteitsbeginsel zal worden uitgebreid tot de 25% contractuele werknemers; ze kunnen aanspraak maken op promoties en een volledige loopbaan!

De rekruteringsprocedures worden aangevuld met de vroeger verworven competenties; er wordt een algemene interne arbeidsmarkt gecreëerd voor een grotere mobiliteit en een systeem van loopbaanbegeleiding; om redenen van efficiëntie

sur le financement des syndicats en supprimant le remboursement des primes syndicales.

09.09 Peter Vanvelthoven (sp.a): Il s'agit d'une nouvelle démonstration de l'ignominie de ces sociétés boîtes aux lettres. Le ministre dit qu'il ne prendra aucune mesure à cet égard, car il n'y a rien à faire qui puisse empêcher certains États membres de faire prospérer ce type de sociétés. Le ministre doit alors au moins déclarer lors du Conseil européen que le Luxembourg est un paradis fiscal. C'est en tout cas ce que j'attends d'un ministre qui affirme vouloir lutter contre la fraude fiscale au niveau international.

L'incident est clos.

10 Question de Mme Nawal Ben Hamou au ministre de la Défense, chargé de la Fonction publique, sur "la suppression du crédit maladie des fonctionnaires fédéraux sur fond de coupes budgétaires" (n° P2750)

10.01 Nawal Ben Hamou (PS): La suppression du crédit maladie dans leur statut inquiète les syndicats de fonctionnaires. Vous le remplacerez par 30 jours de salaire garanti par an, après quoi le malade ne percevra que 60 % de son salaire.

Votre réforme du statut programme sa mise à mort! Derrière l'échec du *redesign* de la fonction publique, vous imputez les économies aux fonctionnaires gravement malades.

Allez-vous supprimer le crédit maladie pour le remplacer par le mécanisme que j'ai décrit? Quel est le calendrier des négociations syndicales? Quelles sont vos attentes budgétaires de cette mesure?

10.02 Steven Vandeput, ministre (en français): Dispersée dans 25 textes, la réglementation sur la fonction publique sera codifiée et modernisée dans un seul texte lisible et applicable au personnel statutaire et contractuel.

Le principe de neutralité sera élargi aux contractuels représentant 25 % du personnel; ils auront accès aux promotions pour une carrière complète!

On améliorera les procédures de recrutement, en intégrant les compétences acquises préalablement; on créera un marché de travail interne global pour une plus grande mobilité et un système d'accompagnement de carrière; on simplifiera

wordt de evaluatie vereenvoudigd en het verlofstelsel wordt hervormd.

Dat rechtvaardige systeem zal worden afgestemd op de regeling voor de privésector, die nu al van toepassing is op de contractuelen.

Het huidige stelsel helpt de ambtenaren niet zo snel mogelijk het werk te hervatten. Daarom zetten we in op een nieuw re-integratieproces. Het personeel kan het werk eerst deeltijds hervatten (40%), met behoud van 100% van de wedde, en stukje bij beetje de arbeidstijd weer opbouwen tot een voltijdse job. We willen budgettair geen munt slaan uit deze hervorming, waarover er overigens met de vakbonden zal worden onderhandeld.

10.03 Nawal Ben Hamou (PS): U holt het ambtenarenstatuut uit en ontmantelt het openbaar ambt. Al uw beslissingen worden genomen zonder overleg met de vakbonden.

Met u zal een ambtenaar, die de Staat dient, niet meer ziek mogen zijn. Mijn fractie zal voor de rechten van de ambtenaren opkomen en uw beslissingen nauwlettend in het oog houden. *(Applaus bij de PS)*

Het incident is gesloten.

11 Vraag van mevrouw Annick Lambrecht aan de minister van Middenstand, Zelfstandigen, KMO's, Landbouw en Maatschappelijke Integratie over "de gewezen topman van het FAVV die consultancyopdrachten voor de voedingsindustrie uitvoert" (nr. P2751)

11.01 Annick Lambrecht (sp.a): Deze week vernamen we dat een ex-topman van het FAVV al twee jaar als consultant en lobbyist in de voedingssector werkt. Hij is niet alleen. Dit roept deontologische vragen op en vragen over de sterke verwevenheid tussen de sector en het controleorgaan. Het is merkwaardig dat ambtenaren die kennis vergaren met belastinggeld, onmiddellijk na hun mandaat bij het FAVV die kennis te grabbel gooien. De bedrijven zien die ex-medewerkers, die alle kneepjes van het vak kennen, uiteraard graag komen. Het toppunt is dat het FAVV er geen graten in ziet. Meer nog, het Agentschap noemt de consultancyopdrachten van voormalige medewerkers positief.

Hoe reageert de minister op deze feiten? Steunt hij het oordeel van het FAVV dat deze praktijken

l'évaluation pour la rendre plus efficace et on réformera les congés.

Ce système juste s'alignera sur celui du privé, déjà applicable aux contractuels.

Le système actuel n'aide pas les fonctionnaires à reprendre le travail au plus vite. Nous sommes donc engagés dans un processus de réintégration nouveau. Le personnel pourra reprendre d'abord à 40 %, tout en gardant 100 % du salaire et revenir peu à peu à temps plein. La réforme ne prévoit aucun rendement budgétaire et sera négociée avec les syndicats.

10.03 Nawal Ben Hamou (PS): Vous détricotez le statut des fonctionnaires et anéantissez la fonction publique. Toutes vos décisions sont prises sans concertation avec les syndicats.

Avec vous, un fonctionnaire qui rend service à l'État ne pourra plus être malade. Mon groupe est là pour défendre leurs droits et nous traquerons vos décisions. *(Applaudissements sur les bancs du PS)*

L'incident est clos.

11 Question de Mme Annick Lambrecht au ministre des Classes moyennes, des Indépendants, des PME, de l'Agriculture et de l'Intégration sociale, sur "l'engagement d'un ancien haut fonctionnaire de l'AFSCA en tant que consultant pour l'industrie alimentaire" (n° P2751)

11.01 Annick Lambrecht (sp.a): Nous avons appris cette semaine qu'un ancien directeur de l'AFSCA travaille depuis deux ans comme consultant et lobbyiste dans le secteur alimentaire. Il ne s'agit pas d'un cas isolé. Cette situation suscite des questions d'ordre déontologique et des interrogations quant aux liens étroits entre le secteur et l'instance de contrôle. Il est étrange que des fonctionnaires ayant acquis des connaissances grâce aux deniers publics aillent galvauder celles-ci immédiatement après leur mandat auprès de l'AFSCA. Les entreprises accueillent évidemment à bras ouverts ces ex-collaborateurs qui connaissent toutes les ficelles du métier. Le comble, c'est que l'AFSCA ne semble pas s'en émouvoir. Mieux: l'Agence qualifie de "positives" les missions de conseil effectuées par ses anciens collaborateurs.

Comment le ministre réagit-il à ces faits? Va-t-il défendre le point de vue de l'AFSCA qui juge ces

positief zijn? Zijn de strenge regels van het Europese voedselagentschap inzake ontluizingsperiodes voor onderzoekers hier nageleefd? Is de minister klaar met zijn analyse? Welke maatregelen plant hij?

11.02 Minister **Denis Ducarme** (*Nederlands*): Uit de pers leren we dat de heer Naassens, oud-directeur-generaal ad interim van het FAVV, sinds twee jaar zou werken als consultant in de voedings- en farmasector. Hij zou zijn consultancybedrijf hebben opgericht na zijn pensionering.

Tijdens de uitoefening van hun functie zijn alle ambtenaren onderworpen aan zeer strikte regels inzake belangenconflicten en cumul. Zij mogen dan bijvoorbeeld geen adviseur zijn van bedrijven die gecontroleerd kunnen worden.

Vanuit strikt juridisch standpunt zijn consultancyopdrachten, zoals de heer Naassens vandaag zou uitvoeren, conform de geldende wetgeving, omdat zij na zijn pensioen begonnen.

Ik ben het ermee eens dat in bepaalde gevallen deze situaties ethische en deontologische vragen kunnen doen rijzen. Men kan hierbij dezelfde vraag stellen over andere ambtenaren met controleopdrachten die beslissen om in de privésector te gaan werken na hun loopbaan in de openbare sector. Ik denk dan aan de BBI en het FANC.

Ik heb dan ook contact opgenomen met de minister van Ambtenarenzaken. Hij bevestigde mij dat deze vraag voor alle mandaathouders binnen de federale overheid transversaal geregeld moet worden.

11.03 **Annick Lambrecht** (sp.a): De minister is het ermee eens dat dit ethisch en deontologisch heel veel vragen oproept. Jonge inspecteurs van het FAVV komen hun vroegere bazen opnieuw tegen tijdens de controles. Dit creëert een akelig hiërarchisch conflict. Er zijn hiervoor heel duidelijke regels nodig. Op basis van de Europese regelgeving zou men kunnen opteren voor een ontluizingsperiode van vijf jaar.

De minister heeft al bewezen dat hij daadkrachtig is. Ik hoop dat hij niet wacht op regelingen voor andere ambtenaren vooraleer zelf iets te doen inzake het FAVV. Hij moet het voortouw nemen en het FAVV een voorbeeldfunctie geven.

Het incident is gesloten.

pratiques positives? Les règles strictes de l'Agence alimentaire européenne concernant les délais de carence pour les enquêteurs ont-elles été respectées en l'occurrence? L'analyse du ministre est-elle prête? Quelles mesures envisage-t-il?

11.02 **Denis Ducarme**, ministre (*en néerlandais*): La presse nous apprend que M. Naassens, ancien directeur général *ad interim* de l'AFSCA, travaille depuis deux ans en tant que consultant dans les secteurs alimentaire et pharmaceutique. Il aurait créé sa société de consultance après sa pension.

Dans l'exercice de leur fonction, tous les fonctionnaires sont soumis à des règles très strictes en matière de conflits d'intérêts et de cumul. Il leur est, par exemple, interdit de travailler comme conseillers pour des d'entreprises qu'ils sont amenés à contrôler.

D'un point de vue strictement juridique, les missions de consultance telles que celles qu'exerce aujourd'hui M. Naassens, sont conformes à la législation en vigueur puisqu'elles ont débuté après sa pension.

J'admets que dans certains cas, ces situations peuvent susciter des interrogations sur les plans éthique et déontologique. On peut se poser la même question à propos d'autres fonctionnaires exerçant des missions de contrôle et qui décident d'aller travailler dans le secteur privé au terme de leur carrière dans le secteur public. Je songe en l'occurrence à l'ISI et à l'AFCN.

J'ai dès lors contacté le ministre de la Fonction publique, qui m'a confirmé que cette question devait être réglée de façon transversale pour tous les mandataires de l'autorité fédérale.

11.03 **Annick Lambrecht** (sp.a): Le ministre reconnaît que cela soulève de très nombreuses questions d'ordre éthique et déontologique. En effet, de jeunes inspecteurs de l'AFSCA se retrouvent face à leurs anciens patrons lors de contrôles. Cela génère de déplaisants conflits hiérarchiques. Des règles très claires sont donc nécessaires en la matière. Sur la base de la réglementation européenne, l'on pourrait opter pour une période de carence de cinq ans.

Le ministre a déjà démontré son énergie. J'espère qu'il n'attendra pas l'élaboration de régimes pour d'autres fonctionnaires avant d'intervenir lui-même au niveau de l'AFSCA. Il doit prendre l'initiative et conférer à l'AFSCA un rôle d'exemple.

L'incident est clos.

12 **Samengevoegde vragen van**

- mevrouw Gwenaëlle Grovonius aan de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, belast met Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, over "de kazerne in Belgrade" (nr. P2752)

- de heer Benoît Dispa aan de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, belast met Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, over "de kazerne in Belgrade" (nr. P2753)

12.01 **Gwenaëlle Grovonius** (PS): Negen opvangcentra voor asielzoekers, waaronder dat in Belgrade, zullen eerlang gesloten worden. Waarom heeft u drie weken geleden onze bezorgdheid ter zake niet bevestigd? In dat Naamse centrum worden er voor de asielzoekers activiteiten georganiseerd door een collectief dat zich thans mobiliseert en een petitie tegen de sluiting online geplaatst heeft. Op welke criteria is die beslissing gebaseerd? Waar zullen de bewoners en 20 werknemers van die centra ondergebracht worden?

Het collectief stelt voor dat de afgeschafte plaatsen over het gehele grondgebied verspreid zouden worden zodat het centrum in Belgrade open zou kunnen blijven. Wat vindt u van dat voorstel?

12.02 **Benoît Dispa** (cdH): Door negen opvangcentra te sluiten denkt u mooi twee vliegen in één klap te slaan: u stelt uw kiezers tevreden door de indruk te wekken dat u de migratiestroom onder controle hebt, en u geeft de regering de mogelijkheid om te besparen. Het is vooral een klap voor degenen die betrokken zijn bij de opvang en begeleiding van vluchtelingen.

De gemeentebesturen werden voor een voldoende feit geplaatst en werknemers worden zonder pardon afgedankt nu er niet langer sprake is van een crisissituatie. U vraagt het Rode Kruis om 1.400 plaatsen op te heffen en 20 personen te ontslaan, ondanks de ervaring die werd opgedaan en de garantie dat we door die plaatsen in staat zijn om toekomstige vluchtelingen op te vangen, die er zeker zullen zijn. De minister van Defensie had iedereen gerustgesteld, maar niet voor lang.

Vanwaar deze ommekeer, en waarom wordt de sluiting van de centra plots aangekondigd? Waarom verlaagt men niet gewoon de bezettingsgraad van alle opvangcentra?

12.03 Staatssecretaris **Theo Francken** (Frans): De

12 **Questions jointes de**

- Mme Gwenaëlle Grovonius au secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, chargé de la Simplification administrative, adjoint au ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, sur "la caserne de Belgrade" (n° P2752)

- M. Benoît Dispa au secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, chargé de la Simplification administrative, adjoint au ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, sur "la caserne de Belgrade" (n° P2753)

12.01 **Gwenaëlle Grovonius** (PS): Neuf centres d'accueil de demandeurs d'asile vont fermer, dont celui de Belgrade. Pourquoi n'avez-vous pas confirmé nos craintes à cet égard il y a trois semaines? Des activités sont organisées dans ce centre namurois pour les demandeurs d'asile, par un collectif qui se mobilise aujourd'hui et met en ligne une pétition contre la fermeture. Sur quels critères se base cette décision? Qu'en est-il du relogement des résidents et des 20 travailleurs de ces centres?

Le collectif propose une répartition nationale des places supprimées pour garder ouvert le centre de Belgrade. Qu'en pensez-vous?

12.02 **Benoît Dispa** (cdH): Avec l'annonce de la fermeture de neuf centres d'accueil, vous pensez faire un joli coup double: vous donnez des gages à votre électorat en donnant l'air de maîtriser les flux migratoires et vous permettez au gouvernement de faire des économies. C'est surtout un mauvais coup porté à ceux qui s'impliquent dans l'accueil et l'accompagnement des réfugiés.

Les autorités communales ont été mises devant le fait accompli, les travailleurs sont balancés sans ménagement quand l'urgence n'est plus de mise. Vous demandez à la Croix-Rouge de fermer 1 400 places et de licencier 20 personnes, au mépris de l'expérience acquise et de la garantie de notre capacité d'accueil de trop probables futurs réfugiés. Le ministre de la Défense avait rassuré tout le monde: pas pour longtemps.

Pourquoi ce revirement et cette annonce brutale de fermeture? Pourquoi ne pas réduire plutôt le taux d'occupation dans tous les centres d'accueil?

12.03 **Theo Francken**, secrétaire d'État (en

regering heeft een plan goedgekeurd om het aantal opvangplaatsen voor asielzoekers af te bouwen: er zullen 2.800 plaatsen verdwijnen in de collectieve opvangcentra en 3.600 bij de individuele opvangvoorzieningen. De afgelopen twee jaar werden er 13.000 plaatsen geschrapt, maar er zijn nog altijd 7.000 plaatsen te veel. Het is dus logisch dat die verdwijnen.

De asielcentra die worden gesloten, zijn de noodopvangcentra die tijdens de asielcrisis werden geopend. We hebben altijd gezegd dat die tijdelijk waren. We zullen samen met het Rode Kruis en Fedasil bepalen wat er moet gebeuren om de verhuizing optimaal te laten verlopen.

De site in Belgrade werd ter beschikking gesteld onder voorwaarde dat het gebruik van de kazernes een verkoop niet in de weg zou staan. Defensie heeft ons echter op 27 februari meegedeeld dat de verkoop van het domein rond is.

Ik kon niet meer vertellen tijdens de commissievergadering omdat de regering nog niets beslist had. Het licht werd vrijdagavond op groen gezet en ik heb maandag meegedeeld welke centra er in de loop van het tweede semester van 2018 gesloten zouden worden. We analyseren de optimale omstandigheden zoals het verhuizen van schoolgaande kinderen tijdens de zomervakantie.

12.04 Gwenaëlle Grovonius (PS): Asielzoekers zijn mensen, geen koopwaar die je zomaar verplaatst of een budgettaire variabele. De asielcrisis is in de eerste plaats een internationale, Europese en Belgische opvangcrisis als gevolg van uw onmenselijk, navelstarend en kortzichtig beleid. De PS veroordeelt dit beleid dat crisissen en conflicten genereert waardoor mensen hun land moeten ontvluchten en pleit voor een solidair beleid dat duurzame vrede en veiligheid garandeert.

12.05 Benoît Dispa (cdH): Ik ben meer geschokt door de methode dan door de inhoud van de beslissing. Er heeft geen overleg plaatsgevonden, zelfs niet met het Rode Kruis, dat nochtans de eerste opvangoperator is. Het biedt een echte toegevoegde waarde dankzij zijn ervaring, efficiëntie, zijn werking tegen lagere kosten en zijn mobilisatie van de burgers. Het voert een opdracht van openbare dienstverlening uit en dacht dat het de partner van de federale overheid was. Nu moet het vaststellen dat het slechts als een doodgewone onderaannemer beschouwd wordt. U noemt uw beleid streng maar menselijk. Ik zie alleen maar strengheid en geen menselijkheid!

français): Le gouvernement a approuvé un plan de réduction des places d'accueil pour les demandeurs d'asile: 2 800 dans les centres collectifs et 3 600 dans l'accueil individuel. Les deux dernières années, 13 000 places ont été supprimées mais il y a toujours un excédent de 7 000 places. Il est donc logique d'en supprimer.

Seront fermés les centres d'accueil d'urgence créés lors de la crise de l'asile, dont nous avons toujours dit qu'ils étaient temporaires. Nous déterminerons avec la Croix-Rouge et Fedasil ce qu'il convient de faire pour que le déménagement se déroule dans les meilleures conditions possibles.

La mise à disposition du site de Belgrade était liée à la condition que l'occupation des casernes ne devait pas être un obstacle à une vente. Or la Défense nous a informés le 27 février que la vente du site était bouclée.

Je ne pouvais en dire plus en commission car le gouvernement n'avait rien décidé. J'ai reçu le feu vert vendredi soir et j'ai mentionné lundi les centres qui allaient fermer courant du deuxième semestre 2018. Nous analysons comment procéder dans des conditions optimales, notamment déplacer des enfants scolarisés durant les grandes vacances.

12.04 Gwenaëlle Grovonius (PS): Les demandeurs d'asile sont des êtres humains, pas des marchandises à déplacer ni une variable budgétaire. La crise de l'asile est d'abord une crise de l'accueil sur le plan international, européen et belge avec votre politique inhumaine, de repli sur soi et de court terme. Le PS condamne cette politique qui génère les crises et les conflits conduisant les gens à fuir leur pays et prône une politique de solidarité menant à une paix et une sécurité durables.

12.05 Benoît Dispa (cdH): Plus que le contenu de la décision, c'est la méthode qui me choque. Il n'y a eu aucune concertation, pas même avec la Croix-Rouge qui est pourtant le premier opérateur de l'accueil. Elle représente une véritable valeur ajoutée grâce à son expérience, son efficience, son travail à moindre coût et sa mobilisation citoyenne. Elle réalise une mission de service public et se croyait le partenaire de l'État fédéral pour constater ici qu'elle n'est considérée que comme un vulgaire sous-traitant. Vous qualifiez votre politique de ferme et humaine, je ne vois que la fermeté, pas l'humanité!

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

13 **Samengevoegde vragen van**

- de heer Michel de Lamotte aan de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, belast met Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, over "de kritiek van UNIZO op de toenemende administratieve rompslomp voor de bedrijven" (nr. P2754)
 - mevrouw Isabelle Galant aan de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, belast met Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, over "de kritiek van UNIZO op de toenemende administratieve rompslomp voor de bedrijven" (nr. P2755)
 - mevrouw Griet Smaers aan de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, belast met Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, over "de administratieve lasten voor de ondernemingen en de zelfstandigen" (nr. P2756)

13 **Questions jointes de**

- M. Michel de Lamotte au secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, chargé de la Simplification administrative, adjoint au ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, sur "les critiques de l'UNIZO sur la paperasserie imposée aux entreprises" (n° P2754)
 - Mme Isabelle Galant au secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, chargé de la Simplification administrative, adjoint au ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, sur "les critiques de l'UNIZO sur la paperasserie imposée aux entreprises" (n° P2755)
 - Mme Griet Smaers au secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, chargé de la Simplification administrative, adjoint au ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, sur "les charges administratives des indépendants et des entreprises" (n° P2756)

13.01 **Michel de Lamotte** (cdH): Volgens het Federaal Planbureau zijn de administratieve lasten van de bedrijven in vergelijking met 2014 met 150 miljoen euro gestegen, terwijl het regeerakkoord ertoe strekte die lasten met 30% te verminderen. Bovendien is het abnormaal dat de kleinste bedrijven – de ruggengraat van onze economie – het grootste deel van die lasten dragen. Tot slot is meer dan de helft van de betrokkenen bij het Only Onceprogramma ontevreden over de toepassing van dat principe, dat volgens u een prioriteit vormt van de Dienst Administratieve Vereenvoudiging (DAV).

13.01 **Michel de Lamotte** (cdH): Selon le rapport du Bureau fédéral du Plan, les charges administratives des entreprises ont augmenté de 150 millions par rapport à 2014 alors que l'accord de gouvernement prévoyait de réduire leur coût de 30 %. De plus, il est anormal que les plus petites entreprises – colonne vertébrale de notre économie – en supportent la plus grande part. Enfin, plus de la moitié des usagers sont insatisfaits de l'application *Only Once* que vous définissiez comme une priorité de l'Agence pour la Simplification Administrative (ASA).

Zult u erin slagen de administratieve lasten met 30% te verminderen? Zo niet, wat is uw nieuwe doelstelling? Zult u zich toeleggen op het verminderen van de lasten voor de kmo's?

Atteindrez-vous une réduction de 30 % du coût des charges administratives? Sinon, quel est votre nouvel objectif? Allez-vous concentrer vos efforts pour réduire les charges des PME?

Waarom is men ontevreden over de toepassing van het Only Onceprincipe? Welk concreet plan zult u voor de DAV opstellen om uw mislukkingen recht te trekken?

Quels sont les motifs d'insatisfaction de l'application *Only Once*? Quel plan concret confierez-vous à l'ASA pour pallier vos échecs?

13.02 **Isabelle Galant** (MR): Volgens het Federaal Planbureau vertegenwoordigden de administratieve verplichtingen 6,79 miljard euro in 2016. De totale kosten voor de administratieve lasten zijn met 2,3% gestegen ten opzichte van 2014, het jaar van de recentste studie, en dat wordt meer bepaald verklaard door het groeiend aantal ondernemingen en zelfstandigen. In vergelijking met 2000 is dat totale kostenplaatje wel gedaald met 21%. Het is bovendien gedaald van 3,48% van het bbp in 2000

13.02 **Isabelle Galant** (MR): Selon le Bureau fédéral du Plan, les obligations administratives représentaient 6,79 milliards en 2016. On constate une augmentation de 2,3 % du coût total des charges administratives par rapport à 2014, année de la dernière étude, qui s'explique notamment par l'augmentation du nombre d'entreprises et d'indépendants. Mais, par rapport à 2000, ce coût total a baissé de 21 %. De plus, il est passé de 3,48 % du PIB en 2000 à 1,6 % du PIB en 2016.

tot 1,6% van het bbp in 2016.

Het kostenplaatje van de administratieve lasten voor de zelfstandigen is sterk gedaald: van bijna 2,5 miljard in de eerste helft van de jaren 2000 tot minder dan een miljard in 2016. UNIZO wijst er echter op dat de administratieve lasten sneller zouden dalen voor de grote ondernemingen dan voor de kmo's, hoewel er vooruitgang geboekt werd voor die laatste groep.

Wat is uw mening over het resultaat van de enquête? Wat onderneemt de regering om de administratieve lasten te verlagen, in het bijzonder die van de kleine ondernemingen? Kunt u die maatregelen toelichten?

13.03 Griet Smaers (CD&V): Deze regering zet terecht in op het wegwerken van onze loonkostenhandicap, op een sterk ondersteunend beleid voor ondernemers en zelfstandigen en op jobcreatie. Met resultaat, getuige de 66.000 bijkomende jobs in 2017. Die andere regeringsambitie, een daling met 30% van de administratieve lasten voor ondernemingen en zelfstandigen, is daarentegen wat ondergesneeuwd geraakt, terwijl ook dit een zeer belangrijke bedrijfsondersteuning is.

Onlangs verwees de staatssecretaris naar een federaal actieplan om die administratieve lasten verder weg te werken, maar de cijfers leveren alsnog niet de verhoopte resultaten op. Moeten we bijgevolg niet de uitvoering versnellen van het vereenvoudigingsplan dat de staatssecretaris heeft uitgewerkt samen met de minister voor zelfstandigen?

13.04 Staatssecretaris Theo Francken (Nederlands): Ik heb deze vraag eigenlijk drie weken geleden al beantwoord. Het verslag van het Federaal Planbureau wijst inderdaad op meer administratieve lasten voor ondernemingen, maar het gaat om een totaalbedrag voor alle bedrijven samen. Van een lastenstijging per bedrijf is geen sprake. Door de aantrekkende economie onder invloed van het relancebeleid van deze regering zijn er nu eenmaal meer actieve bedrijven met meer personeel en investeringen, waardoor ook de totale administratieve lasten stijgen. De cijfers per bedrijf zijn dus wel positief.

(Frans) We boeken vooruitgang. Het totaalbedrag van de administratieve lasten is gedaald van 1,66% van het bbp in 2014 tot 1,66% in 2016. De cijfers

En outre, le coût des charges administratives pour les indépendants a nettement baissé: proche de 2,5 milliards au cours de la première moitié des années 2000, il est à moins d'un milliard en 2016. L'UNIZO indique toutefois que les charges administratives diminueraient plus vite pour les grandes entreprises que pour les PME même si ces dernières ont bénéficié d'avancées.

Que pensez-vous du résultat de l'enquête? Que fait le gouvernement pour réduire les charges administratives, singulièrement celles des petites entreprises? Quelles sont ses prochaines mesures?

13.03 Griet Smaers (CD&V): Le gouvernement mise à juste titre sur la suppression de notre handicap salarial, sur une politique forte visant à soutenir les entrepreneurs et les indépendants et sur la création d'emplois. Cette stratégie porte ses fruits, comme en témoignent les 66 000 emplois créés en 2017. Cette autre ambition du gouvernement, à savoir une baisse de 30 % des charges administratives pesant sur les entreprises et sur les indépendants, est en revanche quelque peu passée au second plan alors même qu'il s'agit d'une mesure très importante de soutien aux entreprises.

Récemment, le secrétaire d'État a fait référence à un plan d'action fédéral visant à réduire encore ces charges administratives. Pourtant, les chiffres ne correspondent pas encore aux résultats escomptés. Ne devrions-nous pas, en conséquence, accélérer la mise en œuvre du plan de simplification que le secrétaire d'État a élaboré avec le ministre des Indépendants?

13.04 Theo Francken, secrétaire d'État (en néerlandais): J'ai en fait déjà répondu à cette question il y a trois semaines. Le rapport du Bureau fédéral du Plan indique effectivement un alourdissement des charges administratives des entreprises, mais il s'agit d'un montant global qui porte sur les entreprises dans leur ensemble, et non d'une augmentation des charges par entreprise. La croissance économique liée à la politique de relance de ce gouvernement a multiplié le nombre d'entreprises en activité, les effectifs et les investissements, ce qui entraîne une augmentation des charges administratives globales. Les chiffres par entreprise sont donc bel et bien positifs.

(En français) Il y a des progrès. Les charges administratives globales ont chuté de 1,66 % du PIB en 2014 à 1,6 % en 2016. Les chiffres du Bureau du

van het Planbureau omvatten alle bestuursniveaus, niet enkel de federale overheid.

De huidige regering wil de administratieve lasten verminderen, met name voor de kmo's. Van meet af aan heeft ze ingezet op een sterke daling van de lasten voor de zelfstandigen. De lagere lasten voor de grote ondernemingen vloeien voort uit de invoering van e-government en de elektronische facturering, waarvan de kmo's nog onvoldoende gebruikmaken.

(Nederlands) Dat de kmo's – toch de motoren van onze economie – achterop hinken, is natuurlijk onduidelijk en daarom heb ik samen met gewezen minister Borsus en huidig minister Ducarme een kmo-vereenvoudigingsplan met 120 maatregelen uitgewerkt, dat de regering ondertussen heeft aangenomen. Het gaat daarbij over zaken als een vereenvoudigde toegang tot het kadaster, een uniek dossier bij de Rijksdienst voor de Sociale Verzekeringen der Zelfstandigen, een geautomatiseerde standaardprocedure voor het vragen van een vrijstelling van bijdragen, een digitaal platform voor het inschrijven op overheidsopdrachten en de promotie van Telemarc. Daarnaast neemt de regering ook maatregelen zoals de levering van attesten bij overheidsopdrachten door de overheid zelf, in plaats van door de bedrijven, of het aanmoedigen van het gebruik van e-facturatie.

De regering zal alles in het werk stellen om de administratieve lasten voor de bedrijven nog verder terug te dringen in de komende jaren, al is die uitgesproken ambitie in mijn communicatie minder aan bod gekomen door de focus op Asiel en Migratie. Wij zitten echter op koers: van de 120 maatregelen zijn er zowat 50 gerealiseerd en mijn administratie werkt heel hard verder aan die 70 andere, samen met de verschillende bevoegde collega's.

[13.05] Michel de Lamotte (cdH): Volgens het Federaal Planbureau zijn de administratieve lasten gestegen. Deze lasten hebben betrekking op fiscaliteit en werkgelegenheid en dat zijn federale bevoegdheden. De ondernemingen verwachten dat de regering daadkracht aan de dag legt en deze lasten verlaagt, vooral dan voor de kmo's.

U zegt dat de toename van de lasten samenhangt met de stijging van het aantal ondernemingen, maar laten we toch niet wachten tot de kreet 'jobs, jobs, jobs' verwordt tot 'papier, papier, papier'.

plan englobent tous les niveaux de pouvoir et pas seulement le fédéral.

Ce gouvernement veut diminuer les charges administratives, notamment des PME. Dès le début, il a soutenu une forte baisse des charges pour les indépendants. Les charges plus faibles pour les grandes entreprises découlent de l'introduction de l'e-gouvernement et de la facturation électronique, encore insuffisamment mis en oeuvre par les PME.

(En néerlandais) Le retard encouru sur ce plan par les PME – qui sont tout de même les moteurs de notre économie – est bien entendu intolérable et c'est pourquoi j'ai concocté, avec l'ancien ministre Borsus et l'actuel ministre Ducarme, un plan de simplification comportant 120 mesures pour les PME, plan que le gouvernement a entre-temps approuvé. Il est question d'un accès simplifié au cadastre, d'un dossier unique à l'Office national d'assurances sociales pour les travailleurs indépendants, de la procédure standard automatisée de demande de dispense de cotisation, d'une plate-forme digitale pour l'enregistrement des marchés publics et de la promotion de Telemarc. Outre cela, le gouvernement prend des mesures telles que la délivrance, par les pouvoirs publics plutôt que par les entreprises, d'attestations relatives aux marchés publics, ou encore l'utilisation de la facturation électronique.

Le gouvernement mettra tout en œuvre pour amenuiser encore davantage les charges administratives des entreprises dans les années à venir, même si cette ambition déclarée est moins entrée en ligne de compte dans ma communication en raison de l'accent mis sur l'Asile et la Migration. Nous maintenons cependant le cap: sur les 120 mesures annoncées, une cinquantaine ont été réalisées et mon administration s'active, avec les différents collègues compétents, à la mise en œuvre des 70 autres.

[13.05] Michel de Lamotte (cdH): C'est le Bureau fédéral du Plan qui affirme que les charges administratives ont augmenté. Elles concernent la fiscalité et l'emploi, qui sont des compétences fédérales. Les entreprises attendent que le gouvernement fasse preuve de volontarisme et réduise ces charges, surtout pour les PME.

Vous dites que l'augmentation des charges est liée à l'augmentation du nombre d'entreprises mais n'attendons pas que "jobs, jobs, jobs" devienne "papier, papier, papier".

13.06 Isabelle Galant (MR): De MR steunt de initiatieven die ten doel hebben de administratieve lasten voor de kmo's en zelfstandigen te verminderen.

13.07 Griet Smaers (CD&V): De staatssecretaris spreekt wel veel over het plan, maar het wordt tijd dat hij ook in deze bevoegdheid, waar hij de coördinator is, zijn daadkracht toont. Wij ijveren immers voor ondernemers zonder papieren.

Het incident is gesloten.

De **voorzitter**: Einde van de mondelinge vragen.

14 Ordemotie

Artikel 54 van het Reglement van de Kamer bepaalt: "Ieder lid van de Kamer mag tijdens een beraadslaging bij ordemotie het woord vragen omtrent de werkzaamheden van de Kamer".

1. De Conferentie van voorzitters heeft de stemming over het verslag van de bijzondere commissie ingeschreven op de agenda van de plenaire vergadering: "Voorstel van inhouding op de aan een lid van de koninklijke familie toegekende dotatie" (Doc 54 3015/1). Indieners verzoeken de Kamer dit punt van de agenda te halen om volgende reden.

2. De procedure vervat in art. 11 van de wet van 27 november 2013 is een tuchtprocedure.

3. Dit stelt de regering-Michel in de nota goedgekeurd op de ministerraad van 14 december 2017 (notificatie punt 35): "Het is een tuchtmaatregel die wordt uitgesproken door de Kamer van volksvertegenwoordigers, optredend als overheid bedoeld in artikel 14 § 1, 2° van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, in dit geval op voorstel van de regering, dat slechts een voorbereidende handeling is" (blz. 4).

De nota bevestigt op meerdere plaatsen dat de Kamer optreedt als "tuchtraad" (bijvoorbeeld blz. 6).

4. Het advies uitgebracht door het advocatenkantoor Stibbe op verzoek van de Voorzitter van de Kamer bevestigt dit (Avis relatif à la procédure visée à l'article 11 de la loi du 27 novembre 2013, 5 maart 2018): "En l'espèce, au moment de se prononcer sur l'éventuelle retenue sur la dotation, la Chambre des représentants agit en tant qu'autorité disciplinaire" (blz. 9, nr. 10; idem

13.06 Isabelle Galant (MR): Le MR soutient les initiatives qui visent à diminuer les charges administratives pour les PME et les indépendants.

13.07 Griet Smaers (CD&V): Le secrétaire d'État évoque beaucoup ce plan, mais il est temps qu'il fasse également preuve de fermeté dans cette compétence dont il est le coordinateur. Nous nous prononçons en effet en faveur de la réduction de la paperasse pour les entrepreneurs.

L'incident est clos.

Le **président**: Nous clôturons ainsi l'heure des questions.

14 Motion d'ordre

L'article 54 du Règlement de la Chambre prévoit ce qui suit: "Tout membre de la Chambre peut, au cours d'un débat, demander la parole au sujet des travaux de la Chambre par motion d'ordre".

1. La Conférence des présidents a inscrit le vote sur le rapport de la commission spéciale à l'ordre du jour de la séance plénière: "Proposition de retenue sur la dotation allouée à un membre de la Famille royale" (Doc. 54 3015/1). Les auteurs de la motion demandent à la Chambre de retirer ce point de l'ordre du jour pour les motifs suivants.

2. La procédure prévue à l'art. 11 de la loi du 27 novembre 2013 est une procédure disciplinaire.

3. Dans la note approuvée en Conseil des ministres du 14 décembre 2017 (notification point 35), le gouvernement Michel affirme qu'il s'agit "d'une mesure disciplinaire prononcée par la Chambre des représentants, agissant en qualité d'autorité au sens de l'article 14, §1er, 2° des lois coordonnées sur le Conseil d'État, en l'espèce sur la proposition du gouvernement, qui ne constitue qu'un acte préparatoire" (p. 4).

La note confirme à plusieurs endroits que la Chambre agit en tant que "conseil de discipline" (par exemple à la p. 6).

4. Ceci est confirmé dans l'avis rendu par le cabinet d'avocats Stibbe à la demande du Président de la Chambre: (Avis relatif à la procédure visée à l'article 11 de la loi du 27 novembre 2013, 5 maart 2018): "En l'espèce, au moment de se prononcer sur l'éventuelle retenue sur la dotation, la Chambre des représentants agit en tant qu'autorité disciplinaire" (blz. 9, nr. 10; idem blz. 11, nr. 12;

blz. 11, nr. 12; idem 13, nr. 15). "Par conséquent, selon notre analyse, qui rejoint celle du Conseil des ministres, les décisions adoptées par la Chambre des représentants en vertu de l'article 11 de la loi du 27 novembre 2013 constituent des mesures ayant un caractère disciplinaire au sens de l'article 14, §1er, 2°, des lois sur le Conseil d'État et sont donc soumises à sa censure" (blz. 13, nr. 16). "Cela étant, lorsqu'elle se prononce sur une éventuelle retenue sur la dotation, la Chambre des représentants nous paraît agir comme un organe disciplinaire chargé de faire respecter la déontologie" (blz. 14, nr. 18).

5. Ook de bijzondere commissie stelt in haar verslag dat de Kamer handelt als tuchtorgaan: "Wanneer de Kamer van volksvertegenwoordigers echter uitspraak doet over een eventuele inhouding op de dotatie, handelt zij als orgaan dat ermee is belast de op de koninklijke familie overeenkomstig de wet toepasselijke gedragsregels in acht te nemen, zonder afbreuk te doen aan alle rechtsmiddelen" (Doc 3015/1, 11).

6. Dit betekent echter dat de Kamer, zetelend als tuchtorgaan, alle procedurele waarborgen die volgen uit de rechtspraak van de Raad van State moet volgen als algemene rechtsbeginselen (Zie: RvSt, 30 november 2005, nr. 152.043 (Hens)).

Het advies van het kantoor Stibbe stelt hierover: "Il convient toutefois de préciser que, dans la mesure où la décision de retenue sur la dotation est soumise à la censure du Conseil d'État, la Chambre des représentants est tenue au respect des garanties procédurales imposées par la jurisprudence en tant que principe généraux du droit" (blz. 14, nr. 19).

7. Een belangrijk algemeen rechtsbeginsel dat volgt uit de rechtspraak van de Raad van State is dat alleen de leden van het tuchtcollege die aanwezig waren op de hoorzitting aan de beraadslaging die leidt tot de tuchtsanctie mogen deelnemen. Dit is een regel van openbare orde die de Raad van State ambtshalve opwerpt (RvSt, 22 september 2015, nr. 232.280 (Delande); RvSt, 26 maart 2014, nr. 226.887 (Moustier); RvSt, 27 oktober 2013, nr. 225.259 (Fougnes)).

Zo beslist de Raad van State in het arrest-Delände over een tuchtsanctie uitgesproken door een gemeenteraad:

"Considérant que, dans son rapport, l'auditeur-rapporteur soulève d'office un moyen pris de la violation du respect des droits de la défense; qu'il

idem 13, nr. 15). "Par conséquent, selon notre analyse, qui rejoint celle du Conseil des ministres, les décisions adoptées par la Chambre des représentants en vertu de l'article 11 de la loi du 27 novembre 2013 constituent des mesures ayant un caractère disciplinaire au sens de l'article 14, §1er, 2°, des lois sur le Conseil d'État et sont donc soumises à sa censure" (blz. 13, nr. 16). "Cela étant, lorsqu'elle se prononce sur une éventuelle retenue sur la dotation, la Chambre des représentants nous paraît agir comme un organe disciplinaire chargé de faire respecter la déontologie" (blz. 14, nr. 18).

5. La commission spéciale considère également dans son rapport que la Chambre agit en tant qu'organe disciplinaire: "Cela étant, lorsqu'elle se prononce sur une éventuelle retenue sur la dotation, la Chambre des représentants agit comme un organe chargé de faire respecter les règles de bonne conduite applicables à la Famille royale en raison de la loi, sans préjudice de toutes voies de recours"(Doc 54 3015/1,11).

6. Cela signifie toutefois que la Chambre, siégeant en tant qu'organe disciplinaire, est tenue de respecter toutes les garanties procédurales découlant de la jurisprudence du Conseil d'État au titre de principes généraux de droit (Voir: C.E., 30 novembre 2005, n° 152.043 (Hens)).

L'avis du cabinet d'avocats Stibbe dispose ce qui suit à cet égard: "Il convient toutefois de préciser que, dans la mesure où la décision de retenue sur la dotation est soumise à la censure du Conseil d'État, la Chambre des représentants est tenue au respect des garanties procédurales imposées par la jurisprudence en tant que principe généraux du droit" (blz. 14, nr. 19).

7. Un principe général de droit important issu de la jurisprudence du Conseil d'État est que seuls les membres du collège disciplinaire présents à l'audition peuvent participer au débat conduisant à la sanction disciplinaire. Il s'agit d'une règle d'ordre public soulevée d'emblée par le Conseil d'État (C.E., 22 septembre 2015, n° 232.280 (Delande); C.E., 26 mars 2014, n° 226.887 (Moustier); C.E., 27 octobre 2013, n° 225.259 (Fougnes)).

Ainsi, le Conseil d'État décide ce qui suit dans l'arrêt Delände relatif à une sanction disciplinaire prononcée par un conseil communal:

"Considérant que, dans son rapport, l'auditeur-rapporteur soulève d'office un moyen pris de la violation du respect des droits de la défense; qu'il

précise qu'un conseiller communal absent lors de l'audition du requérant a néanmoins participé à l'adoption de l'acte attaqué alors que seules les personnes qui étaient présentes lors de l'audition disciplinaire participent à la délibération sur le prononcé d'une éventuelle sanction disciplinaire;

Considérant que la partie adverse ne répond pas dans son dernier mémoire à ce moyen soulevé d'office;

Considérant que l'audition disciplinaire s'est déroulée le 12 décembre 2013; qu'il résulte du procès-verbal de cette audition qu'Anne-Marie MARLAIR-PETERS, conseiller communal, n'était pas présente; qu'il ressort toutefois de l'acte attaqué qu'elle a bien participé à la délibération du conseil communal du même jour au terme de laquelle l'acte attaqué a été adopté; que le respect des droits de la défense, qui revêt un caractère d'ordre public et doit donc être soulevé d'office, implique que seules les personnes qui étaient présentes lors de l'audition disciplinaire peuvent participer à la délibération sur le prononcé d'une éventuelle sanction disciplinaire; que le moyen est fondé" (RvSt, 22 septembre 2015, nr. 232.280 (Delande))"

In het arrest-Fougny over een tuchtsanctie opgelegd door een OCMW-raad beslist de Raad van State:

"Considérant d'office que l'audition disciplinaire du requérant s'est déroulée le 17 septembre 2013; qu'il résulte du procès-verbal de cette audition que Micheline BALSAT, qui était excusée, n'était pas présente; qu'il appert cependant de l'acte attaqué que Micheline BALSAT a bien participé à la délibération du conseil de l'action sociale du 10 octobre 2013 ayant décidé d'une part le retrait de la décision du 25 septembre 2013 et d'autre part l'infliction de la sanction majeure de la suspension d'un mois à compter du 1er novembre 2013; que le respect des droits de la défense, qui revêt un caractère d'ordre public, requiert que seules les personnes qui étaient présentes lors de l'audition disciplinaire participent à la délibération sur le prononcé d'une éventuelle sanction disciplinaire; qu'il s'agit d'un moyen d'ordre public devant être soulevé d'office et qui doit être qualifié de sérieux" (RvSt, 27 oktober 213, nr. 225.259 (Fougny))".

In het arrest-Moustier komt de Raad van State tot hetzelfde besluit:

"Considérant d'office que l'audition disciplinaire du requérant s'est déroulée le 29 août 2013; qu'il ressort du procès-verbal de cette audition que Laurent HENNIN et Ronald HUBERT ainsi que Lara FLAMENT n'étaient pas présents; que l'acte attaqué

précise qu'un conseiller communal absent lors de l'audition du requérant a néanmoins participé à l'adoption de l'acte attaqué alors que seules les personnes qui étaient présentes lors de l'audition disciplinaire participent à la délibération sur le prononcé d'une éventuelle sanction disciplinaire;

Considérant que la partie adverse ne répond pas dans son dernier mémoire à ce moyen soulevé d'office;

Considérant que l'audition disciplinaire s'est déroulée le 12 décembre 2013; qu'il résulte du procès-verbal de cette audition qu'Anne-Marie MARLAIR-PETERS, conseiller communal, n'était pas présente; qu'il ressort toutefois de l'acte attaqué qu'elle a bien participé à la délibération du conseil communal du même jour au terme de laquelle l'acte attaqué a été adopté; que le respect des droits de la défense, qui revêt un caractère d'ordre public et doit donc être soulevé d'office, implique que seules les personnes qui étaient présentes lors de l'audition disciplinaire peuvent participer à la délibération sur le prononcé d'une éventuelle sanction disciplinaire; que le moyen est fondé" (RvSt, 22 septembre 2015, nr. 232.280 (Delande))"

Dans l'arrêt Fougny relatif à une sanction disciplinaire infligée par un conseil de CPAS, le Conseil d'État décide ce qui suit:

"Considérant d'office que l'audition disciplinaire du requérant s'est déroulée le 17 septembre 2013; qu'il résulte du procès-verbal de cette audition que Micheline BALSAT, qui était excusée, n'était pas présente; qu'il appert cependant de l'acte attaqué que Micheline BALSAT a bien participé à la délibération du conseil de l'action sociale du 10 octobre 2013 ayant décidé d'une part le retrait de la décision du 25 septembre 2013 et d'autre part l'infliction de la sanction majeure de la suspension d'un mois à compter du 1er novembre 2013; que le respect des droits de la défense, qui revêt un caractère d'ordre public, requiert que seules les personnes qui étaient présentes lors de l'audition disciplinaire participent à la délibération sur le prononcé d'une éventuelle sanction disciplinaire; qu'il s'agit d'un moyen d'ordre public devant être soulevé d'office et qui doit être qualifié de sérieux" (RvSt, 27 oktober 213, nr. 225.259 (Fougny))".

Dans l'arrêt Moustier, le Conseil d'État arrive à la même conclusion:

"Considérant d'office que l'audition disciplinaire du requérant s'est déroulée le 29 août 2013; qu'il ressort du procès-verbal de cette audition que Laurent HENNIN et Ronald HUBERT ainsi que Lara FLAMENT n'étaient pas présents; que l'acte attaqué

indique cependant que ces trois conseillers communaux ont bien participé à la délibération du conseil communal, du 23 octobre 2013, ayant décidé de licencier le requérant; que le respect des droits de la défense requiert que seules les personnes qui étaient présentes lors de l'audition disciplinaire participent à la délibération sur le prononcé d'une éventuelle sanction disciplinaire; que le conseil communal n'était ainsi pas correctement composé et donc incompétent pour prendre l'acte attaqué; que ce moyen lié à la compétence de l'auteur de l'acte est d'ordre public et peut être soulevé d'office; qu'il est dès lors fondé' (RvSt, 26 maart 2014, nr. 226.887 (Moustier)).

8. Op de hoorzitting 21 maart 2018 van Meester Arnouts die de belangen waarneemt van prins Laurent, waren aanwezig:

De leden van de commissie: de heren Siegfried Bracke, Peter Buysrogge en Peter De Roover, mevrouw Kristien Van Vaerenbergh, de heren André Frédéric, Ahmed Laaouej, David Clarinval en Philippe Goffin, mevrouw Sonja Becq, de heren Raf Terwingen en Patrick Dewael, mevrouw Annick Lambrecht en de heren Gilles Vanden Burre en Francis Delpérée.

Verder waren aanwezig: de dames Barbara Pas en Catherine Fonck, de heer Olivier Maingain, mevrouw Veerle Wouters en de heren Hendrik Vuye en Stefaan Van Hecke

Hebben de zitting gedeeltelijk bijgewoond: de heren Gauthier Calomne en Eric Van Rompuy
Hebben slechts een heel beperkt deel van de hoorzitting bijgewoond: de heren Peter Dedecker, Johan Klaps, Jean-Jacques Flahaut en Benoit Dispa.
Slechts 20 leden hebben de volledige hoorzitting bijgewoond.

9. De Kamer regelt soeverein haar werkzaamheden (art. 60 Grondwet) maar moet hierbij de grondwettelijke bepalingen naleven. Artikel 53, lid 3 van de Grondwet bepaalt: "Geen van beide kamers kan een besluit nemen indien niet de meerderheid van de leden aanwezig is".

Uit de geciteerde rechtspraak van de Raad van State blijkt dat een regel van openbare orde en die verband houdt met de rechten van verdediging, maakt dat alleen de leden die de volledige hoorzitting hebben bijgewoond mogen deelnemen aan de beraadslaging over de tuchtsanctie.

Om te kunnen stemmen moeten er dus minstens

indique cependant que ces trois conseillers communaux ont bien participé à la délibération du conseil communal, du 23 octobre 2013, ayant décidé de licencier le requérant; que le respect des droits de la défense requiert que seules les personnes qui étaient présentes lors de l'audition disciplinaire participent à la délibération sur le prononcé d'une éventuelle sanction disciplinaire; que le conseil communal n'était ainsi pas correctement composé et donc incompétent pour prendre l'acte attaqué; que ce moyen lié à la compétence de l'auteur de l'acte est d'ordre public et peut être soulevé d'office; qu'il est dès lors fondé' (RvSt, 26 maart 2014, nr. 226.887 (Moustier)).

8. Lors de l'audition, le 21 mars 2018, de Me Arnouts qui défend les intérêts du prince Laurent, étaient présents:

Les membres de la commission: MM. Siegfried Bracke, Peter Buysrogge et Peter De Roover, Mme Kristien Van Vaerenbergh, MM. André Frédéric, Ahmed Laaouej, David Clarinval et Philippe Goffin, Mme Sonja Becq, MM. Raf Terwingen et Patrick Dewael, Mme Annick Lambrecht et MM. Gilles Vanden Burre et Francis Delpérée.

Étaient également présents: Mmes Barbara Pas et Catherine Fonck, M. Olivier Maingain, Mme Veerle Wouters et MM. Hendrik Vuye et Stefaan Van Hecke.

Ont assisté en partie à la réunion: MM. Gauthier Calomne et Eric Van Rompuy.
N'ont assisté qu'à une très petite partie de l'audition: MM. Peter Dedecker, Johan Klaps, Jean-Jacques Flahaut et Benoit Dispa.
Vingt membres seulement ont assisté à l'audition dans son intégralité.

9. La Chambre détermine souverainement l'ordre de ses travaux (art. 60 de la Constitution) mais doit respecter dans ce cadre les dispositions constitutionnelles. L'article 53, alinéa 3 de la Constitution prévoit ce qui suit: "Aucune des deux chambres ne peut prendre de résolution qu'autant que la majorité de ses membres se trouve réunie."

Il ressort de la jurisprudence citée du Conseil d'État qu'une règle d'ordre public et qui concerne les droits de la défense fait que seuls les membres qui ont assisté à l'intégralité de l'audition sont autorisés à participer au débat sur la sanction disciplinaire.

Pour pouvoir voter, il faut donc qu'au moins

76 Kamerleden aanwezig geweest zijn op de hoorzitting en hier vandaag ook aanwezig zijn in de Kamer bij het beraad over de tuchtsanctie. Alleen zij kunnen een beslissing nemen over het al dan niet opleggen van een tuchtsanctie aan prins Laurent.

Slechts 20 Kamerleden hebben de volledige hoorzitting bijgewoond en zijn vandaag gerechtigd deel te nemen aan de beraadslaging over de tuchtsanctie. Er zijn dus onvoldoende Kamerleden om een beslissing te nemen in deze zaak, gelet op artikel 53, lid 3 van de Grondwet.

10. Geen enkele rechtsregel belet echter dat de Kamer de wet van 27 november 2013 wijzigt en de dotatie van prins Laurent schrapt. Hetzelfde geldt voor de dotatie van prinses Astrid. Indieners verwijzen naar het wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 27 november 2013 met betrekking tot de dotaties en de vergoedingen die worden toegekend aan de leden van de koninklijke familie alsook de transparantie van de financiering van de monarchie, ingediend door Veerle Wouters en Hendrik Vuye, Parlementaire stukken, Kamer, 2015-2016, nr. 1530/1.

Om deze redenen verzoeken indieners de Kamer:

- het voorstel tot inhouding op de aan een lid van de koninklijke familie toegekende dotatie (Doc 54 3015/1) van de agenda te halen.
- te beslissen het wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 27 november 2013 met betrekking tot de dotaties en de vergoedingen die worden toegekend aan de leden van de koninklijke familie alsook de transparantie van de financiering van de monarchie (ingediend door Veerle Wouters en Hendrik Vuye, Parlementaire stukken, Kamer, 2015-2016, nr. 1530/1) bij urgentie te behandelen (art. 51 Reglement Kamer).

14.01 Hendrik Vuye (Vuye&Wouters): Vandaag staat het voorstel van inhouding van de dotatie van prins Laurent op de agenda. Uit alle documenten blijkt dat het om een tuchtmaatregel gaat.

Bij een disciplinaire procedure moeten echter de algemene beginselen van de openbare orde worden gevolgd die naar voren komen in de rechtspraak van de Raad van State. In het advies van het advocatenkantoor Stibbe worden die opgesomd, maar er wordt eentje vergeten: wanneer een tuchtcollege oordeelt – dat is wat wij straks in de Kamer zullen doen – kunnen enkel de leden die deelgenomen hebben aan de hoorzitting, aan de

76 députés aient été présents lors de l'audition et soient également présents aujourd'hui à la Chambre pour la délibération sur la sanction disciplinaire. Ils sont seuls autorisés à statuer sur l'opportunité d'infliger ou non une sanction au prince Laurent.

Vingt députés seulement ont assisté à l'intégralité de l'audition et sont aujourd'hui autorisés à participer au débat sur la sanction disciplinaire. Par conséquent, les députés ne sont pas en nombre suffisant pour statuer dans cette affaire, vu l'article 53, alinéa 3 de la Constitution.

10. Aucune règle de droit n'empêche cependant la Chambre de modifier la loi du 27 novembre 2013 et de supprimer la dotation du prince Laurent. Il en va de même pour la dotation de la princesse Astrid. Les auteurs de la motion se réfèrent à la proposition de loi modifiant la loi du 27 novembre 2013 concernant les dotations et les indemnités octroyées à des membres de la Famille royale ainsi que la transparence du financement de la monarchie, déposée par Veerle Wouters et Hendrik Vuye, Doc., Chambre, 2015-2016, n° 1530/1.

Pour ces motifs, les auteurs demandent à la Chambre:

- de retirer de l'ordre du jour la proposition de retenue sur la dotation allouée à un membre de la Famille royale (Doc 4 3015/1).
- de décider de traiter en urgence (article 51 Règlement de la Chambre) la proposition de loi modifiant la loi du 27 novembre 2013 concernant les dotations et les indemnités octroyées à des membres de la Famille royale ainsi que la transparence du financement de la monarchie (déposée par Veerle Wouters et Hendrik Vuye, Doc., Chambre, 2015-2016, n° 1530/1).

14.01 Hendrik Vuye (Vuye&Wouters): Aujourd'hui, la proposition de retenue sur la dotation du prince Laurent figure à l'ordre du jour. Il ressort de l'ensemble des documents qu'il s'agit d'une mesure disciplinaire.

Toutefois, dans une procédure disciplinaire, il convient de respecter les principes généraux d'ordre public issus de la jurisprudence du Conseil d'État. Ces principes sont énumérés dans l'avis du cabinet d'avocats Stibbe, mais l'un d'entre eux a été omis: lorsqu'un collège disciplinaire statue – ce que nous ferons tout à l'heure au sein de cette assemblée – seuls les membres ayant participé à l'audition peuvent prendre part au vote. Or, vingt

stemming deelnemen. Op de hoorzitting van 21 maart waren er twintig Kamerleden aanwezig.

In artikel 53, lid 3 van de Grondwet staat echter dat de Kamer geen besluiten kan nemen indien niet de meerderheid van de leden aanwezig is. Dat zijn er 76.

De Kamervoorzitter loopt zich dus juridisch vast. Omdat niet alle regels werden gevolgd, vragen wij om het voorstel van de agenda te halen en om het wetsvoorstel te bespreken van mevrouw Wouters en mezelf over de afbouw en afschaffing van de dotaties van prins Laurent en prinses Astrid binnen een termijn van vijf jaar.

De **voorzitter**: Volgens ons Reglement kan elke fractie op een ordemotie reageren.

14.02 Peter Buysrogge (N-VA): Het is aandoenlijk hoe de V&W-fractie de belangen van de prins verdedigt. Het wetsvoorstel waar de heer Vuye naar verwijst is echter achterhaald. Zo gaat het bijvoorbeeld over het inhouden van een percentage van de dotatie vanaf 2016. Overigens heeft de plenaire vergadering op 8 maart 2018 geoordeeld hoe de werkzaamheden moeten verlopen. Ik stel dus voor dat we ons daaraan houden.

14.03 Francis Delpérée (cdH): In het rapport van de bijzondere commissie wijst niets erop dat het een tuchtprocedure betreft. We hebben wel gezegd dat de rechten van de verdediging moeten worden gerespecteerd, maar dat is niet hetzelfde.

De meerderheid van de leden moet inderdaad aanwezig zijn om een beslissing te nemen, maar de bijzondere commissie heeft geen beslissing genomen, ze heeft het werk van de Kamer voorbereid.

De heer Vuye vergeet dat de Conferentie van voorzitters beslist heeft dat alle Kamerleden het recht hadden om de zitting bij te wonen en om alle aan de Kamer bezorgde documenten te lezen. Eén van deze documenten is het document dat mr. Arnauts heeft voorgelezen.

De ordemotie is ongegrond.

14.04 Barbara Pas (VB): De heer Delpérée verwijst naar afspraken die gemaakt werden in de Conferentie van voorzitters, maar die staat natuurlijk niet boven de Raad van State.

parlementaires étaient présents lors de l'audition du 21 mars.

Toutefois, l'article 53, alinéa 3 de la Constitution prévoit que la Chambre ne peut prendre de décision lorsque la majorité des membres n'est pas présente, soit 76 personnes.

Le président de la Chambre est donc dans une impasse juridique, par sa faute. Toutes les règles n'ayant pas été respectées, nous demandons de retirer cette proposition de l'ordre du jour et de soumettre à l'examen la proposition de loi de Mme Wouters et de votre serviteur visant la réduction progressive et l'extinction des dotations du prince Laurent et de la princesse Astrid dans un délai de cinq ans.

Le **président**: Notre règlement prévoit la possibilité, pour chaque groupe, de réagir à une motion d'ordre.

14.02 Peter Buysrogge (N-VA): La façon dont le groupe V&W défend les intérêts du prince a quelque chose de touchant. La proposition de loi à laquelle M. Vuye se réfère est toutefois dépassée. Il est par exemple question de la retenue d'un pourcentage de la dotation à partir de 2016. La façon dont les travaux doivent se dérouler a d'ailleurs été décidée en séance plénière du 8 mars 2018. Je propose donc que nous nous y tenions.

14.03 Francis Delpérée (cdH): Le rapport de la Commission spéciale n'indique nullement qu'il s'agit d'une procédure disciplinaire. Nous avons certes dit qu'il fallait respecter les droits de la défense: ce n'est pas la même chose.

Certes, la majorité des membres doivent être présents pour prendre une décision mais la Commission spéciale n'a pas pris de décision, elle a préparé le travail de la Chambre.

M. Vuye oublie que la Conférence des présidents a décidé que tous les parlementaires avaient le droit de participer à la séance et de lire tous les documents remis à la Chambre. Parmi ces documents figure le document lu par Me Arnauts.

La motion d'ordre n'est pas fondée.

14.04 Barbara Pas (VB): M. Delpérée fait référence à des accords pris au sein de la Conférence des présidents mais celle-ci n'est évidemment pas au-dessus du Conseil d'État.

Ik was aanwezig op de hoorzitting. Niet alleen de wet van 2013 lijkt nergens op, de regering heeft ook de disciplinaire tuchtprocedure verknoeid. Als we nu nog bijkomende fouten gaan maken, spelen we alleen maar in de kaart van de prins. Als er vandaag onrechtmatig gestemd wordt, stapt hij morgen naar de rechtbank en dan is de kans groot dat hij gelijk zal krijgen. Wij hebben er dus alle belang bij om in te gaan op deze ordemotie en om ervoor te zorgen dat wet van 2013 en de dotaties worden afgeschaft.

De **voorzitter**: Eigenlijk mag er maar één lid per fractie spreken, maar ik ben mild.

14.05 Koenraad Degroote (N-VA): Wat collega Vuye vandaag zegt, had hij op 8 maart moeten zeggen. Het is jammer dat hij hier nu mee voor de dag komt.

De **voorzitter**: En eigenlijk mag de heer Vuye geen tweede keer het woord voeren.

14.06 Hendrik Vuye (Vuye&Wouters): Wij dienen ordemoties in wanneer wij dat willen. Toen wij nog lid waren van de N-VA-fractie, hebben we een voorstel ingediend om de dotaties van Laurent en Astrid af te schaffen. De heer Buysrogge zegt nu dat hij dat niet zal goedkeuren. Intussen is de N-VA blijkbaar een verdediger van de monarchie geworden.

Natuurlijk kan iedereen het verslag lezen, maar de stemgerechtigden moeten ook aanwezig geweest zijn bij de hoorzitting. Als de meerderheid toch gewoon koppig op dit pad verdergaat, zal achteraf wel blijken dat het een knoeiboel is.

De **voorzitter**: Naast een agendawijziging wordt in de ordemotie ook de urgentie voor een wetsvoorstel gevraagd. Dat had de heer Vuye moeten vragen bij de indiening van het voorstel.

14.07 Hendrik Vuye (Vuye&Wouters): De regering vraagt ook telkens veel later de urgentie dan bij de indiening van een ontwerp!

De **voorzitter**: We zullen stemmen over het voorstel van agendawijziging.

Het voorstel wordt bij zitten en opstaan verworpen.

Een reeks mededelingen en besluiten moeten ter kennis gebracht worden van de Kamer. Zij worden op de website van de Kamer en in de bijlage bij het

J'étais présente lors de l'audition. Non seulement la loi de 2013 ne ressemble à rien mais le gouvernement a également saboté la procédure de sanction disciplinaire. Si nous commettons encore des erreurs supplémentaires, nous ferons le jeu du prince. Si des irrégularités entachent le vote d'aujourd'hui, le prince ira demain devant les tribunaux et il y a de fortes chances qu'il y obtienne gain de cause. Nous avons donc tout intérêt à donner suite à cette motion d'ordre et à faire en sorte que la loi de 2013 et les dotations soient abrogées.

Le **président**: En principe, un seul membre par groupe peu prendre la parole, mais je suis indulgent.

14.05 Koenraad Degroote (N-VA): Ce que M. Vuye explique aujourd'hui aurait dû être dit le 8 mars. Il est dommage qu'il ait attendu jusqu'à aujourd'hui pour communiquer ses informations.

Le **président**: Et en fait, M. Vuye n'a pas le droit de prendre deux fois la parole.

14.06 Hendrik Vuye (Vuye&Wouters): Nous déposons des motions d'ordre quand bon nous semble. Lorsque nous étions encore membres du groupe N-VA, nous avons déposé une proposition visant à supprimer les dotations de Laurent et d'Astrid. M. Buysrogge dit à présent qu'il ne va pas voter cette motion. La N-VA semble aujourd'hui défendre la monarchie.

Il va de soi que tout le monde peut lire le rapport mais les votants doivent également avoir été présents lors de l'audition. Si la majorité poursuit quand même obstinément dans cette voie, on verra bien par la suite qu'il s'agissait d'un gâchis.

Le **président**: À côté d'une modification de l'ordre du jour, la motion d'ordre demande également l'urgence pour une proposition de loi. M. Vuye aurait dû le demander au moment du dépôt de la proposition.

14.07 Hendrik Vuye (Vuye&Wouters): Le gouvernement demande aussi à chaque fois l'urgence bien après le dépôt d'un projet!

Le **président**: Nous allons voter sur la proposition de modification de l'ordre du jour.

La proposition est rejetée par assis et levé.

Une série de communications et de décisions doivent être portées à la connaissance de la Chambre. Elles seront reprises sur le site web de la

integraal verslag van deze vergadering opgenomen.

Chambre et insérées dans l'annexe du compte rendu intégral de cette séance.

15 Toevoeging van een punt aan de agenda

Overeenkomstig het advies van de Conferentie van voorzitters van 28 maart 2018, stel ik u voor op de agenda van de plenaire vergadering van deze namiddag in te schrijven: het voorstel van inhouding (mevrouw Kristien Van Vaerenbergh en de heer André Frédéric) op de aan een lid van van de Koninklijke Familie toegekende dotatie, nr. 3015/1.

Geen bezwaar? (*Nee*)

Aldus zal geschieden.

15 Ordre du jour

Conformément à l'avis de la Conférence des présidents du 28 mars 2018, je vous propose d'inscrire à l'ordre du jour de la séance plénière de cet après-midi: la proposition de retenue (Mme Kristien Van Vaerenbergh et M. André Frédéric) sur la dotation allouée à un membre de la Famille royale, n° 3015/1.

Pas d'observation? (*Non*)

Il en sera ainsi.

Wetsontwerpen en voorstellen

16 Wetsontwerp met betrekking tot het niet in aanmerking nemen van diensten gepresteerd als niet-vastbenoemd personeelslid voor een pensioen van de overheidssector, tot wijziging van de individuele responsabilisering van de provinciale en lokale overheden binnen het gesolidariseerd Pensioenfonds, tot aanpassing van de reglementering inzake aanvullende pensioenen, tot wijziging van de modaliteiten van de financiering van het Gesolidariseerde pensioenfonds van de provinciale en plaatselijke besturen en tot bijkomende financiering van het Gesolidariseerde pensioenfonds van de provinciale en plaatselijke besturen (2718/1-11)

Algemene bespreking

De **voorzitter**: De dames Thoron en Dumery treden als rapporteurs op.

16.01 Stéphanie Thoron, rapporteur: Mevrouw Duméry en ikzelf verwijzen naar het schriftelijk verslag.

16.02 Frédéric Daerden (PS): U heeft één verdienste in dit dossier. U heeft met name de 121 miljoen euro van de loonmatigingsbijdrage overgeheveld naar het pensioenfonds van de plaatselijke besturen. Dit is niet meer dan billijk en het is normaal dat de bijdragen die de lokale overheden sinds een dertigtal jaar voor hun ambtenaren gestort hebben, gebruikt worden om de pensioenen van hun ambtenaren te financieren. Daar moest echter eerst voor gestreden worden en het is een goede zaak voor de gemeentefinanciën. Men had ook kunnen hopen dat de maatregel met een terugwerkende kracht van enkele jaren zou zijn ingegaan.

Projets de loi et propositions

16 Projet de loi relatif à la non prise en considération de services en tant que personnel non nommé à titre définitif dans une pension du secteur public, modifiant la responsabilisation individuelle des administrations provinciales et locales au sein du Fonds de pension solidarisé, adaptant la réglementation des pensions complémentaires, modifiant les modalités de financement du Fonds de pension solidarisé des administrations locales et provinciales et portant un financement supplémentaire du Fonds de pension solidarisé des administrations locales et provinciales (2718/1-11)

Discussion générale

Le **président**: Mmes Thoron et Dumery assurent la fonction de rapporteurs.

16.01 Stéphanie Thoron, rapporteur: Mme Duméry et moi-même renvoyons au rapport écrit.

16.02 Frédéric Daerden (PS): Vous avez un mérite dans ce dossier, celui d'avoir rapatrié vers le Fonds de pension des pouvoirs locaux les 121 millions provenant de la cotisation de modération salariale. Ce n'est qu'un juste retour des choses et il est normal que les cotisations que versent les pouvoirs locaux pour leurs agents depuis une trentaine d'années servent à financer les pensions de leurs agents. Mais il fallait l'obtenir, et c'est un point positif pour les finances communales. On aurait juste pu également espérer une rétroactivité sur quelques années.

Afgezien daarvan hebt u sinds het begin van de legislatuur de ene na de andere pensioenmaatregel genomen. U hebt de wettelijke pensioenleeftijd opgetrokken tot 67 jaar, de toegang tot het vervroegd pensioen bemoeilijkt, de pensioenbonus afgeschaft en een indexsprong opgelegd. Die maatregelen treffen iedereen.

U hebt pas echt met de botte bijl ingehakt op de pensioenen in de overheidssector. Onder het mom van harmonisatie hebt u telkens het minst gunstige systeem algemeen ingevoerd. U hebt de diplomabonificatie al afgeschaft en nu wilt u hetzelfde doen met de preferentiële tantièmes. Door die maatregelen zullen alle ambtenaren langer moeten werken voor een lager pensioen.

Alleen al door de afschaffing van de diplomabonificatie zal een leerkracht in het hoger middelbaar onderwijs twee jaar langer moeten werken en er 116,71 euro per maand bij inschieten.

En vandaag staat de meerderheid op het punt te beslissen dat de jaren die men als contractueel medewerker bij de overheid heeft gewerkt niet meer in aanmerking zullen worden genomen voor een overheidspensioen. In concreto betekent dat dat de personen die pas laat in hun loopbaan vastbenoemd worden, tot 500 euro bruto per maand minder zullen krijgen.

Het is niet hun fout dat ze jaren moeten wachten op hun benoeming!

Het gemengde pensioenen is op sociaal vlak een stap terug en zeer nadelig voor de personeelsleden die ten dienste van de bevolking staan en de Staat draaiende houden. Het wetsontwerp raakt aan de sociale bescherming van de werknemers en het statuut van het overheidspersoneel en is daarom niet verdedigbaar.

16.03 Jean-Jacques Flahaux (MR): In Wallonië is 70% van het lokale personeel niet benoemd, een cijfer dat nog hoger ligt in de gemeenten waar de socialisten aan de macht zijn! Men had het personeel sneller moeten benoemen, zoals in Vlaanderen.

16.04 Frédéric Daerden (PS): Het wetsontwerp heeft niet alleen gevolgen voor het gemeentepersoneel, maar het is waar dat de gemeenten te weinig benoemen. In mijn gemeente Herstal benoemen we regelmatig personeelsleden op basis van objectieve gegevens, want dat hoort bij het openbaar ambt en zijn we moreel verplicht

À part ça, et depuis le début de la législature, vous n'avez cessé de vous attaquer aux pensions. Vous avez imposé la pension à 67 ans, compliqué l'accès à la pension anticipée, supprimé le bonus pension et imposé un saut d'index. Ces mesures touchent tout le monde.

Cependant, c'est dans la fonction publique que vos attaques ont été les plus virulentes. Sous prétexte d'harmonisation, vous avez à chaque fois généralisé le système le moins avantageux. Vous avez déjà supprimé la prise en compte des années d'études et il est aujourd'hui question de supprimer les tantièmes préférentiels. Avec ces mesures, tous les agents de la fonction publique devront travailler plus pour gagner moins.

Rien qu'avec la suppression de la prise en compte des années d'études, un enseignant du secondaire supérieur devra travailler deux ans de plus et perdra 116,71 euros par mois.

Et aujourd'hui, vous êtes sur le point de décider que les années passées dans la fonction publique comme agent contractuel ne donneront plus lieu à une pension publique. Concrètement, les personnes ayant le malheur d'être nommées tardivement perdront jusqu'à 500 euros bruts par mois.

S'ils ne sont pas nommés avant des années, ce n'est pas de leur faute!

Cette pension mixte est une régression sociale qui pénalise les agents qui sont au service de la population et font fonctionner l'État. C'est indéfendable tant du point de vue de la protection sociale des travailleurs que de celui du statut du personnel de la fonction publique.

16.03 Jean-Jacques Flahaux (MR): En Wallonie, 70 % du personnel local n'est pas nommé. La situation est pire dans les communes socialistes! Il aurait fallu, comme en Flandre, éviter d'attendre pour nommer le personnel.

16.04 Frédéric Daerden (PS): Ce projet ne touche pas que le personnel communal. Il est vrai que des communes nomment trop peu: dans la mienne, à Herstal, nous avons régulièrement un train de nominations, sur des bases objectives, car cela fait partie de la fonction publique et de l'engagement moral envers les fonctionnaires engagés.

aan de ambtenaren die we in dienst nemen.

Met dit wetsontwerp worden de overheidsdiensten ernstig geschaad. Deze ideologische maatregel strekt er vooral toe te besparen over de ruggen van de gepensioneerden. Door werken in overheidsdienst minder aantrekkelijk te maken, bevestigt de regering dat ze de Staat wil verzwakken. Dat zullen we met man en macht bestrijden.

Dit wetsontwerp druist in tegen de elementaire rechtsregels. De Raad van State heeft opmerkingen geformuleerd – die de regering naast zich neergelegd heeft – en heeft het over een aanzienlijke stap achteruit op het stuk van de sociale rechten en de invoering van een discriminerend onderscheid tussen personen die vóór of na 1 december 2017 bij de overheid werden benoemd.

De regering wil dat de wet van toepassing is op iedereen die na 30 november 2017 werd benoemd. Aangezien die datum al meerdere maanden achter ons ligt, is er dus sprake van een retroactieve werking.

Zo ondermijnt men zonder enige verantwoording de rechtszekerheid en het beginsel van niet-retroactiviteit.

Men doet ook afbreuk aan de legitieme verwachtingen van de werknemers. Toen ze bij de overheid in dienst traden, konden ze op grond van de vigerende regels vanaf het begin van hun aanstelling een overheidspensioen genieten als ze vastbenoemd werden. Door de regel te veranderen schendt u hun vertrouwen. We dienen opnieuw een amendement in opdat het systeem enkel op de nieuwkomers van toepassing zou zijn.

De minister is zich ervan bewust dat zijn ontwerp een enorm verlies voor de werknemers betekent en voert de tweede pijler in, maar dat rookgordijn zal niet volstaan om het verlies te compenseren.

Terwijl het gemengde pensioen zal terugwerken, zal de tweede pijler pas in de toekomst kunnen worden aangeboden. De voorgestelde backservice is puur theoretisch; er zullen maar weinig gemeenten zijn die de middelen hebben om de voorgaande dienstjaren van hun personeelsleden te financieren. Er zullen heel wat jaren zijn die niet door de tweede pijler worden gecompenseerd, en een deel van de loopbaan van de ambtenaren zal dan ook worden opgeofferd.

De in de tweede pijler gestorte bijdragen zullen

Le projet porte gravement atteinte aux services publics. Cette mesure idéologique sert avant tout à faire des économies sur le dos des pensionnés. À force de casser l'attractivité de la fonction publique, le gouvernement confirme sa volonté d'affaiblir l'État, ce que nous combattons avec virulence.

Le projet bafoue les règles juridiques élémentaires. Le Conseil d'État a fait des observations que le gouvernement a ignorées, comme le recul significatif des droits sociaux et la création de discriminations entre personnes nommées dans la fonction publique avant ou après le 1^{er} décembre 2017.

Le gouvernement prévoit que sa loi s'appliquera aux personnes nommées après le 30 novembre 2017. La date étant passée depuis plusieurs mois, il y a donc effet rétroactif.

On porte ainsi atteinte, sans justification, à la sécurité juridique et au principe de non-rétroactivité.

On porte aussi atteinte aux attentes légitimes des travailleurs. Lorsqu'ils sont entrés dans la fonction publique, la règle du jeu leur permettait de bénéficier d'une pension publique depuis le début de leur engagement en cas de nomination. En changeant la règle, vous trahissez leur confiance. Nous redéposons un amendement pour que le système ne s'applique qu'aux nouveaux entrants.

Conscient que son projet entraînera une énorme perte pour les travailleurs, le ministre met en place le deuxième pilier, mais cet écran de fumée ne suffira pas à compenser la perte.

Alors que la pension mixte aura un effet rétroactif, le second pilier ne vaudra que pour l'avenir. Le *back service* prévu n'est que théorique; peu de communes auront les moyens de financer l'ancienneté des travailleurs. Avec toutes ces années que le deuxième pilier ne compensera pas, une grande partie de la carrière des agents sera sacrifiée.

Les cotisations versées dans le second pilier seront

maar zeer zelden volstaan om het verlies aan wettelijk pensioen op te vangen.

Het aanvullende pensioen zal niet aan alle contractuele ambtenaren worden toegekend. De federale overheid heeft haar voornemen kenbaar gemaakt om vanaf 1 januari 2018 een tweede pensioenpijler op poten te zetten, maar niet alle overheden zullen dat doen. Volgens de Raad van State zou de federale overheid een tweede pijler moeten instellen en financieren voor de contractuele ambtenaren van de deelgebieden, aangezien de pensioenen een federale bevoegdheid zijn.

De regering beweerde dat de invoering van een aanvullend pensioen buiten het bevoegdheidsdomein van de pensioenen valt, wat blijk geeft van een zekere minachting voor de argumentatie van de Raad van State.

In werkelijkheid worden de kosten door de overheid afgewenteld op de deelgebieden: het systeem van het gemengd pensioen kost de overheid minder, maar de deelgebieden zullen de tweede pijler moeten financieren.

Sommige lokale overheden zullen door financiële moeilijkheden niet de middelen hebben om een tweede pensioenpijler voor hun personeel te financieren. De werknemers zullen de dupe zijn en overheden zullen elkaar beconcurreren. Dat is ontoelaatbaar!

De minister beweert dat er voorzien wordt in een aanmoedigingsmaatregel of incentive om de lokale overheden te helpen. De overheden die voor hun contractuelen een tweede pijler invoeren, krijgen 50% korting op hun responsabiliseringsbijdragen. Deze maatregel discrimineert, want alleen de lokale besturen die een responsabiliseringsbijdrage storten, zullen die kunnen benutten. Het zou rechtvaardiger zijn geweest indien men de aanmoedigingsmaatregel had toegepast op de basisbijdrage.

De lokale overheden die al een tweede pijler hebben, wat vooral in Vlaanderen het geval is, krijgen zo een onverhoopt voordeel in de schoot geworpen. Daar het fonds met een gesloten enveloppe werkt, zal deze maatregel Vlaanderen bevoordelen ten koste van Brussel en Wallonië.

Volgens een prognose van de Federale Pensioendienst zullen de Vlaamse plaatselijke besturen een nettobonus van 8 miljoen opstrijken, waarvan de Waalse plaatselijke besturen 6 en de Brusselse plaatselijke besturen 2 miljoen betalen.

très rarement suffisantes pour couvrir la perte de pension légale.

La pension complémentaire ne sera pas octroyée à tous les agents contractuels. L'autorité fédérale a indiqué son intention de mettre en place un second pilier de pension à partir du 1^{er} janvier 2018, mais ce n'est pas le cas de tous les pouvoirs publics. Selon le Conseil d'État, les pensions étant une compétence fédérale, c'est le fédéral qui devrait instaurer et financer un second pilier pour les contractuels des entités fédérées.

Le gouvernement a prétendu que l'instauration d'une pension complémentaire ne relevait pas du domaine des pensions, en affichant un certain mépris pour l'argumentation du Conseil d'État.

En réalité, le fédéral opère un transfert de charges vers les entités fédérées: le système de la pension mixte lui coûtera moins cher mais les entités fédérées devront financer le deuxième pilier.

En raison de difficultés financières, certains pouvoirs locaux n'auront pas les moyens de financer un deuxième pilier de pension pour leurs agents. Les travailleurs seront pénalisés et les pouvoirs publics vont être mis en concurrence. C'est intolérable!

Le ministre prétend qu'un incitant est prévu pour aider les pouvoirs locaux. Ceux qui mettront en place un second pilier pour leurs contractuels bénéficieront d'une réduction de 50 % de leurs cotisations de responsabilisation. Ce dispositif est discriminatoire: seules les administrations qui verseront une cotisation de responsabilisation pourront en profiter. Appliquer l'incitant sur la cotisation de base aurait été plus juste.

Pour les pouvoirs locaux qui ont déjà un second pilier – majoritairement en Flandre –, il y aura là un effet d'aubaine. Comme le fonds fonctionne avec une enveloppe fermée, cet effet d'aubaine favorisera la Flandre au détriment de Bruxelles et de la Wallonie.

Selon une projection du Service fédéral des Pensions, en un an, les pouvoirs locaux flamands bénéficieront d'un bonus net de 8 millions, 6 millions étant payés par les pouvoirs locaux wallons et 2 par les bruxellois. Même si la situation peut évoluer, la

De situatie kan natuurlijk evolueren, maar Vlaanderen vertrekt met een grote voorsprong. Het is niet verbazend dat het parlement van de Franse Gemeenschapscommissie een belangenconflict inroept.

We kennen de problemen op het stuk van de financiering al, die zijn immers niet nieuw. In 2011 had minister Daerden een overgangso oplossing gevonden waarover er een consensus werd bereikt. Deze oplossing kaderde in een logica van massale benoemingen, maar werd niet in de praktijk omgezet ondanks de geplande aanmoedigingsmechanismen. Er moet dus een nieuwe oplossing gevonden worden.

Vandaag bestaat uw oplossing erin het aandeel dat het Gesolliciteerd pensioenfonds moet betalen, te verminderen. Dat fonds zal enkel betalen voor het pensioen van de statutaire ambtenaren. Daarmee lost u het probleem echter niet op, aangezien de lasten voor de gemeenten groter zullen worden.

Volgens de Federale Pensioendienst zullen de kosten, door de verhoging van de basis- en de responsabiliseringsbijdrage, over enkele jaren met 30 miljoen euro toenemen voor Luik en met 15 miljoen voor Brussel.

Dat is nog buiten de oprichting van de tweede pijler gerekend. Zelfs als deze gedeeltelijk wordt gecompenseerd, vormt die pijler immers nog steeds een zware last voor de gemeenten.

Dan heb ik het nog niet eens over de budgettaire impact van de – door thesaurieredenen ingegeven – overheveling van de responsabiliseringsbijdrage. U wentelt die bijdrage af op de thesaurie van de gemeenten. Dat zal de opmaak van de begroting alleen maar bemoeilijken, en dat gaat ten koste van de burgers.

In tegenstelling tot wat geldt voor de andere pensioenstelsels, dragen de lokale overheden zelf alle pensioenlasten van hun ambtenaren, zonder tussenkomst van de federale overheid.

We roepen op tot een snelle, structurele en duurzame oplossing, om in overleg met de lokale overheden de solidariteitsbasis via een externe financiering te verbreden. We hebben een amendement in die zin ingediend in de commissie.

De juridisch wankel mechanismen waarop het ontwerp stoelt, dreigen door het Grondwettelijk Hof nietig te worden verklaard. Deze mechanismen hebben rampzalige gevolgen voor de ambtenaren

Flandre part largement avantagée. Le conflit d'intérêts initié par le parlement de la COCOF n'est pas étonnant.

Quant au financement, nous en connaissons les problèmes, déjà anciens. En 2011, le ministre Daerden y avait apporté une solution transitoire, qui avait fait consensus. Elle s'inscrivait dans une logique de nominations massives, mais qui n'a pas été constatée sur le terrain malgré les mécanismes d'encouragement prévus. Une nouvelle solution doit donc être apportée.

Aujourd'hui, votre solution est de diminuer la part à payer par le Fonds qui ne payera que pour la pension statutaire. Mais vous ne réglez pas le problème car la charge pour les communes va s'accroître.

Selon le Service des Pensions, pour Liège, l'augmentation de la cotisation de base et de responsabilisation générerait, à l'horizon de quelques années, une augmentation de 30 millions, et de 15 millions pour Bruxelles.

Et c'est sans compter la mise en place du second pilier, parce que même s'il est en partie compensé, il reste une charge importante à assumer par les communes.

Et je ne parle pas de l'impact du rapatriement de la cotisation de responsabilisation sur l'exercice budgétaire, réalisé pour des raisons de trésorerie. Vous avez décidé de transférer cet aspect sur la trésorerie des communes. Cela compliquera encore la confection du budget, au détriment des citoyens.

Contrairement aux autres régimes de pension, les pouvoirs locaux supportent, seuls, toute la charge de leurs agents, sans intervention du fédéral.

Nous lançons un appel pour aboutir, rapidement, en concertation avec les pouvoirs locaux, à une solution structurelle et pérenne en élargissant la base de solidarité via un financement externe. Nous avons déposé en commission un amendement en ce sens.

Les mécanismes du projet, juridiquement fragiles, risquent l'annulation par la Cour constitutionnelle. Ils sont catastrophiques pour les fonctionnaires nommés après le 30 novembre 2017, pour les

die na 30 november 2017 benoemd werden, voor de deelgebieden en voor de lokale overheden van Brussel en Wallonië.

U voert uw ideologische en budgettaire hervorming door over de rug van de werknemers en de overheidsdiensten. We zullen tegen dit ontwerp stemmen. (*Applaus bij de PS*)

16.05 Jan Spooren (N-VA): We hebben heel wat uren over dit wetsontwerp gedebatteerd en het zal niemand verbazen dat de visie van mijn partij duidelijk verschilt van de benadering die net door de heer Daerden is uiteengezet.

Wij vinden dit wél een goed ontwerp omdat de drie samenstellende delen een coherent geheel vormen. Het gaat over het gemengde pensioen, de veralgemening van de tweede pensioenpijler en de invoering van een responsabiliserend mechanisme dat de pensioenfactuur voor de lokale besturen kan verminderen. Dit is echt een logisch pakket, dat in het regeerakkoord staat en bovendien besproken werd in het Comité A.

Dit ontwerp zal een einde maken aan het oneigenlijke gebruik van benoemingen van contractuele tot statutaire ambtenaren, die meestal vlak voor het pensioen plaatsvinden. Dat is niet alleen een dure zaak, het bevoordeelt ook sommige contractuelen tegenover andere. Het is eigenlijk vreemd dat het zolang geduurd heeft voor aan deze praktijk een einde wordt gesteld. De contractuelen zullen voortaan duidelijk weten waar ze aan toe zijn en ze krijgen meteen de garantie dat iedereen gelijk behandeld wordt.

Voor de invoering van het gemengd pensioen respecteren we de verworven rechten en de nieuwe regeling zal enkel van toepassing zijn op benoemingen na 30 november 2017. De inroeping van het belangenconflict heeft daaraan gelukkig niets gewijzigd.

Deze hervorming betekent niet dat het pensioen van het personeel in de publieke sector daalt. Nu al is 60% van het personeel in de lokale besturen contractueel en die trend neemt nog toe. Daarbij komt nog dat de nieuwe regeling samengaat met de uitbouw van een aanvullende pensioen voor contractuelen, de zogenaamde tweede pijler. Via deze wet creëert de regering hiervoor een goed juridisch kader. Het is bovendien een flexibel kader dat tegelijk ook een minimum aan sociale bescherming garandeert.

entités fédérées et pour les pouvoirs locaux bruxellois et wallons.

Votre réforme idéologique et budgétaire est faite sur le dos des travailleurs et des services publics. Nous voterons contre ce projet. (*Applaudissements sur les bancs du PS*)

16.05 Jan Spooren (N-VA): Nous avons débattu de longues heures au sujet de ce projet de loi et cela n'étonnera personne que le point de vue de mon parti diffère clairement de l'approche qui vient d'être exposée par M. Daerden.

Nous trouvons qu'il s'agit bien d'un bon projet car ses trois composantes forment un tout cohérent. Il s'agit de la pension mixte, de la généralisation du deuxième pilier des pensions et de l'introduction d'un mécanisme de responsabilisation susceptible de réduire la facture des pensions pour les administrations locales. Il s'agit vraiment d'un ensemble logique, qui figure dans l'accord de gouvernement et a en outre été discuté au sein du Comité A.

Ce projet mettra un terme à l'usage abusif des nominations de contractuels comme agents statutaires, qui s'effectuent le plus souvent juste avant la pension. Cette pratique a non seulement un coût, mais elle avantage aussi certains contractuels par rapport à d'autres. Il est en réalité étrange qu'il ait fallu tant de temps avant d'y mettre un terme. Les contractuels sauront clairement à l'avenir à quoi s'en tenir et ils obtiendront immédiatement la garantie d'être tous traités sur un pied d'égalité.

Pour l'instauration de la pension mixte, nous respectons les droits acquis. Le nouveau régime ne s'appliquera qu'aux nominations intervenues après le 30 novembre 2017. L'invocation du conflit d'intérêts n'y a heureusement rien changé.

Cette réforme ne signifie pas que la pension du personnel du secteur public diminue. D'ores et déjà, 60 % du personnel des administrations locales sont composés de contractuels et cette tendance ne fait que se renforcer. Il faut ajouter à cela que le nouveau régime va de pair avec le développement d'une pension complémentaire pour les contractuels, le "deuxième pilier". Grâce à cette loi, le gouvernement crée à cet effet un cadre juridique adéquat. Ce cadre reste en outre flexible, tout en garantissant par la même occasion une protection sociale minimum.

Zodra de wet is goedgekeurd kan de openbare sector starten met de opbouw van een aanvullend pensioenplan voor hun personeel. Op langere termijn moet deze tweede pijler de pensioenkloof dichtten tussen de statutairen en de contractuelen.

Voor het federaal contractueel personeel heeft de bevoegde minister daarvoor reeds een enveloppe van 32 miljoen euro per jaar vrijgemaakt. Ook op Vlaams niveau is er in een enveloppe voorzien.

Dit wetsontwerp kadert in de ruimere context van het streven naar harmonisering van de respectieve pensioenstelsels van ambtenaren, werknemers en zelfstandigen. De N-VA-fractie zal deze hervorming voluit steunen.

16.06 David Clarinval (MR): De heer Daerden beweert dat het een catastrofaal wetsontwerp is, terwijl net de wet-Daerden een ramp was! Vandaag kunnen we trots zijn op de wet-Bacquelaine, die veel gunstiger voor de plaatselijke besturen is.

We moeten de financiering van de pensioenen op lange termijn verzekeren en de overheidssector ertoe aanzetten een aanvullende pensioenregeling aan zijn contractuele personeelsleden aan te bieden.

Met de invoering van een gemengd pensioen wordt er tegemoetgekomen aan een vraag van de Union des Villes et Communes. Dit maakt het mogelijk een einde te maken aan de laattijdige benoeming van de personeelsleden, die een van de redenen is voor het tekort in het Gesolidariseerd pensioenfonds van de plaatselijke besturen. De ambtenaren zullen een overheidspensioen ontvangen voor de periode waarin ze vastbenoemd waren, en een werknemerspensioen voor het deel van hun loopbaan waarin ze als contractueel gewerkt hebben.

Het is niet meer dan billijk dat er aan de contractuelen in de overheidssector een aanvullend pensioen wordt toegekend. We voorzien in een aanmoedigingsmaatregel die kan oplopen tot 50% van de kosten van de premies die worden betaald om een aanvullend pensioenstelsel te financieren. De federale regering geeft het voorbeeld door 32 miljoen euro uit te trekken voor de aanvullende pensioenen van haar contractueel personeel.

Met het wetsontwerp wordt een eind gemaakt aan de regularisatiebijdrage die een lokale overheid krachtens de wet-Daerden vanaf 1 januari 2017 had moeten betalen wanneer een contractueel meer

Dès que la loi aura été votée, le secteur public pourra commencer à constituer un plan de pension complémentaire pour le personnel concerné. À long terme, ce deuxième pilier devrait combler le fossé qui sépare les statutaires des contractuels.

Le ministre compétent a déjà réservé une enveloppe de 32 millions d'euros par an à cet effet pour le personnel contractuel fédéral. Une enveloppe a également été prévue à l'échelon flamand.

Ce projet de loi s'inscrit dans le contexte plus large de la volonté d'harmoniser les régimes de pension respectifs des fonctionnaires, des salariés et des indépendants. Le groupe N-VA appuiera pleinement cette réforme.

16.06 David Clarinval (MR): J'entends M. Daerden prétendre que ce projet de loi est catastrophique alors que ce qui l'était, c'est la loi Daerden! On peut être fier aujourd'hui d'une loi Bacquelaine bien plus favorable aux pouvoirs locaux.

Il s'agit de garantir à long terme le financement des pensions et d'encourager le secteur public à proposer un régime de pension complémentaire à son personnel contractuel.

L'instauration d'une pension mixte répond à une demande de l'Union des Villes et Communes. Elle permet de mettre fin à la nomination tardive des agents, une des raisons du déficit du Fonds solidarisé des pensions locales. Les fonctionnaires bénéficieront d'une pension du secteur public pour la période où ils ont été nommés et d'une pension de salarié pour la durée de leur carrière prestée comme contractuel.

Octroyer une pension complémentaire aux contractuels du secteur public répond à une exigence d'équité. Nous prévoyons un incitant qui pourra s'élever jusqu'à 50 % du coût des primes payées pour financer un régime de pension complémentaire. Le gouvernement fédéral montre l'exemple en prévoyant 32 millions pour les pensions complémentaires de son personnel contractuel.

Le projet de loi met fin à la cotisation de régularisation dont un pouvoir local aurait été redevable à partir du 1^{er} janvier 2017 en vertu de la loi Daerden en cas de nomination définitive d'un

dan vijf jaar na zijn indiensttreding vast werd benoemd. Gelet op de lasten die dat zou hebben meegebracht, zouden de gemeenten ongetwijfeld ervan hebben afgezien hun contractueel personeel te benoemen.

In het wetsontwerp wordt bepaald dat het gedeelte van de loonmatigingsbijdrage op de pensioenen dat momenteel in het kader van het algemeen beheer wordt ingehouden op de wedden van de ambtenaren van de lokale besturen, wordt teruggestort in het Gesolidariseerd pensioenfonds van de provinciale en plaatselijke besturen.

De Staat grijpt voor het eerst rechtstreeks in voor een vermindering van de pensioenlasten van de ambtenaren van de lokale overheden. Dankzij deze maatregelen krijgen de lokale overheden jaarlijks niet minder dan 293 miljoen euro steun en worden de statutaire en contractuele ambtenaren op een grotere voet van gelijkheid behandeld worden.

Bij een status quo zouden de pensioenen dit jaar onbetaalbaar geworden zijn en zou het pensioenstelsel er vervolgens niet billijker op worden. Onze fractie zal die hervorming steunen. *(Applaus bij de MR en de Open Vld)*

16.07 Sonja Becq (CD&V): Dit wetsontwerp voert de verdere opbouw van aanvullende pensioenen in voor contractuelen in de overheidssector. Voorts zal het ambtenarenpensioen starten vanaf het begin en niet na een loopbaan van vijf jaar. Door de invoering van het gemengde pensioen zullen de contractuele jaren voortaan tellen als pensioenjaren in de hoedanigheid van werknemer en de jaren van benoeming zullen voortaan tellen als ambtenarenjaren.

Ik besef dat er daarover gemengde gevoelens zijn, maar een contractueel die hetzelfde werk doet als een statutair personeelslid, voelt zich heel onrechtvaardig behandeld. Tevens is er een duidelijke trend om steeds vaker contractuelen aan te werven dan met vastbenoemd personeel te werken.

Bij de lokale besturen is in het Vlaams Gewest 62% contractueel, in het Waals Gewest 69% en in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest 61%. Op gewestelijk niveau is het in Vlaanderen 41%, in Wallonië 31% en in Brussel 85%. Op het federale niveau liggen die aantallen veel lager.

Een goede regeling voor deze contractuelen is dan ook belangrijk. Het bevordert bovendien de

contractuel plus de cinq ans après son entrée en service. Vu la charge que cela aurait représenté, les communes auraient sans doute renoncé à nommer leur personnel contractuel.

Le projet de loi prévoit une restitution au Fonds de pension solidarisé des administrations provinciales de la partie de la cotisation de modération salariale sur les pensions actuellement prélevée par la gestion globale sur les traitements des agents des administrations locales.

C'est la première fois que l'État intervient directement dans la réduction des charges de pension des fonctionnaires des pouvoirs locaux. Grâce à ces mesures, pas moins de 293 millions d'euros viendront soutenir les finances locales chaque année et il y aura une plus grande équité entre agents statutaires et contractuels.

Si on n'avait rien fait, il y aurait eu rupture du paiement des pensions cette année et un manque d'équité par la suite. Notre groupe soutiendra donc cette réforme. *(Applaudissements sur les bancs du MR et de l'Open Vld)*

16.07 Sonja Becq (CD&V): Le projet de loi à l'examen instaure la constitution ultérieure de pensions complémentaires pour les contractuels dans le secteur public. Par ailleurs, la pension de fonctionnaire prendra cours dès le début et non après une carrière de cinq ans. La mise en place de la pension mixte fera en sorte que les années prestées comme contractuel compteront désormais comme des années de pension en qualité de salarié et les années prestées comme fonctionnaire nommé, comme des années en qualité de fonctionnaire.

Je suis consciente du fait que ceci suscite des sentiments mitigés, mais un agent contractuel qui effectue le même travail que son collègue statutaire, se sent très injustement traité. Par ailleurs, l'on note une nette tendance à recruter des contractuels plutôt que de travailler avec du personnel nommé.

Les administrations locales emploient 62 % de contractuels en Flandre, 69 % en Wallonie et 61 % dans la Région de Bruxelles-Capitale. Au niveau régional, les chiffres sont de 41 % en Flandre, 31 % en Wallonie et 85 % à Bruxelles. Ces chiffres sont nettement inférieurs à l'échelon fédéral.

Il est dès lors important de prévoir un régime correct pour le personnel contractuel. Celui-ci

mobilité op de werkplek. De diverse statuten kunnen immers een belemmering vormen. Er wordt hierdoor ook binnen de lokale besturen gewerkt aan de financiering van de bijdragen voor het tewerkgesteld personeel.

Voor het onderwijs wordt een uitzondering gemaakt, meer specifiek voor zij die vóór 1 december 2017 werden geworven, met daaraan gekoppeld een aanvullend pensioen. Helaas staat er in het wetsontwerp geen oplossing voor de basiseducatie, maar Vlaams minister Crevits zorgde ervoor dat voor het aanvullend pensioen van hen die vandaag nog niet vastbenoemd zijn in de basiseducatie, een budget beschikbaar is. Mensen die al negen jaar in de basiseducatie werken, zullen 1.770 euro op jaarbasis krijgen.

Het is zonder meer een belangrijk signaal dat de federale overheid via dit wetsontwerp een aanvullend pensioen uitbouwt voor de contractuele personeelsleden. Wij willen dat aanvullend pensioen op basis van een bijdrage van 3% van de loonmassa aanbieden. Vlaanderen is gevolgd met een budget van 11 miljoen euro. Dat is alleszins een belangrijk signaal naar de lokale besturen. De gemeenten moeten nu ook hun verantwoordelijkheid opnemen voor hun contractuele personeelsleden. Vandaag voldoet 15% van de Vlaamse gemeenten, 8% van de Brusselse en 6% van de Waalse aan de voorwaarden om een korting op de responsabiliseringsbijdrage te krijgen. De gemeenten hebben hiervoor een termijn van twee jaar. De minister geeft een aansporing aan de gemeenten om met een stappenplan een aanvullend pensioen uit te bouwen, startend bij 2% van de loonmassa. Hij doet dit via een halvering van de responsabiliseringsbijdrage, zodat men met de rest van dat bedrag het aanvullend pensioen kan opbouwen.

Door die responsabiliseringsbijdrage krijgen de gemeenten die niet met een evenwichtige verhouding tussen statutaire en contractuele personeelsleden werken en die daarvoor bijdragen aan het fonds, een korting. Daardoor betalen de goede leerlingen, die geen responsabiliseringsbijdrage betalen, mee voor de anderen. Wij hebben het er moeilijk mee dat de gemeenten die geen aanvullend pensioen kunnen betalen, omdat zij het financieel moeilijk hebben, ook mee moeten instaan voor de financiering. Idem voor de ter beschikking gestelde statutaire personeelsleden, die onder meer in ziekenhuizen tewerkgesteld zijn. Daar kan men geen statutaire

favoriseren, de plus, la mobilité sur le lieu de travail. Les divers statuts peuvent, en effet, constituer un frein. De ce fait, les administrations locales s'attachent aussi au financement des cotisations pour le personnel employé.

Une exception est prévue pour l'enseignement, plus spécifiquement pour les enseignants qui ont été engagés avant le 1^{er} décembre 2017 et dont l'engagement est allé de pair avec l'octroi d'une pension complémentaire. Malheureusement, le projet de loi n'apporte pas de solution pour l'enseignement fondamental mais la ministre flamande Hilde Crevits a fait en sorte de dégager un budget pour la pension complémentaire des enseignants du fondamental qui n'ont pas encore été nommés à titre définitif. Les personnes qui travaillent depuis neuf ans dans l'enseignement fondamental percevront 1 770 euros par an.

Le fait que l'État fédéral constitue, par ce projet de loi, une pension complémentaire pour le personnel contractuel est un signal important. Nous voulons offrir cette pension complémentaire en prélevant une cotisation de 3 % sur la masse salariale. La Flandre a emboîté le pas du fédéral, avec un budget de 11 millions d'euros. Il s'agit en tout état de cause d'un signal important à l'intention des pouvoirs locaux. Les communes doivent à présent prendre aussi leurs responsabilités pour leur personnel contractuel. À l'heure actuelle, 15 % des communes flamandes, 8 % des communes bruxelloises et 6 % des communes wallonnes satisfont aux conditions leur permettant d'obtenir une réduction de la cotisation de responsabilisation. Les communes disposent d'un délai de deux ans pour y parvenir. Le ministre incite les communes à constituer une pension complémentaire, selon un plan par étapes, en commençant par 2 % de la masse salariale. Il le fait en réduisant de moitié leur cotisation de responsabilisation, de manière à leur permettre de constituer la pension complémentaire avec le reliquat de ce montant.

Avec ce système de contribution de responsabilisation, les communes dont le rapport entre personnel statutaire et personnel contractuel n'est pas équilibré et qui contribuent au fonds bénéficient d'une réduction. Les bons élèves, qui ne versent aucune contribution de responsabilisation, participent ainsi au financement pour les autres. Nous n'apprécions guère que les communes qui ne peuvent payer de pensions complémentaires en raison d'une situation financière difficile doivent participer au financement du système. Il en va de même pour les membres du personnel statutaire mis en disponibilité qui sont notamment employés dans des hôpitaux. Il n'est plus possible d'y engager

personeelsleden meer aanwerven, maar is men verplicht om contractuele personeelsleden te werven. Zo gaat men naar een scheef trekking van de responsabiliseringsbijdrage, waarmee de instellingen opgezadeld zitten zonder dat zij daaraan iets kunnen doen.

In Vlaanderen is er zeker ook een vraag voor een regelgevend kader ten gevolge van het samengaan van gemeenten en OCMW's en de bijhorende personeelstransfers, opdat die operaties in alle gemoedsrust zouden kunnen worden uitgevoerd.

De regularisatiebijdrage wordt afgeschaft, terwijl die eigenlijk bedoeld was voor de gemeenten die mensen nogal laat statutair aanwerven en hen wat langer behielden als contractueel personeelslid. Zo wordt een drempel weggewerkt om een personeelslid statutair te maken, maar het betekent ook minder financiële middelen voor het Gesolidariseerd pensioenfonds voor alle gemeenten. Dit fonds zou wel wat meer en sneller worden gespijsd via de maandelijkse responsabiliseringsbijdrage en de loonmatigingsbijdrage.

Wij zullen dit ontwerp steunen, maar er zijn toch nog enkele bedenkingen: de financiering van het pensioenfonds blijft zorgen baren, de wijze waarop men de terbeschikkinggestelde statutaire personeelsleden in de ziekenhuizen tegemoet zal komen, is onduidelijk en er zijn de betalingsmoeilijkheden van gemeenten die bijdragen aan dat fonds, maar die daar uiteindelijk weinig voor terugkrijgen.

16.08 Vincent Van Quickenborne (Open Vld): Ik blijf me afvragen wat de toegevoegde waarde is van een tweede lezing van een ontwerp. In dit geval heeft ze ons geenszins nieuwe inzichten bijgebracht. Ik heb sterk de indruk dat sommigen dit instrument vaak hanteren bij wijze van verdragingsmanoeuvre. Daarnaast was er uiteraard ook het belangenconflict vanwege de COCOF.

16.09 Frédéric Daerden (PS): Wij hopen altijd dat de minister bij de tweede lezing nog van mening zal veranderen, maar telkens komen wij bedrogen uit.

16.10 Catherine Fonck (cdH): De reacties uit het veld kunnen aanzetten tot reflectie en in het kader van de tweede lezing bent u al van mening veranderd. Het debat heeft zijn nut, behalve indien u van mening bent dat de Kamer alleen maar dient

du personnel statutaire et il faut recruter des contractuels. Nous serons ainsi confrontés à une dérive qui, liée à la contribution de responsabilisation, pèsera sur les établissements sans qu'ils puissent résoudre ce problème.

À la suite de la fusion des communes et des CPAS et des transferts de personnel y afférents, la Flandre est très certainement aussi demandeuse d'un cadre réglementaire permettant de réaliser ces opérations dans la plus grande sérénité.

La contribution de régularisation est supprimée alors qu'elle était en réalité destinée aux communes qui maintenaient le personnel un peu plus longtemps sous le statut contractuel et le recrutaient assez tardivement comme personnel statutaire. Un obstacle au passage du membre du personnel au régime statutaire est ainsi levé, mais cela signifie aussi une réduction des moyens financiers pour le Fonds de pension solidarisé pour toutes les communes. Ce fonds serait en revanche alimenté un peu plus généreusement et plus rapidement par le biais de la contribution de responsabilisation mensuelle et de la contribution de modération salariale.

Nous soutiendrons ce projet, mais nous nourrissons encore, néanmoins, quelques réserves: le financement du fonds de pension continue d'inquiéter, la façon dont on rencontrera les besoins des membres statutaires du personnel mis à disposition dans les hôpitaux n'est pas claire et les communes qui contribuent à ce fonds, mais qui reçoivent finalement peu en retour, sont confrontées à des difficultés de trésorerie.

16.08 Vincent Van Quickenborne (Open Vld): Je continue à m'interroger sur la valeur ajoutée réelle d'une seconde lecture d'un projet. En l'occurrence, cette seconde lecture ne nous a inspiré aucune nouvelle approche. J'ai la très nette impression que certains recourent souvent à cet instrument dans un but purement dilatoire. Il faut également y ajouter, naturellement, le conflit d'intérêts dans le chef de la COCOF.

16.09 Frédéric Daerden (PS): Nous espérons toujours que la deuxième lecture fera évoluer l'avis du ministre mais nous sommes à chaque fois déçus.

16.10 Catherine Fonck (cdH): Les réactions du terrain peuvent conduire à la réflexion et la deuxième lecture vous a déjà fait changer d'avis. Le débat a sa raison d'être, sauf si vous considérez la Chambre comme l'organe d'entérinement des

om de regeringsbeslissingen te bekrachtigen.

décisions gouvernementales.

U beschouwt de indiening van het belangenconflict als een manier om te filibusteren. Artikel 143 van de Grondwet voorziet in dit mechanisme voor de deelgebieden die zich benadeeld achten, zoals hier het geval is.

Vous considérez le conflit d'intérêts comme une filibuste. L'article 143 de la Constitution a prévu ce mécanisme pour les entités fédérées qui s'estiment lésées, comme c'est le cas ici.

16.11 Vincent Van Quickenborne (Open Vld): We moeten ons veeleer afvragen wat wij na de tweede lezing en het belangenconflict geleerd hebben dat we nog niet wisten. Ik alleszins niets, want de oorspronkelijke argumenten werden gerecycleerd. Ik betreur dat, want dat is tijdverlies. Dat is dan blijkbaar de prijs van de democratie. Hoe dan ook, nu zijn die procedures uitgeput.

16.11 Vincent Van Quickenborne (Open Vld): Nous devons plutôt nous interroger sur ce que nous avons appris, après cette deuxième lecture et le conflit d'intérêts, que nous ne savions pas déjà. Pour ma part, je n'ai rien appris de neuf, car les arguments d'origine ont été recyclés. Je le regrette car c'est une perte de temps. Tel est, manifestement, le prix de la démocratie. Quoi qu'il en soit, ces procédures ont à présent été épuisées.

Dit wetsontwerp beoogt allereerst een anomalie binnen het pensioensysteem van de ambtenaren recht te zetten, want tot nu toe konden ambtenaren die een tijd hadden gewerkt als contractueel en nadien statutair benoemd werden, hun contractuele jaren laten meetellen als vastbenoemde jaren, met dus een veel beter pensioen tot gevolg. Dat is budgettair nefast, zeker wanneer contractuele ambtenaren aan het einde van hun loopbaan nog snel vast werden benoemd.

Ce projet de loi vise avant tout à rectifier une anomalie dans le système de pensions des fonctionnaires. En effet, jusqu'à présent, les fonctionnaires ayant travaillé un certain temps comme contractuels avant d'être nommés comme statutaires pouvaient faire assimiler leurs années contractuelles à des années statutaires, leur permettant ainsi de bénéficier d'une pension nettement plus avantageuse. Ce système est néfaste sur le plan budgétaire et ce, d'autant plus lorsque des fonctionnaires contractuels sont encore rapidement nommés en toute fin de carrière.

Die rechtzetting gebeurt overigens met de steun van zowel de christelijke als van de liberale vakbond. En eerlijk gezegd begrijp ik echt niet hoe sommigen die anomalie nog altijd kunnen verdedigen. Minister Bacquelaine is erin geslaagd om de pensioenen te stroomlijnen en de anomalieën eruit te halen. Hij heeft daarvoor trouwens ook de steun gekregen van de respectieve verenigingen van steden en gemeenten.

Tant le syndicat chrétien que le syndicat libéral apportent leur soutien à cette rectification. Franchement, je ne comprends vraiment pas comment certaines personnes peuvent encore justifier cette anomalie. Le ministre Bacquelaine a réussi à rationaliser les pensions et à supprimer les aberrations. Il a d'ailleurs reçu à cet effet le soutien des associations respectives des villes et des communes.

De problematiek van de basiseducatie hebben wij behandeld in eerste lezing. Wij hebben deze zuiver Vlaamse problematiek aangekaart bij de minister, die ons antwoordde dat hij dat probleem niet kon oplossen via dit wetsontwerp. Na overleg met de Vlaamse regering is er nu toch een aparte regeling gevonden om voor betrokkenen in een aanvullend pensioen te voorzien. Dit is dan toch een bewijs dat dit Parlement niet is verworpen tot een loutere goedkeuringsmachine voor alles wat de regering beslist. En daarvoor hebben wij ook geen 80 lezingen nodig gehad, zoals mevrouw Fonck misschien wel zou willen. (*Protest van mevrouw Fonck*)

La question de l'éducation de base a été traitée en première lecture. Nous avons abordé ce problème propre à la Flandre avec le ministre, qui nous a répondu ne pas pouvoir le résoudre à travers ce projet de loi. Après une concertation avec le gouvernement flamand, un régime distinct a pu être mis en place pour la constitution d'une pension complémentaire pour les intéressés. C'est bien la preuve que ce Parlement n'est pas devenu une simple machine à adopter toutes les décisions prises par le gouvernement. Et nous n'avons pas eu besoin pour ce faire de procéder à 80 lectures, comme Mme Fonck l'aurait peut-être souhaité. (*Protestations de Mme Fonck*)

De aanvullende pensioenen voor contractuele

Les pensions complémentaires des agents

ambtenaren is in mijn ogen een nog belangrijker onderdeel van dit wetsontwerp. Eerdere pogingen om dit erdoor te krijgen, strandden steevast op de vraag hoe men de gemeenten er toe zou brengen om die aanvullende pensioenen zelf te financieren. En ook hier brengt onze minister een oplossing door de lokale overheden daartoe een aansporing aan te bieden.

16.12 Frédéric Daerden (PS): De incentive zit in een gesloten enveloppe, wie betaalt dat? De lokale besturen zelf!

16.13 Vincent Van Quickenborne (Open Vld): Iemand moet natuurlijk de factuur betalen, tenzij we het doen op de socialistische manier. (*Rumoer*) In het verzekeringsrecht werkt men met een bonus malus: wie het goed doet, krijgt een vergoeding, wie het slechter doet, betaalt. Wij werken ook op een financieel verantwoorde manier, met een gesloten enveloppe, in tegenstelling tot de socialistische logica van een blanco cheque. (*Protest van de heer Daerden*)

Het belang van het aanvullend pensioen kan niet worden onderschat: als een overheid 6% bijdrage betaalt voor het aanvullend pensioen op jaarbasis, ontvangen gepensioneerden een pensioen van 75% van hun laatste loon. Ook de sp.a pleit – zeer terecht overigens – voor een toereikend pensioen dat het levenscomfort van de mensen garandeert. Doch die partij wil dat bereiken door de hoogste pensioenen af te toppen, hetgeen nauwelijks meer dan enkele tientallen miljoenen euro zou opbrengen. Maar met ons systeem halen we die doelstelling wél.

Nu al nemen een aantal steden en gemeenten, vooral in Vlaanderen, hun verantwoordelijkheid op door voor een aanvullend pensioen te zorgen. In Kortrijk, waar ik burgemeester ben, dragen we voor sommige personeelsleden al 3% van het salaris bij. De ambitie moet zijn om daar op termijn 6% van te maken.

Door een aantal evoluties in Vlaanderen sinds de behandeling van dit wetsontwerp zullen enkele correcties nodig zijn. Het gaat dan over de integratie van het OCMW in de steden en over de fusies. Zonder wijzigingen zal men meer moeten betalen voor dezelfde mensen. De minister liet ondertussen weten dat hij dit met een wet inzake diverse bepalingen wil oplossen.

Deze regering besteedt terecht heel veel aandacht aan het aanvullend pensioen. Recent werd het nog

contractuels sont, à mes yeux, un volet encore plus important de ce projet de loi. Des tentatives précédentes pour y parvenir ont à tous les coups échoué sur la question de savoir comment l'on pourrait amener les communes à financer elles-mêmes ces pensions complémentaires. Dans ce cas aussi, le ministre apporte une solution en offrant aux pouvoirs locaux une mesure incitative.

16.12 Frédéric Daerden (PS): L'incitant étant dans une enveloppe fermée, qui le paie? Les pouvoirs locaux eux-mêmes!

16.13 Vincent Van Quickenborne (Open Vld): Quelqu'un devra bien entendu payer la facture, sauf si nous faisons comme les socialistes. (*Tumulte*) Le droit des assurances fonctionne avec un système de bonus-malus: les bons conducteurs sont récompensés, les mauvais passent à la caisse. Nous travaillons également de manière financièrement responsable, avec une enveloppe fermée, contrairement à la logique socialiste du chèque en blanc (*Protestation de M. Daerden*)

Il ne faut pas sous-estimer l'importance de la pension complémentaire: si une autorité paie 6 % de cotisation par an pour les pensions complémentaires, les retraités touchent une pension égale à 75 % de leur dernier salaire. Le sp.a plaide également – très pertinemment du reste – pour une pension suffisante qui préserve la qualité de vie des retraités. Pour y parvenir, ce parti veut cependant écrêter les pensions les plus élevées, ce qui rapporterait à peine plus de quelques dizaines de millions d'euros. Notre système permettra cependant d'atteindre cet objectif.

Plusieurs villes et communes assument déjà leurs responsabilités, surtout en Flandre, en constituant dès à présent une pension complémentaire pour leur personnel. À Courtrai, où je suis bourgmestre, nous contribuons déjà à hauteur de 3 % du salaire pour certains membres du personnel. L'ambition doit consister à atteindre 6 % à terme.

Certaines évolutions qui ont eu lieu en Flandre depuis l'examen de ce projet de loi, à savoir l'intégration des CPAS dans les villes et les fusions, nécessiteront quelques corrections. À politique inchangée, nous devons payer davantage pour les mêmes personnes. Le ministre a dans l'intervalle fait savoir qu'il avait la volonté de résoudre ce problème par le biais d'une loi portant des dispositions diverses.

Le gouvernement actuel a accordé à juste titre énormément d'attention à la pension

uitgebreid zodat ook de zelfstandige natuurlijke personen – het gaat over 450.000 kleine zelfstandigen – een volwaardige tweede pijler kunnen uitbouwen. We kijken ook uit naar de invoering van het individueel vrij aanvullend pensioen voor werknemers dat de regering nog dit jaar ter stemming wil voorleggen.

Het is jammer dat het zo lang heeft geduurd, maar dit is een goed wetsontwerp dat wij straks met veel overtuiging zullen goedkeuren.

16.14 Meryame Kitir (sp.a): Het grote probleem van het pensioenbeleid van deze regering is dat ze een gepensioneerde bekijkt als een kostenpost. Besparingen volgen elkaar op, maar de mensen krijgen geen perspectief.

Dit wetsontwerp is in hetzelfde bedje ziek. Op zich lijkt het logisch dat jaren die gepresteerd worden als contractueel werknemer meegerekend worden voor het werknemerspensioen en jaren die gepresteerd worden als vastbenoemd ambtenaar voor het ambtenarenpensioen.

Dat zal echter zorgen voor situaties waarin twee mensen voor hetzelfde werk niet aan dezelfde pensioenberekening onderworpen zullen worden omdat de ene vast benoemd werd na 1 december 2017. Voor wie na 1 december 2017 vast benoemd werd, zullen de contractuele jaren immers niet meer meetellen onder het ambtenarenstelsel, maar onder de werknemersregeling.

Maar er is vooral een zeer groot probleem met de timing en de inwerkingtreding van deze wet. Omdat dit voor veel mensen een lager wettelijk pensioen zal opleveren, biedt de minister ter compensatie het aanvullend pensioen voor contractuele ambtenaren. Die compensatie moet echter nog worden opgestart, terwijl de mensen wel meteen het verlies aan wettelijk pensioen gepresenteerd krijgen. Ook de Raad van State is scherp voor deze grote onzekerheid voor de contractuele personeelsleden.

Daarnaast bevatte de toelichting bij de wet geen cijfers over het verlies aan wettelijk pensioen. Uit berekeningen van mijn fractie blijkt dat iemand van D-niveau 273 euro per maand zal verliezen, iemand van C- en B-niveau ongeveer 300 euro per maand

complémentaire. Le système a récemment été étendu de sorte que les personnes physiques indépendantes – soit 450 000 petits indépendants – puissent développer un deuxième pilier à part entière. Nous attendons également avec impatience l'introduction d'une pension complémentaire libre individuelle pour les travailleurs, que le gouvernement souhaite soumettre au vote cette année.

Je déplore que les choses aient duré si longtemps à cet égard, mais il s'agit d'un bon projet de loi, pour lequel nous voterons bientôt avec beaucoup de conviction.

16.14 Meryame Kitir (sp.a): Le grand problème de la politique en matière de pensions de ce gouvernement, c'est qu'il voit un pensionné comme un poste budgétaire. Les mesures d'économies se succèdent mais aucune perspective n'est laissée aux individus.

Ce projet de loi souffre des mêmes maux. Il semble en soi logique que des années effectuées comme travailleur contractuel soient comptabilisées pour la pension de travailleur salarié et que des années effectuées comme travailleur statutaire soient comptabilisées pour la pension de fonctionnaire.

Cela créera cependant des situations où deux personnes effectuant le même travail ne seront pas soumises au même calcul de pension parce que l'une d'entre elles aura été nommée après le 1^{er} décembre 2017. Pour quiconque aura été nommé après le 1^{er} décembre 2017, les années effectuées en tant que contractuel n'entreront pas dans le calcul sous le régime de pension des fonctionnaires, mais sous celui des travailleurs salariés.

Mais un très gros problème se pose surtout au niveau du timing et de l'entrée en vigueur de cette loi. Comme ce changement signifiera pour beaucoup une pension légale moins élevée, le ministre offre en compensation la pension complémentaire pour fonctionnaires contractuels. Cette compensation doit cependant encore être lancée, alors que la perte en matière de pension légale est servie quant à elle directement aux intéressés. Le Conseil d'État est lui aussi sévère par rapport à cette grande incertitude pour les membres du personnel contractuels.

Par ailleurs, l'exposé des motifs ne comporte aucun chiffre relatif à la perte en matière de pension légale. Des calculs réalisés par mon groupe révèlent que la perte mensuelle s'élèvera à 273 euros pour une personne de niveau D, à

en iemand met een A-niveau 479 euro per maand.

environ 300 euros pour un niveau C ou B et à 479 euros par mois pour un niveau A.

Na kritiek van de Raad van State heeft de minister uiteindelijk toch cijfers naar buiten gebracht, maar hij heeft enkel simulaties gemaakt voor mensen die op 1 januari 2018 een carrière bij de overheid startten. Hij zwijgt over de vele contractuele ambtenaren die er vandaag al zijn en die al contractuele jaren achter de rug hebben waarvoor zij pensioen hebben opgebouwd, maar die geen compensatie zullen krijgen via het aanvullend pensioen. Daarom dienden we een amendement in dat ervoor moet zorgen dat deze wet inderdaad alleen in werking treedt voor wie start bij de overheid.

Après les critiques du Conseil d'État, le ministre a en définitive tout de même présenté des chiffres. Toutefois, il n'a réalisé des simulations que pour les personnes qui ont entamé une carrière dans les pouvoirs publics le 1^{er} janvier 2018. Il passe sous silence les nombreux fonctionnaires contractuels déjà actifs actuellement, qui ont déjà travaillé plusieurs années comme contractuels et ont ainsi constitué une pension, mais qui ne bénéficieront pas d'une compensation par le biais de la pension complémentaire. C'est pourquoi nous avons présenté un amendement visant à ce que cette loi ne s'applique réellement qu'au personnel qui commence sa carrière à l'État.

De regering heeft een budget uitgetrokken voor een aanvullend pensioen van 3% voor haar contractuele ambtenaren en wil dat ook stimuleren bij de lokale overheden. Maar ook dan verliezen de mensen nog altijd pensioen: van 34 euro per maand tot zelfs 162 euro per maand.

Le gouvernement a prévu un budget pour constituer une pension complémentaire de 3 % pour ses fonctionnaires contractuels et il entend également stimuler les pouvoirs locaux à suivre ce mouvement. Mais même avec cette évolution, le personnel perdra encore un certain montant de pension: de 34 à 162 euros par mois.

Dit wordt dus te rooskleurig voorgesteld: het verlies wordt niet altijd gecompenseerd en bovendien zullen velen in de eerstkomende jaren geen aanvullend pensioen hebben opgebouwd, want dat systeem moet nog worden opgestart.

La situation est présentée de manière trop optimiste: les pertes ne seront pas toujours compensées et, de plus, ils seront nombreux dans les prochaines années à ne pas avoir constitué de pension complémentaire, puisque le système doit encore être lancé.

Ten slotte blijkt met dit wetsontwerp dat de belofte aan de 1.400 personeelsleden van de Centra voor Basiseducatie niet wordt nagekomen. Ze vallen immers niet onder de uitzondering die in het ontwerp is voorzien voor het onderwijs, terwijl hen dat altijd is beloofd. Zij zullen het voortaan met gemiddeld 200 euro minder pensioen moeten doen. De heer Daerden en ik zullen vandaag opnieuw ons amendement indienen om dit recht te trekken. Tijdens de bespreking pleitten CD&V, Open Vld en zelfs de minister voor een oplossing. De minister beloofde dat die oplossing er voor het einde van het jaar zal zijn. Het is nochtans simpel: geef hen nu de uitzondering zoals die werd gegeven aan het onderwijs.

Enfin, il apparaît qu'à travers ce projet de loi la promesse faite aux 1 400 membres du personnel des centres pour l'éducation de base n'est pas honorée. Ils ne relèvent pas, en effet, de l'exception prévue dans ce projet pour l'enseignement, alors que cela leur avait toujours été promis. Ils devront désormais s'en sortir avec une pension amputée de 200 euros en moyenne. M. Daerden et moi-même présenterons de nouveau notre amendement aujourd'hui pour rectifier cette situation. Lors de la discussion, le CD&V, l'Open Vld et même le ministre préconisaient de trouver une solution. Le ministre s'était engagé à ce qu'une solution soit mise en place d'ici à la fin de l'année. C'est pourtant simple: accordons-leur dès maintenant l'exception qui a été faite pour l'enseignement.

We zullen dit wetsontwerp dus niet goedkeuren.

Nous ne voterons dès lors pas pour ce projet de loi.

16.15 Catherine Fonck (cdH): Er moesten inderdaad maatregelen genomen worden om de steeds laattijdigere benoemingen en de steeds nijpendere financiële situatie van de lokale overheden te ondervangen en om het Gesolidariseerd pensioenfonds in evenwicht te

16.15 Catherine Fonck (cdH): Oui, il fallait prendre des mesures face aux nominations de plus en plus tardives, à la détérioration des finances publiques locales et à l'équilibre du Fonds de pension solidarisé. Entre les charges des pensions des statutaires et les cotisations versées, le

houden. Het verschil tussen de pensioenlasten van de vastbenoemden en de gestorte bijdragen werd immers steeds groter. In dat opzicht zijn we voorstander van de invoering van een gemengd pensioen. We konden ons ook vinden in een effectieve algemene invoering van de tweede pensioenpijler voor het personeel van de lokale overheden. De invoering van een gemengd pensioen moet gepaard met een behoorlijk aanvullend pensioen.

Maar dat is niet wat u hebt gedaan! U hebt beslist dat het principe van het gemengde pensioen onmiddellijk toegepast wordt voor de contractuele medewerkers die al in dienst zijn, behalve voor degenen die vóór 1 december 2017 benoemd werden. Sommige contractuelen staan nog ver van hun pensioen af en voor hen zal er een pensioen in de tweede pijler kunnen worden opgebouwd.

Anderen staan daarentegen veel dicht bij hun pensioen. Voor hen zou een tweede pijler een verwaarloosbaar effect hebben op hun pensioen, en dat weet u. U hebt voorzien in een uitzonderingsregeling voor het tijdelijke onderwijzend personeel, wat positief is. Het is dan ook jammer dat er geen oplossing werd gevonden voor contractuelen in een vergelijkbare situatie, met name het personeel van de non-profitsector.

Het tweede probleem is de manier waarop u de tweede pijler realiseert. De tweede pijler wordt niet algemeen ingevoerd, wat we betreuren.

U voert de tweede pijler in voor contractuele medewerkers die al in dienst zijn. In dit verband verwijst u naar de Commissie Pensioenhervorming, die adviseerde om de eerste pijler aan te vullen met een kapitalisatie voor nieuw aangeworven contractuele medewerkers. Dat doet u echter ook niet.

De zogenaamde financiële prikkel, eerder een kleinere straf, waarmee u de lokale overheidswerkgevers ertoe wil aanzetten een aanvullende pensioenregeling in te voeren, is wel het toppunt. In plaats van de besturen te belonen die correct gehandeld hebben door geen gebruik te maken van de meest laattijdige benoemingsmogelijkheid, beloont u degene die een beroep hebben gedaan op die vorm van spitstechnologie voor de pensioenberekening!

De meest correcte besturen zullen niet van de stimulans profiteren, als ze al een tweede pijler hebben ingevoerd, zelfs niet als ze de bijdrage

déséquilibre s'aggravait. À cet égard, nous sommes favorables à la mise en place d'une pension mixte. Nous étions aussi d'accord avec une véritable généralisation du deuxième pilier de pension pour les agents des pouvoirs locaux. L'introduction d'une pension mixte doit aller de pair avec une pension complémentaire solide.

Mais ce n'est pas ce que vous avez fait! Vous avez décidé l'entrée en vigueur immédiate de la pension mixte pour les agents contractuels en fonction, sauf pour ceux nommés avant le 1^{er} décembre 2017. Certains contractuels sont très loin de leur pension et pourront bénéficier du deuxième pilier.

À l'inverse, d'autres sont potentiellement beaucoup plus proches de leur pension. Pour ceux-là, un deuxième pilier aurait un impact négligeable sur leur pension, et vous le savez. Vous avez prévu un régime d'exception pour le personnel temporaire de l'enseignement, ce qui est positif. Il est donc dommage qu'une solution n'ait pu être trouvée pour les autres agents dans une situation comparable, singulièrement le personnel du secteur non marchand.

Le deuxième point qui pose problème, c'est la manière dont vous mettez en place ce deuxième pilier qui n'est pas un pilier généralisé – ce à quoi nous aurions été favorables.

Vous l'instaurez pour les agents contractuels déjà en service. À ce sujet, vous invoquez la Commission de réforme des pensions qui préconisait de compléter le premier pilier par une capitalisation pour les agents contractuels nouvellement recrutés. Mais là non plus, ce n'est pas ce que vous faites.

Quant au soi-disant incitant financier – qui est plutôt une moindre pénalité – par lequel vous voulez encourager les employeurs publics locaux à instaurer un régime de pension complémentaire, c'est un comble. Au lieu de récompenser ceux qui ont été corrects en ne recourant pas à la nomination la plus tardive, vous récompensez ceux qui ont usé de cette forme d'ingénierie des pensions!

Les plus corrects, s'ils ont déjà mis en place un deuxième pilier, ne bénéficieront pas de l'incitant, même s'ils augmentent la cotisation – ce qu'ils ont

verhogen, wat ze van plan zijn te doen.

Het is twijfelachtig of het gekozen systeem doeltreffend zal zijn: de return voor zowel de gemeenten als de personeelsleden is zuiver hypothetisch. Men had simulaties kunnen maken, die aan specifieke situaties kunnen worden aangepast.

We zijn voorstander van het gemengde pensioen, maar ons model omvat de algemene invoering van het aanvullend pensioen, terwijl het uwe onvoldoende stimuleert en degenen beloont die hun toevlucht hebben genomen tot pensioenspitstechnologie.

We zullen tegen dit wetsontwerp stemmen.

16.16 Vincent Van Quickenborne (Open Vld): Mevrouw Fonck stelt een veralgemeend systeem van aanvullend pensioen voor alle lokale ambtenaren voor. Hoe wil zij dat financieren?

16.17 Catherine Fonck (cdH): Welke alternatieven hebt u voorgesteld? Uw stelsel is vrijgevinger voor mensen die de bestaande pensioenstelsels spitsvondig gebruikt hebben. U neemt de moeite niet om het model dat via cofinanciering tot stand gebracht kan worden, te bestuderen met de stakeholders. De Commissie pensioenhervorming had een model uitgewerkt dat de algemene invoering van het aanvullend pensioen mogelijk maakte en had daarbij financieringsmogelijkheden voorgesteld.

16.18 Vincent Van Quickenborne (Open Vld): Mevrouw Fonck zegt veel, maar eigenlijk antwoordt ze volledig naast de kwestie. Ik vraag hoe ze dat wil financieren, maar ik krijg geen antwoord. De oppositie stelt voortdurend allerlei zaken voor, maar als de factuur betaald moet worden, geven ze niet thuis. Het systeem dat de minister voorstelt is wel financierbaar en zet steden en gemeenten ertoe aan om een aanvullend pensioen op te bouwen of te versterken, ook voor contractuele ambtenaren. In mijn stad zijn er ondertussen minder dan 20% statutairen. Die richting gaan we uit. Het voorstel van mevrouw Fonck klinkt goed, maar ze kan mij niet zeggen hoe ze dat zal financieren. Het is dus geen alternatief.

16.19 Catherine Fonck (cdH): U zegt dat het model van dit wetsontwerp erop neerkomt dat alle lokale besturen die de tweede pijler willen invoeren of versterken een steuntje in de rug krijgen. Het is

l'intention de faire.

On peut s'interroger sur l'efficacité du système choisi: le retour pour les communes comme pour les agents est hypothétique. On aurait pu se livrer à des simulations, modulées selon les cas de figure.

Nous sommes favorables aux pensions mixtes mais notre modèle inclut la généralisation de la pension complémentaire, alors que le vôtre comporte un incitant insuffisant et récompense l'ingénierie en matière de pensions.

Nous voterons contre ce projet de loi.

16.16 Vincent Van Quickenborne (Open Vld): Mme Fonck propose un système généralisé de pension complémentaire pour l'ensemble des fonctionnaires locaux. Comment entend-elle financer ce système?

16.17 Catherine Fonck (cdH): Qu'avez-vous proposé comme alternatives? Votre système est plus généreux pour ceux qui se sont livrés à de l'ingénierie en matière de pension. Vous ne prenez pas la peine d'examiner avec les parties prenantes le modèle qui peut être construit par cofinancement. La Commission de réforme des pensions avait travaillé à un modèle permettant la généralisation de la pension complémentaire et avait avancé des possibilités de financement.

16.18 Vincent Van Quickenborne (Open Vld): Mme Fonck dit beaucoup de choses mais en fait, elle répond complètement à côté de la question. Je n'obtiens pas de réponse lorsque je lui demande comment elle entend financer ce système. L'opposition fait constamment toutes sortes de propositions mais lorsqu'il s'agit de payer la facture, elle est aux abonnés absents. Le système proposé par le ministre est, quant à lui, finançable et incite les villes et les communes à constituer ou à consolider un système de pension complémentaire pour leurs agents contractuels. Ma commune compte désormais moins de 20 % de statutaires. C'est vers cela que nous nous orientons. Même si la proposition de Mme Fonck sonne bien, celle-ci ne peut pas m'indiquer comment elle compte la financer. Il n'y a donc pas d'alternative.

16.19 Catherine Fonck (cdH): Vous dites que le modèle de ce projet de loi est un incitant financier pour tous les pouvoirs locaux qui veulent créer ou renforcer le deuxième pilier. C'est intéressant mais

een interessant model, maar zo staat het niet in de ontwerptekst. Het wetsontwerp voorziet alleen in een vermindering van de responsabiliseringsbijdrage voor bepaalde lokale overheden, met name de overheden die het meest misbruik hebben gemaakt van het systeem van de laattijdige benoeming, met een duidelijke wanverhouding tussen de bijdragen van de ambtenaren en de pensioenen.

16.20 Véronique Caprasse (DéFI): We zijn voorstander van het gemengde pensioen bij de lokale overheden, maar we zijn het niet eens met de manier waarop u het invoert. Met het gemengde pensioen kan men een werknemers- en ambtenarenpensioen combineren voor de jaren tijdens welke men onder het desbetreffende statuut heeft gewerkt. Als de vermindering van het totale wettelijke pensioen gecompenseerd zou worden door een aanvullend pensioen, zou dit mechanisme aanvaardbaar zijn geweest.

Het verschil tussen het pensioen van contractuele en statutaire ambtenaren bedraagt ongeveer 1.100 euro per maand. Die beambten voeren vaak hetzelfde werk uit en het is dan ook onrechtvaardig om daar geen rekening mee te houden.

In het regeerakkoord werd gestipuleerd dat de bijdrage hoog genoeg moest zijn. Volgens de Dienst voor de Bijzondere Socialezekerheidsstelsels (DIBISS) is er een bijdrage ten belope van 6% van de totale loonmassa nodig om de kloof tussen de twee types pensioenen te dichten. Bij het opstellen van het wetsontwerp werd er gewag gemaakt van die doelstelling, maar er zal al een financiële stimulans worden toegekend voor plannen met een premieniveau van 2% in 2020 en 3% in 2021. U garandeert dus niet dat de operatie neutraal zal zijn voor de contractuelen. Meer nog, geen enkele backservice compenseert het feit dat de als contractueel gewerkte jaren geen recht geven op een aanvullend pensioen.

De stimulans om de lokale overheden aan te moedigen is op vele vlakken problematisch. U vermindert de responsabiliseringsbijdrage met een bedrag dat gelijk is aan de helft van de kosten van de invoering van de tweede pijler. Het is niet logisch om een voordeel voor werknemers te koppelen aan een verlaging van de bijdrage voor ambtenaren. Dit spaart kosten uit voor de federale regering, maar het is in het nadeel van de lokale overheden.

We maken ons zorgen over het aangekondigde tekort van het Gesolidariseerd pensioenfonds. De basisbijdrage dreigt te stijgen, terwijl de responsabiliseringsbijdrage al sterk verhoogd werd,

ce n'est pas ce que contient ce texte. Il prévoit uniquement une réduction de la cotisation de responsabilisation pour certains employeurs publics locaux, ceux qui ont le plus abusé du système de nomination tardive avec un déséquilibre marqué entre les cotisations des fonctionnaires et les pensions.

16.20 Véronique Caprasse (DéFI): Nous sommes favorables à la pension mixte dans les pouvoirs locaux mais nous n'adhérons pas à la manière dont vous l'instaurerez. La pension mixte permet de combiner une pension de salarié et de fonctionnaire pour les années correspondant à chaque statut. Si la diminution de la pension légale globale était compensée par une pension complémentaire, le mécanisme aurait été acceptable.

La différence de pension entre les agents contractuels et statutaires tourne autour de 1 100 euros par mois. Ces personnes effectuant souvent le même travail, il est injuste de ne pas en tenir compte.

L'accord de gouvernement préconisait un niveau de cotisation suffisant. Selon l'Office des régimes particuliers de sécurité sociale (ORPSS), une cotisation de 6 % de la masse salariale globale est nécessaire pour combler la différence. Même si l'objectif figure dans le projet, l'incitant prévu ne dépasse pas 2 % en 2020 et 3 % en 2021. Vous ne garantisiez donc pas une opération neutre pour les contractuels. Au contraire, aucun *back service* ne corrige le fait que les années prestées en tant que contractuel ne donnent pas droit à un complément de pension.

L'incitant, choisi pour encourager les pouvoirs locaux, pose plusieurs problèmes. Vous réduisez la cotisation de responsabilisation de l'équivalent de la moitié du coût d'instauration du second pilier. Il n'est pas logique de lier un avantage pour salariés à la réduction de cotisations pour les fonctionnaires. Cela évite des frais au gouvernement fédéral, mais au détriment des pouvoirs locaux.

Nous nous inquiétons du déficit annoncé du Fonds de pension solidarisé. La cotisation de base risque d'augmenter alors que la cotisation de responsabilisation a déjà été fortement augmentée,

van 153 miljoen euro in 2012 naar 335 miljoen euro in 2016. De als stimulans voorgestelde vermindering zal de situatie nog verergeren. De door de federale overheid beloofde financiële tegemoetkoming van 100 à 121 miljoen euro zal bij koninklijk besluit worden vastgelegd. De middelen zijn dus niet gegarandeerd.

De stimulans is enkel van toepassing voor 39% van de lokale overheden, namelijk de overheden waarvan de bijdrage aan het federaal fonds minder bedraagt dan de pensioenlasten van hun vroegere vastbenoemde werknemers.

Een ander probleem is dat er geen simulaties werden verstrekt. De incentive geeft aanleiding tot discriminatie tussen de lokale overheden in Vlaanderen en in Wallonië en Brussel. In Vlaanderen hebben vrijwel alle gemeenten, naar aanleiding van een in 2009 gesloten sectoraal akkoord, een aanvullend pensioen ingevoerd voor de contractuelen, terwijl dat er in Wallonië 25 zijn en in Brussel 1. De deadline van 1 januari 2020 voor de invoering van zo een aanvullend pensioenplan is te krap.

We weten niet hoe de gesloten enveloppe van 16 miljoen euro voor de incentive zal worden verdeeld. Volgens de pers zou bijna 13 miljoen naar Vlaanderen vloeien, waarvan bijna 8 miljoen naar Antwerpen. In de commissie hebt u gezegd dat die informatie niet klopte, maar ondanks verscheidene verzoeken hebt u geen simulaties verstrekt.

U hebt geen rekening gehouden met de negatieve adviezen. De Raad van State heeft kritische opmerkingen geformuleerd met betrekking tot de inachtneming van de bevoegdheidsverdeling. Het antwoord is verschillend voor de personeelsleden van de diensten van de regering, van rechtspersonen of publiekrechtelijke rechtspersonen, het onderwijs of de ondergeschikte besturen.

Ook de Raad van State vindt dat de federale regering geen bepalingen mag invoeren die ertoe strekken toekennings- en berekeningsvoorwaarden voor de pensioenen van het personeel van de Gemeenschappen en de Gewesten in te stellen, die afwijken van de regels. Dit wetsontwerp kan aanleiding geven tot heel wat conflicten.

U heeft geen rekening gehouden met het negatief advies van de DIBISS en van de Union des Villes et Communes. Volgens hen wordt een herverdeling van de lasten voorgesteld als stimulans. Er is geen stimulans voor de lokale overheden die bijdragen tot

de 153 millions d'euros en 2012 à 335 en 2016. Sa diminution proposée comme incitant va aggraver la situation. L'intervention financière promise par l'État fédéral pour 100 à 121 millions d'euros sera fixée par arrêté royal. Les moyens ne sont donc pas garantis.

L'incitant ne s'applique qu'à 39 % des pouvoirs locaux; ceux dont l'apport au Fonds fédéral est inférieur à la charge des pensions de leurs anciens travailleurs statutaires.

Un autre problème est l'absence de simulations. L'incitant crée des discriminations entre les pouvoirs locaux de Flandre et de Wallonie et Bruxelles. En Flandre, à la suite d'un accord sectoriel conclu en 2009, presque toutes les communes ont instauré une pension complémentaire pour les contractuels, tandis qu'en Wallonie elles ne sont que 25, et une à Bruxelles. La date limite du 1^{er} janvier 2020 octroyé pour s'aligner est trop contraignant.

On ne sait pas comment l'enveloppe fermée de 16 millions d'euros prévue pour l'incitant sera répartie. Selon la presse, près de 13 millions iraient à la Flandre, dont presque 8 à Anvers. En commission, vous avez soutenu que ces affirmations étaient incorrectes mais, malgré plusieurs demandes, vous n'avez pas fourni de simulations.

Vous n'avez pas tenu compte des avis négatifs. Le Conseil d'État est critique sur le respect de la répartition des compétences. La réponse est différente selon qu'il s'agit des membres du personnel des services du gouvernement, des personnes morales ou de droit public, de l'enseignement ou encore des pouvoirs subordonnés.

Le Conseil d'État considère également que les dispositions du gouvernement fédéral ne peuvent instaurer des conditions d'octroi et de calcul de la pension qui ne suivraient plus les mêmes règles pour le personnel des Communautés et des Régions. Ce projet peut susciter de nombreux conflits.

Vous n'avez pas tenu compte de l'avis négatif de l'ORPSS et de l'Union des Villes et Communes. Selon elles, l'incitant proposé est une redistribution des charges. Les pouvoirs locaux qui cotisent à la solidarité ne bénéficient d'aucun incitant.

de solidariteit.

De drie Verenigingen van Steden en Gemeenten hadden uw bevoorrechte partners moeten zijn. Ze hebben alternatieven voorgesteld, zoals het verlagen van de globale pensioenfactuur of het toepassen van een lager percentage op de responsabiliseringsfactuur.

In een motie met betrekking tot een belangenconflict heeft de COCOF verklaard dat haar belangen waren geschaad. Het overleg van 24 januari heeft niet tot een oplossing geleid.

Wij zullen tegen het ontwerp stemmen.

16.21 Marco Van Hees (PTB-GO!): Als voormalig vakbondsafgevaardigde van het openbaar ambt kan ik bevestigen dat er een moeilijke verhouding is tussen benoemde en niet-benoemde personeelsleden en dat het wetsontwerp die nog verscherpt met de 'dubbele straf' voor contractuelen. Een contractueel personeelslid kan tijdens zijn loopbaan al geen aanspraak maken op bepaalde rechten en verliest ook nog eens een deel van zijn pensioen als hij dan wel nog wordt benoemd.

De kernvraag is of we bij de harmonisatie van onze pensioenstelsels deze naar beneden of naar boven moeten bijstellen. Onze overheidspensioenen behoren tot het Europese gemiddelde, terwijl onze privépensioenen bij de laagste zijn. De regering kiest voor een neerwaartse nivellering, waardoor onze overheidspensioenen ook bij de laagste zullen zijn.

U wilt een streep trekken onder de administratieve jurisprudentie volgens welke de jaren die men als contractueel bij een overheid gewerkt heeft, meetellen in de berekening van een overheidspensioen. Het doel van dit ontwerp is dus zonder meer de verlaging van het pensioen. De PVDA pleit ervoor om de gemengde loopbanen naar boven te harmoniseren.

Het ontwerp leidt ook tot een ongelijke behandeling tussen benoemde ambtenaren die op het einde van hun loopbaan dezelfde dienstanciënniteit hebben maar niet evenveel jaren als contractueel hebben gewerkt, waarvoor de Raad van State overigens heeft gewaarschuwd.

Het ontwerp strekt er tevens toe de gemeenten ertoe aan te zetten de pensioenen te privatiseren en de gemeenten die dat al hebben gedaan, financieel te belonen. Ook hier is er een verschil in behandeling, want niet alle contractuelen zullen een

Les trois Unions des Villes et Communes auraient dû être vos partenaires privilégiés. Elles ont formulé des alternatives, dont une réduction de la facture de pension globale ou une diminution de la facture de responsabilisation d'un pourcentage inférieur.

Par une motion relative à un conflit d'intérêt, la COCOF a déclaré que ses intérêts étaient gravement lésés. La concertation du 24 janvier n'a pas abouti à une solution.

Nous voterons contre ce projet.

16.21 Marco Van Hees (PTB-GO!): En tant qu'ancien délégué syndical de la Fonction publique, je témoigne que la cohabitation entre le personnel nommé et non nommé pose problème. En introduisant une "double peine" pour les contractuels, le projet va accentuer le problème. Privé de certains droits durant sa carrière, un agent contractuel nommé en cours de carrière sera également privé d'une partie de sa pension.

La question fondamentale est de savoir si l'harmonisation de nos régimes de pension doit être revue à la baisse ou à la hausse. Les pensions publiques belges se situent dans la moyenne européenne, tandis que nos pensions privées sont parmi les plus basses. Le gouvernement opère un nivellement vers le bas; les pensions publiques seront désormais également parmi les plus basses.

En voulant mettre fin à la jurisprudence administrative prenant en compte les services prestés en tant que contractuels auprès d'un employeur public dans le calcul d'une pension pour le secteur public, l'objectif affiché du projet est de réduire le montant de la pension. Le PTB plaide pour le maintien de l'harmonisation vers le haut des carrières mixtes.

Le Conseil d'État a mis en garde contre l'inégalité de traitement introduite entre agents nommés ayant la même ancienneté de service en fin de carrière mais pas le même nombre d'années prestées en tant que contractuels.

Le projet vise aussi à inciter les communes à privatiser les pensions et récompense financièrement celles qui l'ont déjà fait. À nouveau, une différence de traitement permet uniquement à certains contractuels d'avoir une pension

aanvullend pensioen hebben.

De gemeenten met een tweede pijler zullen hun bijdrage aan het Gesolidariseerde pensioenfonds van de provinciale en plaatselijke besturen zien afnemen. Die daling zal gecompenseerd worden door de armste gemeenten, die meer zullen moeten betalen. Dat is het handelsmerk van de regering.

De financiering via het Fonds zal verminderen naarmate de plaatselijke besturen de tweede pijler organiseren en de gemeenten de financiële lasten alleen zullen moeten dragen. Dat model is onhoudbaar. De tweede pijler is slecht voor de solidariteit.

De regering lanceert de zoveelste aanval op de overheidspensioenen in het bijzonder. Ze heeft ervoor gekozen aanzienlijk te besparen ten koste van de gepensioneerden, maar neemt geen enkel initiatief om de door de rijksten georganiseerde fiscale fraude te bestrijden.

Met uw maatregelen verlaagt u de overheidspensioenen met honderden euro's per maand en zal de werknemer langer moeten werken. Wat een mooie samenleving heeft u voor ons in petto!

Volgens de studiegcommissie voor de Vergrijzing zullen we in 2060 hetzelfde pensioenniveau uitgedrukt in percentage van het bbp als Oostenrijk of Frankrijk betalen. Ze kunnen derhalve via andere fiscale en sociale keuzes gefinancierd worden. De herverdeling van de rijkdom zou het mogelijk maken de overheidspensioenen op het huidige niveau te behouden en de pensioenen in de privésector te verhogen!

16.22 Aldo Carcaci (PP): Zoals zo vaak wijzigt de regering de spelregels tijdens het spel. Ik ben niet gekant tegen een structurele hervorming, maar een wijziging van de pensioenberekening tijdens de loopbaan zal de personeelsleden van de lokale besturen benadelen, onder wie de vrouwen. Zij zijn niet verantwoordelijk voor het feit dat er al lang geen personeelsleden meer werden benoemd.

Het zou passender geweest zijn om uitdovingskaders te creëren met vrijwaringsclausules voor de loopbanen die al aangevat zijn.

Ik zal niet voor het ontwerp stemmen.

16.23 Minister Daniel Bacquelaine (Nederlands): Dit wetsontwerp heeft twee doelstellingen: de

complémentaire.

Les communes qui ont un second pilier verront leur contribution au Fonds de pension solidarisé des administrations provinciales et locales diminuée. Cette diminution sera compensée par les communes les plus pauvres, qui devront payer davantage. C'est la marque de fabrique du gouvernement.

Le financement par le Fonds diminuera à mesure que les pouvoirs locaux organiseront le deuxième pilier et les communes devront assumer seules la charge financière. Ce modèle n'est pas tenable. Le deuxième pilier est mauvais pour la solidarité.

Le gouvernement lance une énième attaque contre les pensions publiques en particulier. Il a choisi de faire des économies considérables sur le dos des pensionnés mais ne prend aucune initiative pour lutter contre la fraude fiscale organisée des plus nantis.

Vos mesures réduiront la pension publique de centaines d'euros par mois et le travailleur devra travailler plus longtemps. Belle société!

Selon la Commission sur le vieillissement, nous payerons en 2060 le même niveau de pension en pourcentage du PIB que l'Autriche ou la France. Elles sont donc finançables avec d'autres choix fiscaux et sociaux. Redistribuer les richesses permettrait des pensions publiques au niveau actuel et l'augmentation des pensions du privé!

16.22 Aldo Carcaci (PP): Comme souvent, ce gouvernement change les règles en cours de partie. Je ne suis pas opposé à une réforme structurelle, mais modifier le calcul de la pension en cours de carrière va léser les travailleurs des pouvoirs locaux, dont les femmes. Ils ne sont pas responsables de l'absence de nominations depuis longtemps.

Il aurait été plus adéquat de créer des cadres d'extinction avec clauses de sauvegarde pour les carrières entamées.

Je ne voterai pas pour votre projet.

16.23 Daniel Bacquelaine, ministre (en néerlandais): Le projet de loi poursuit deux objectifs:

financiering van de pensioenen voor de lokale statutaire ambtenaren garanderen op langere termijn en de werkgevers van de publieke sector aanmoedigen om een tweede pijler aan te bieden aan hun contractuele personeelsleden.

Het gemengd pensioen wordt ingevoerd en dat vragen steden en gemeenten al jaren om te strijden tegen de praktijk van de laattijdige benoemingen die de lokale pensioenlasten aanzienlijk verhogen. Die praktijk kwam de laatste jaren steeds meer voor.

(Frans) Mijnheer Daerden, ik heb de hervorming in 2011 goedgekeurd omdat ze nuttig was om de gemeenten te responsabiliseren. De toenmalige minister wist dat die hervorming onvoldoende was en had daarom bepaald dat er vanaf 1 januari 2017 boven op de responsabiliseringsbijdrage een regularisatiebijdrage werd ingevoerd.

Meerdere sprekers die het systeem niet kennen, hebben gezegd dat de hervorming de gemeenten met extra kosten zal opzadelen. Dat klopt niet! Dat zou een gevolg zijn van de bestaande wet. Volgens de Federale Pensioendienst zouden de basisbijdrage van 41,5 tot 47% en de responsabiliseringsbijdrage van 50 tot 95% stijgen als er geen hervorming wordt doorgevoerd! De hervorming zal de toekomstige lasten voor de gemeenten juist verlichten.

De modaliteiten ervan kunnen natuurlijk besproken worden. Maar laten we het wetsontwerp samen verbeteren in plaats van perfectie te eisen en het af te wijzen!

De enige manier om de nieuwe last van de regularisatiebijdrage te vermijden, is om geen personeel meer te benoemen omdat dat te veel kost. Er wordt steeds meer met contractuele werknemers gewerkt. Naarmate er meer contractuele werknemers aangeworven worden, zal het aantal statutaire werknemers dalen tot nul.

Ans, de gemeente van de gewezen minister van Pensioenen, heeft de weg getoond met 95% contractuele werknemers en een benoemingsstop sinds 20 jaar. Andere socialistische gemeenten in Luik volgen dit voorbeeld. Zeg dus niet dat we benoemingen gaan verhinderen. Een tweede pijler maakt het mogelijk om de pensioenen van de contractuele werknemers op te trekken. U laat doorschijnen dat we die pensioenen zullen verlagen!

Het argument van een transfer van de Waalse naar

garantir à long terme le financement des pensions octroyées aux agents statutaires locaux et encourager les employeurs du secteur public à proposer un deuxième pilier de pension à leurs agents contractuels.

La pension mixte est instaurée. Cela fait des années que les villes et communes réclament cette mesure afin de lutter contre la pratique des nominations tardives, qui alourdissent considérablement la charge des pensions locales. Cette pratique était de plus en plus fréquente, ces dernières années.

(En français) Monsieur Daerden, j'ai voté la réforme de 2011 car elle était utile pour responsabiliser les communes. La sachant insuffisante, le ministre de l'époque avait prévu d'instituer, à partir du 1^{er} janvier 2017, outre la cotisation de responsabilisation, une cotisation de régularisation.

Plusieurs orateurs, ignorant le système, ont dit que la réforme obérerait le coût pour les communes. Non! C'est la loi actuelle qui le ferait. Selon le service des Pensions, sans réforme, la cotisation de base passera de 41,5 à 47 % et, en matière de responsabilisation, de 50 à 95 %! La réforme, elle, va alléger la charge future des communes.

On peut évidemment discuter des modalités. Mais plutôt qu'exiger la perfection et bloquer le projet, participons à son amélioration!

La seule façon d'éviter la charge nouvelle que serait la cotisation de régularisation est de ne plus nommer car cela coûte trop cher. La tendance est à la contractualisation. Si on poursuit l'accroissement du nombre de contractuels, on aboutira un jour à ce qu'il n'y ait plus de statutaires...

Ans, commune de l'ancien ministre des Pensions, a ouvert cette voie avec 95 % de contractuels et l'absence de nomination depuis 20 ans. D'autres communes liégeoises socialistes font de même. Ne dites donc pas qu'on va empêcher de nommer. Donner un deuxième pilier aux contractuels augmente leur pension. Vous, vous faites croire qu'on va la diminuer!

L'argument d'un transfert des communes wallonnes

de Vlaamse gemeenten is een vals argument. Het klopt dat 73% van de Vlaamse lokale overheden een tweede pijler heeft, maar slechts 15% voldoet aan de voorwaarden voor de aanmoedigingsmaatregel, omdat de meeste huidige pensioenplannen een premieniveau onder het minimum van 2% hanteren en vele gemeenten niet geresponsabiliseerd zijn. Die gemeenten kunnen dus geen gebruik maken van de aanmoedigingsmaatregel. Ik vraag ernstig werk en intellectuele eerlijkheid bij het analyseren van deze hervorming!

Voor het eerst in 30 jaar komt de federale overheid tegemoet in de financiering van de pensioenen van de lokale overheden met een aanzienlijk bedrag, namelijk met meer dan een derde van de responsabiliseringsbijdrage, wat neerkomt op 121 miljoen euro. De heer Daerden vertelt ons dat het normaal is dat dit naar de Gewesten terugvloeit. Als dat zo is, wat hebben de tien socialistische ministers van Pensioenen dan sinds 1985 gedaan?

Die bijdrage zal een enorme steun in de rug zijn voor de lokale overheden.

Ik ben een voorstander van de algemene invoering van het aanvullende pensioen, omdat dat de enige manier is om de vervangingsratio voor de pensioenen in ons land geleidelijk op te schroeven.

We hebben dat onlangs gedaan voor de zelfstandigen. We zullen dat later doen voor de werknemers die er nu geen recht op hebben. We doen dat vandaag voor de contractuelen in de overheidssector. Twee van de drie vakbonden hebben trouwens hun fiat gegeven voor het wetsontwerp, omdat ze weten dat het toekomstige pensioen van de contractuelen daardoor zal verbeteren en de huidige ongelijkheid tussen contractuelen en vastbenoemden wordt verminderd.

Ik wil degenen die hun verantwoordelijkheid opnemen en het wetsontwerp steunen, bedanken. Een hervorming doet altijd vragen rijzen, maar niets doen zou nefast zijn voor de gemeenten.

De incentive is een tijdelijke maatregel. Wanneer er voor iedereen via de tweede pijler een pensioen kan worden opgebouwd, met andere woorden vanaf 2021, zal die maatregel geen bestaansreden meer hebben.

De stimulans is in het leven geroepen om contractuele personeelsleden van de publieke sector aan te moedigen in de tweede pijler te stappen. Ze verdienen dat. *(Applaus bij de meerderheid)*

vers les flamandes est faux. Si 73 % des pouvoirs locaux flamands ont un deuxième pilier, 15 % seulement répondent aux conditions de l'incitant parce que la plupart des plans de pensions actuels sont inférieurs au minimum de 2 % et beaucoup de communes ne sont pas responsabilisées. Elles ne pourraient donc pas bénéficier de l'incitant. Je demande du sérieux et de l'honnêteté intellectuelle quand on analyse une telle réforme!

Pour la première fois en 30 ans, le fédéral intervient dans le financement des pensions des pouvoirs locaux pour une somme significative, plus d'un tiers de la cotisation de responsabilisation, soit 121 millions d'euros. M. Daerden nous dit qu'il est normal que cela revienne aux Régions. S'il en est ainsi, qu'ont fait les 10 ministres socialistes des Pensions depuis 1985?

Cette intervention va beaucoup aider les pouvoirs locaux.

Je suis partisan de la généralisation des pensions complémentaires, car celles-ci sont la seule voie pour augmenter progressivement le taux de remplacement des pensions dans notre pays.

On vient de le faire avec les indépendants. On le fera plus tard avec les salariés qui n'y ont pas droit actuellement. Nous le faisons aujourd'hui avec les contractuels de la fonction publique. D'ailleurs, deux des trois syndicats ont approuvé ce projet car ils savent qu'il améliore la future pension des contractuels et réduit l'injustice actuelle entre contractuels et statutaires.

Je remercie ceux qui appuient ce projet en prenant leur responsabilité. Certes, une réforme pose toujours question mais ne rien faire serait dramatique pour les communes.

Quant à l'incitant, il est transitoire. Quand chacun aura un deuxième pilier, en 2021, il deviendra inutile.

L'incitant est fait pour stimuler les contractuels de la fonction publique à intégrer le deuxième pilier. Ils le méritent. *(Applaudissements sur les bancs de la majorité)*

16.24 Frédéric Daerden (PS): U zegt dat slechts 15% van de gemeenten al inspanningen levert op het gebied van een aanvullend pensioen voor contractuele personeelsleden. U telt echter alleen de gemeenten die minstens 2% van hun begroting daaraan spenderen en gaat voorbij aan de 60% die ook een, weliswaar kleinere, inspanning levert. En dat zonder stimulans! Met de stimulans zal er sprake zijn van een meevallereffect.

U mag de vermelde bedragen dan wel betwisten en misschien terecht, maar er is wel degelijk een transfer in de gezamenlijke pot en dat had vermelden kunnen worden.

Het is niet de eerste keer in dertig jaar dat het federale niveau het Gesolidariseerd pensioenfonds zal financieren: voor deze ene keer in dertig jaar zullen de inhoudingen op de loonmassa van de benoemde personeelsleden worden gebruikt om hun pensioen te betalen. Dat betekent echter niet dat het federale niveau genereus is en de pensioenen van de benoemde personeelsleden van de lokale overheden financiert!

U erkent dat de wet van 2001 nuttig was. Men dacht toen dat de regularisatiebijdrage zou volstaan om de lokale overheden tot wijsheid aan te zetten en om het aantal benoemingen te verhogen. Dat was niet het geval.

Volgens u zal uw systeem ervoor zorgen dat de stijging van de bijdragepercentages aanzienlijk wordt afgeremd. De wijziging van de storting – vooraf, maandelijks – wordt uiteindelijk toch betaald door de gemeenten en zal op hun begroting drukken. Tot slot zal het gemengde pensioen het systeem ontlasten, maar de bedragen die u noemt (3 miljoen in 2019, 5 miljoen in 2020, 7 miljoen in 2021) zijn niet van dien aard dat ze een rem zullen zetten op de stijging van de percentages!

Wij zijn niet gekant tegen een tweede pijler, maar die moet aan criteria van maatschappelijke billijkheid beantwoorden, algemeen ingevoerd worden, een reëel rendement opleveren en mag zich niet ontwikkelen ten koste van de eerste pijler. Dat zijn onze punten van kritiek.

De **voorzitter:** De algemene bespreking is gesloten.

Bespreking van de artikelen

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (2718/11)

16.24 Frédéric Daerden (PS): Vous dites que seules 15 % des communes font déjà des efforts en matière de pension complémentaire pour les agents contractuels parce que vous ne comptez que celles qui y consacrent au moins 2 % de leur budget, oubliant les 60 % qui font un effort, même moindre. Et tout cela sans incitant! Avec cet incitant, il y aura un effet d'aubaine.

Même si vous contestez les montants invoqués, peut-être avec raison, il y a bien un transfert à l'intérieur du pot commun et on aurait pu l'éviter.

Vous dites que pour la première fois depuis trente ans, le fédéral va financer le fonds solidarisé: En réalité, pour une fois en trente ans, les cotisations prélevées sur la masse salariale des nommés vont être consacrées à payer leur pension. On ne peut pas dire pour autant que le fédéral se montre généreux et finance les pensions du personnel nommé des pouvoirs locaux!

Vous reconnaissez que la loi de 2001 a été utile. À l'époque, on a cru que la cotisation de régularisation suffirait à susciter une attitude plus sage des pouvoirs locaux et un taux plus élevé de nominations. Cela n'a pas été le cas.

Selon vous, votre système va freiner considérablement l'évolution des taux. La modification du versement – l'anticiper, le mensualiser – revient à être payé par les communes, à alourdir leur budget. Enfin, la pension mixte va alléger le système mais ce ne sont pas les chiffres que vous citez (3 millions en 2019, 5 en 2020, 7 en 2021) qui vont freiner les taux!

Nous ne sommes pas opposés à un deuxième pilier mais celui-ci doit répondre à des critères d'équité sociale, doit être généralisé, assurer un rendement réel et ne pas prospérer au détriment du premier pilier. Voilà ce que nous contestons.

Le **président:** La discussion générale est close.

Discussion des articles

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (2718/11)

Het opschrift werd door de commissie gewijzigd in "wetsontwerp met betrekking tot het niet in aanmerking nemen van diensten gepresteerd als niet-vastbenoemd personeelslid voor een pensioen van de overheidssector, tot wijziging van de individuele responsabilisering van de provinciale en lokale overheden binnen het Gesolidariseerde pensioenfonds, tot aanpassing van de reglementering inzake aanvullende pensioenen, tot wijziging van de modaliteiten van de financiering van het Gesolidariseerde pensioenfonds van de provinciale en plaatselijke besturen en tot bijkomende financiering van het Gesolidariseerde pensioenfonds van de provinciale en plaatselijke besturen".

Het wetsontwerp telt 30 artikelen.

Ingediende amendementen:

Art. 3

- 24 - Karin Temmerman cs (2718/12)
- 26 - Frédéric Daerden cs (2718/12)
- 27 - Catherine Fonck (2718/12)

Art. 4

- 25 - Karin Temmerman cs (2718/12)

Art. 6

- 28 - Catherine Fonck (2718/12)

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over de aangehouden amendementen en artikelen en over het geheel zal later plaatsvinden.

Besluit van de artikelsgewijze bespreking:

Aangehouden: de stemming over de amendementen en artikelen 3, 4 en 6.

Artikel per artikel aangenomen: de artikelen 1, 2, 5 en 7 tot 30.

17 Voorstel van resolutie over de segregatie waarvan de metissen uit de periode van de Belgische kolonisatie in Afrika het slachtoffer zijn geweest (2952/1-6)

- Voorstel van resolutie over de gerichte segregatie ten aanzien van halfbloeden die afstammen van Belgische koloniale en de dramatische gevolgen van die segregatie, onder meer gedwongen adopties (2450/1-3)

- Voorstel van resolutie over de segregatie waarvan de metissen uit de periode van de Belgische kolonisatie in Afrika het slachtoffer zijn geweest (2636/1-5)

Voorstellen ingediend door:

L'intitulé a été modifié par la commission en "projet de loi relatif à la non prise en considération de services en tant que personnel non nommé à titre définitif dans une pension du secteur public, modifiant la responsabilisation individuelle des administrations provinciales et locales au sein du Fonds de pension solidarisé, adaptant la réglementation des pensions complémentaires, modifiant les modalités de financement du Fonds de pension solidarisé des administrations provinciales et locales et portant un financement supplémentaire du Fonds de pension solidarisé des administrations provinciales et locales".

Le projet de loi compte 30 articles.

Amendements déposés:

Art. 3

- 24 - Karin Temmerman cs (2718/12)
- 26 - Frédéric Daerden cs (2718/12)
- 27 - Catherine Fonck (2718/12)

Art. 4

- 25 - Karin Temmerman cs (2718/12)

Art. 6

- 28 - Catherine Fonck (2718/12)

La discussion des articles est close. Le vote sur les amendements et les articles réservés ainsi que sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

Conclusion de la discussion des articles:

Réservé: le vote sur les amendements et les articles 3, 4 et 6.

Adoptés article par article: les articles 1, 2, 5 et 7 à 30.

17 Proposition de résolution concernant la ségrégation subie par les métis issus de la colonisation belge en Afrique (2952/1-6)

- Proposition de résolution concernant à la ségrégation ciblée à l'encontre des métis issus de la colonisation belge et ses conséquences dramatiques, en ce compris les adoptions forcées (2450/1-3)

- Proposition de résolution concernant la ségrégation subie par les métis issus de la colonisation belge en Afrique (2636/1-5)

Propositions déposées par:

- 2952: Sybille de Coster-Bauchau, Stéphane Crusnière, Els Van Hoof, Georges Dallemagne, Benoit Hellings, Annemie Turtelboom, Karin Temmerman, An Capoen, Olivier Maingain, Peter Luykx
 - 2450: Stéphane Crusnière, Georges Dallemagne, Benoit Hellings, Olivier Maingain, Gwenaëlle Grovonius
 - 2636: Sybille de Coster-Bauchau, An Capoen, Els Van Hoof, Annemie Turtelboom, Georges Dallemagne, Benoit Hellings.

Ik stel u voor een enkele bespreking aan deze voorstellen van resolutie te wijden. (*Instemming*)

De **voorzitter**: Vooreerst begroet ik de aanwezige vertegenwoordigers van de metissengemeenschap in ons land.

Bespreking

De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (2952/6)

17.01 Richard Miller, rapporteur: Dit voorstel van resolutie heeft betrekking op een miskende episode uit de Belgische koloniale geschiedenis: de gedwongen overbrenging en adoptie van kinderen uit een relatie van een blanke vader en een zwarte moeder tijdens de dekolonisatie van Belgisch-Congo en Rwanda-Urundi. De overheden brachten deze kinderen onder in instellingen waar ze een 'aangepaste' opvoeding kregen, met andere woorden een opvoeding die beter was dan de opvoeding die zwarten kregen, maar minder goed dan die voor de blanken.

Uit angst voor wraakacties heeft België 800 van die kinderen bijeengebracht en naar Europa gestuurd, met de bedoeling ze te plaatsen in instellingen of bij gastgezinnen binnen netwerken die vaak dicht bij de kerkelijke overheden aanleunden.

De meesten van die kinderen kregen een nieuwe naam. Daarom is de toegang tot de archieven zo belangrijk: zo kunnen de betrokkenen hun echte identiteit terugvinden en misschien zelfs familieleden opsporen. Ik zal de auteurs van deze resolutie hun tekst laten toelichten. U kunt in het verslag meer te weten komen over een regeling op dit stuk die zou uitgroeien tot het overheidsbeleid, meer bepaald onder het kopje "Totstandkoming van een Belgische koloniale doctrine inzake metissen en bevolkingsvermenging".

De metissen zullen beschouwd worden als potentieel gevaarlijke wezens met weinig moreel besef.

- 2952: Sybille de Coster-Bauchau, Stéphane Crusnière, Els Van Hoof, Georges Dallemagne, Benoit Hellings, Annemie Turtelboom, Karin Temmerman, An Capoen, Olivier Maingain, Peter Luykx
 - 2450: Stéphane Crusnière, Georges Dallemagne, Benoit Hellings, Olivier Maingain, Gwenaëlle Grovonius
 - 2636: Sybille de Coster-Bauchau, An Capoen, Els Van Hoof, Annemie Turtelboom, Georges Dallemagne, Benoit Hellings.

Je vous propose de consacrer une seule discussion à ces propositions de résolution. (*Assentiment*)

Le **président**: Je salue tout d'abord les représentants de la communauté métis de notre pays qui sont présents parmi nous.

Discussion

Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (2952/6)

17.01 Richard Miller, rapporteur: Cette proposition porte sur un épisode peu connu de l'histoire de la Belgique coloniale: le déplacement et l'adoption forcés d'enfants de père blanc et de mère noire lors de la décolonisation du Congo belge et du Rwanda-Urundi. Les autorités plaçaient ces enfants dans des établissements où ils recevaient une éducation "adaptée", c'est-à-dire meilleure que celle des enfants noirs, moins bonne que celle des blancs.

Craignant des représailles, la Belgique a réuni 800 enfants et les a envoyés en Europe, dans des institutions ou des familles d'accueil dans des réseaux proches de l'Église.

La majorité d'entre eux reçurent de nouveaux noms. C'est cela qui rend si important l'accès aux archives: il s'agit de retrouver l'identité de ces personnes, voire des membres de leur famille. Je laisserai à ses auteurs le soin de présenter ce texte. Vous pourrez découvrir dans le rapport "L'ébauche d'une doctrine coloniale belge sur le métis et le métissage" au sujet de ce qui allait devenir une politique d'État.

Les métis seront vus comme des éléments peu moraux potentiellement dangereux.

Een jaar later stelt pater Arthur Vermeersch dat het concubinaat met een zwarte vrouw een nederlaag is voor de christelijke eer, een overgave aan de vijand.

Un an plus tard, le Père Arthur Vermeersch estime que le concubinage avec une femme noire est une défaite pour l'honneur chrétien, une reddition à l'ennemi.

In 1930 verklaart professor Pierre Nolf van de Universiteit de Liège en minister van Kunsten en Wetenschappen dat een mulat de drager is van witte en zwarte kenmerken die naast elkaar bestaan maar zich niet met elkaar vermengen. Aangezien de mulat als een onstabiel sociaal wezen wordt beschouwd dat de zuiverheid van het blanke ras bedreigt, wil hij gemengde huwelijken met alle mogelijke middelen voorkomen.

En 1930, le professeur Pierre Nolf de l'Université de Liège et ministre des Arts et des Sciences dit que le mulâtre est une juxtaposition de caractères noirs et blancs qui ne fusionnent jamais. Le mulâtre étant vu comme un élément social instable qui menace la pureté de la race blanche, il souhaite empêcher par tous les moyens les mariages mixtes.

Ondanks die waarschuwingen is het aantal metissen blijven stijgen. Dat bevestigt Franz Fanon, een groot architect van het antikolonialisme. De blanke man was de meester, het mannetjesdier, en mocht met vele vrouwen slapen, zeker in de kolonies, waar hij naar believen seks kon hebben met zijn zwarte dienstmeiden. Het aantal halfbloeden is dan ook bijzonder groot, zonder dat blanken daarom met zwarten trouwden of zelfs samenwoonden. Sommige metissen werden door hun biologische vader erkend, en er waren wel gemengde huwelijken, soms gewoonterechtelijke huwelijken – maar nooit werden die huwelijken gelegaliseerd door de Belgische koloniale Staat – maar dat bleef een zeldzaamheid.

Malgré ces mises en garde, le nombre d'enfants métis n'a cessé de croître. Franz Fanon, grand penseur de l'anti-colonialisme, le confirme. Le Blanc étant le maître et le mâle, il peut coucher avec beaucoup de femmes, encore plus dans les colonies où il s'offre ses servantes noires. Le nombre de métis est ainsi extraordinaire, sans mariages ni même cohabitations. Certains enfants métis ont été reconnus par leur père biologique et certains mariages mixtes ont été contractés, parfois par mariage coutumier jamais légalisé par l'État colonial belge, mais ce fut rare.

Op 25 april 2017 bood de bisschop van Antwerpen namens de katholieke Kerk zijn excuses aan voor het lijden dat de metissen was aangedaan.

Le 25 avril 2017, l'évêque d'Anvers a présenté ses excuses au nom de l'Église catholique pour les souffrances imposées aux métis.

Dit belangrijke voorstel van resolutie is het resultaat van een grondige bespreking in de commissie, in een consensuele sfeer. Twee initiële voorstellen werden samengesmolten, en meerderheid en oppositie hebben talrijke amendementen ingediend.

Cette importante proposition de résolution a fait l'objet d'un travail approfondi en commission dans une démarche consensuelle. Deux propositions initiales ont été unifiées et majorité et opposition ont déposé de nombreux amendements.

Het gewijzigde en gecorrigeerde voorstel van resolutie werd eenparig aangenomen.

La proposition de résolution, amendée et corrigée, a été adoptée à l'unanimité.

17.02 Sybille de Coster-Bauchau (MR): Dit verhaal gaat over het lijden van moeders, en soms vaders, die van hun kinderen werden gescheiden, en over het lijden van de kinderen die hun roots hebben verloren. In de commissie werd op een waardige en respectvolle manier met dit delicate onderwerp omgegaan.

17.02 Sybille de Coster-Bauchau (MR): Ce sujet touche à la souffrance de mères, et parfois de pères, séparés de leurs enfants et à celle d'enfants coupés de leurs racines. Le travail en commission sur ce sujet délicat a été empreint de dignité et de respect.

De tekst werd eenparig goedgekeurd in de commissie.

Ce texte a été voté à l'unanimité en commission.

Deze kwestie verdient een consensus, want in België is deze erkenning geen onbeduidend

Ce sujet mérite le consensus car, en Belgique, cette reconnaissance n'est pas anodine, elle est rare et a

voorval: ze is uitzonderlijk en heeft een symboolwaarde. Net als andere koloniale mogendheden voerde België in zijn overzeese gebieden een segregatiebeleid dat als een apartheidsregime licht kan worden bestempeld, omdat het tussencategorieën, waaronder de metissen, omvatte die stoelden op raciale, maar ook op opvoedingscriteria. De gedwongen overbrenging van kinderen uit Afrika naar België moet in die context geplaatst worden.

De koloniale overheden brachten kinderen uit een relatie van een blanke vader en een zwarte moeder doorgaans onder in instellingen zoals in Save in Rwanda, waar ze een opvoeding kregen die was afgestemd op hun hybride status.

Toen de betrokken landen onafhankelijk werden, heeft België, teneinde de veiligheid en de opvoeding van die kinderen te verzekeren en in samenwerking met de katholieke Kerk, honderden metiskinderen naar Europa gestuurd waar ze in instellingen of bij gezinnen werden geplaatst. Voor veel van deze kinderen verloren de autoriteiten al dan niet opzettelijk de geboorteakte en identiteitspapieren. Daardoor verloren ze hun oorspronkelijke nationaliteit, hetgeen hun adoptie door Europese of zelfs Amerikaanse gezinnen vergemakkelijkte. Dit proces is verlopen met totale miskennis van de rechten van de in Afrika achtergebleven biologische moeders, wier identificatie vandaag soms nog een uitdaging blijft.

Vandaag zal onze Assemblee de feiten erkennen en de regering vragen om herstelmaatregelen te treffen voor de slachtoffers.

België mag zich niet vrijmaken van zijn verantwoordelijkheid ten aanzien van zijn burgers. Van sommigen werd de Belgische nationaliteit afgenomen. Zij werden geconfronteerd met administratieve problemen. Hun situatie moet geregeld worden.

Wij kunnen niet werkeloos toezien en blind blijven voor het menselijke drama van uiteengerukte gezinnen. Door de archieven open te stellen en door onze contacten in het gebied van de Grote Meren aan te spreken moeten we de identificatie van de Afrikaanse biologische moeders vergemakkelijken, zodat ze in contact kunnen worden gebracht met hun kinderen – voor zover deze moeders nog in leven zijn. De tijd dringt.

De resterende schemerzones moeten weggewerkt worden. Wij vragen dus dat CEGESOMA aanvullend onderzoek verricht, onder meer naar de verantwoordelijkheid van onze autoriteiten voor dit

une force symbolique. Comme d'autres puissances coloniales, la Belgique avait organisé une ségrégation raciale dans ses territoires d'outre-mer qualifiée d'apartheid soft car elle comprenait des catégories intermédiaires, dont les métis, fondées sur des critères de race mais aussi d'éducation. Le déplacement d'enfants d'Afrique vers la Belgique s'inscrit dans ce cadre.

Les autorités coloniales avaient l'habitude de placer les enfants nés d'un père blanc et d'une mère noire dans des institutions comme Save au Rwanda où ils recevaient une éducation adaptée à leur statut hybride.

Lors des indépendances, pour assurer leur sécurité et leur éducation, la Belgique, en collaboration avec l'Église catholique, envoie des centaines d'enfants métis en Europe et les place dans des institutions ou dans des familles. Pour beaucoup, les autorités, volontairement ou non, égarent leur acte de naissance et leurs papiers d'identité. Ainsi, ils perdent leur nationalité d'origine, favorisant leur adoption par des familles européennes et même américaines. Cela se fait dans la pure négation du droit des mères biologiques restées en Afrique et dont l'identification reste encore parfois aujourd'hui un défi.

Notre Assemblée va aujourd'hui reconnaître les faits et demande au gouvernement de prendre des mesures de réparation pour les victimes.

La Belgique ne peut pas se dégager de sa responsabilité envers ses citoyens. Certains ont été privés de leur nationalité belge et ont subi des problèmes administratifs. Il faut régler leur situation.

Nous ne pouvons pas rester inactifs face au drame humain de la séparation familiale. Par l'ouverture des archives et par l'intervention de nos contacts dans la région des Grands Lacs, il faut faciliter l'identification des mères biologiques africaines et les mettre en contact avec leurs enfants – si elles sont toujours en vie; le temps presse.

Il faut dissiper les zones d'ombre subsistantes. Nous demandons donc que le GEGESOMA soit chargé de mener des études complémentaires, notamment sur la responsabilité de nos autorités

fenomeen, waarvan de omvang veel groter is dan de situatie in Save.

De regering moet de verantwoordelijkheid van België plechtig erkennen en excuses aanbieden voor de tekortkomingen waarvan ons land blijk heeft gegeven. Dat zal ons land tot eer strekken. Als we de metissen zeggen dat hun lijden vandaag wordt erkend, dan is dat een vorm van herstelrecht.

Er moet uiteraard rekening worden gehouden met het feit dat de omstandigheden indertijd heel anders waren. Met deze resolutie poogt men een zo gepast mogelijk antwoord aan te reiken voor een complexe situatie.

Beste collega's, ik dank u voor uw massale steun voor deze resolutie.

17.03 An Capoen (N-VA): Ik wil de initiatiefneemster, mevrouw de Coster-Bauchau, bedanken om mij een wijze, maar hallucinante geschiedenisles bij te brengen. Wat bezielde de Belgische Staat om kinderen van Belgische vaders en Afrikaanse moeders uit de kolonies weg te nemen van hun moeder en in België ter adoptie of in instellingen onder te brengen?

De gevolgen waren desastreus. Die kinderen – nu zestigers en zeventigers – verloren bijna alles: niet alleen hun roots en hun familie, maar ook hun naam, omdat die werd aangepast toen ze naar hier werden gebracht. Vaak was ook hun geboortedatum niet meer te achterhalen. Hun zoektocht naar hun wortels is daardoor nagenoeg onmogelijk gemaakt. Bovendien blijven ze problemen ondervinden met hun nationaliteit. Enkelen werden zelfs staatloos toen ze terugkeerden op zoek naar hun roots.

Op basis van hoorzittingen en gesprekken met mensen van de associatie Metissen van België hebben meerderheid en oppositie twee resoluties herschreven tot een breed gedragen tekst. Mijn fractie steunt deze resolutie. *(Applaus)*

17.04 Stéphane Crusnière (PS): Ons land moet de herinnering in stand blijven houden. Voor de Staat is een grote rol weggelegd. Dat wordt met deze tekst beoogd.

Met collega's uit de oppositie heb ik in mei 2017 een tekst ingediend. De meerderheid heeft zich daarop bij ons aangesloten. Daardoor kon het debat

dans ce phénomène dont l'étendue dépasse Save.

Le gouvernement doit reconnaître solennellement la responsabilité de la Belgique et s'excuser pour les manquements dont elle a pu faire preuve. Notre pays en sortira grandi. Dire aux citoyens métis que leurs souffrances sont aujourd'hui entendues relève d'une sorte de justice réparatrice.

Il faut bien entendu tenir compte du fait que les circonstances de l'époque étaient différentes. Cette résolution tente de donner la réponse la plus adaptée à une situation compliquée.

Chers collègues, je vous remercie d'avoir soutenu massivement cette résolution.

17.03 An Capoen (N-VA): Je souhaiterais remercier Mme de Coster-Bauchau de m'avoir donné une leçon d'histoire, empreinte de sagesse mais hallucinante. Pourquoi donc l'État belge a-t-il enlevé des enfants de pères belges et de mères africaines à leur maman pour les emmener en Belgique et les proposer à l'adoption ou les placer dans des institutions?

Les conséquences de cette politique ont été désastreuses. Ces enfants – qui sont aujourd'hui sexagénaires et septuagénaires – ont presque tout perdu: non seulement leurs racines et leur famille, mais aussi leur nom, qui avait été adapté au moment de leur arrivée en Belgique. Et leur date de naissance est également difficile à retrouver. La recherche de leurs racines a ainsi été rendue quasi impossible. De plus, ils continuent de rencontrer des problèmes en ce qui concerne leur nationalité. Plusieurs d'entre eux sont même devenus apatrides lorsqu'ils sont retournés au Congo en quête de leurs origines.

Sur la base des auditions et des entretiens que nous avons eus avec des représentants de l'Association des métis en Belgique, la majorité et l'opposition ont réécrit deux résolutions pour les fondre en un seul texte qui bénéficie d'une large adhésion. Mon groupe appuie cette résolution. *(Applaudissements)*

17.04 Stéphane Crusnière (PS): Le travail de mémoire de notre pays est loin d'être terminé et doit continuer. L'État a un grand rôle à jouer. C'est l'objectif de ce texte.

J'ai déposé, avec des collègues de l'opposition, un texte en mai 2017 et j'ai ensuite été rejoint par la majorité. Cela a permis de lancer le débat et des

worden opgestart en konden er hoorzittingen worden gehouden, wat geleid heeft tot het in kaart brengen van het probleem en het aanreiken van concrete antwoorden.

Met Sybille de Coster-Bauchau zijn we erin geslaagd een nieuwe gemeenschappelijke tekst op te stellen, waarin de specificiteit van ons beider teksten terug te vinden is, en waarin amendementen en de conclusies van de hoorzittingen werden meegenomen. Ik dank de vereniging Metis van België voor haar medewerking aan de redactie van de resolutie. Een dergelijk initiatief voor het levendig houden van de herinnering moet op een Kamerbrede politieke steun kunnen rekenen. Deze tekst, die door meerderheid én oppositie medeondertekend werd, ligt nu op onze banken.

Zoals uit de hoorzittingen is gebleken heeft de onaanvaardbare discriminatie van de metissen uit de periode van de Belgische kolonisatie de betrokken ouders en kinderen veel schade berokkend.

Die kinderen werden indertijd 'mulatten' genoemd en de Belgische Staat beschouwde ze als een probleem en zelfs als een bedreiging. Zij werden bij hun moeders weggehaald en opgevoed door Belgische religieuzen in weeshuizen of kostscholen.

In 1959 heeft de Belgische Staat een groot aantal van deze kinderen naar België overgebracht, waar ze onder voogdij werden geplaatst, in opvangtehuizen of gestichten werden ondergebracht of voor adoptie werden afgestaan. Aldus verloren ze hun identiteit door verschillende wijzigingen van voornaam, naam en zelfs geboortedatum. Dit miskend aspect van de geschiedenis werd opnieuw onder de aandacht gebracht dankzij de inzet van metissen en hun nakomelingen en het engagement van bepaalde politici.

Het is onmogelijk om alle wonden te helen, maar een status quo is onverantwoord. Er moet op een gecoördineerde manier actie worden ondernomen en elk bestuursniveau moet daarbij worden betrokken.

Ik dring aan op de mogelijkheid om aan de metissen de Belgische nationaliteit te verlenen of terug te geven en om de problemen met hun geboorte- en huwelijksakten op te lossen. Voor de metissen is het eveneens van primordiaal belang om op de medewerking van de Belgische diplomatieke posten te kunnen rekenen ter identificatie van hun biologische ouders. De

auditions, menant à l'identification de problèmes et réponses concrets.

Avec Sybille de Coster-Bauchau, nous sommes parvenus à un nouveau texte commun comprenant les spécificités de nos deux textes ainsi que des amendements et les conclusions des auditions. Je remercie l'association Métis de Belgique pour sa collaboration lors de la rédaction de cette résolution. Une telle question mémorielle nécessite un soutien politique global. Ce texte, co-signé tant par la majorité que l'opposition, est aujourd'hui sur nos bancs.

Comme démontré par les auditions, la discrimination inacceptable des métis issus de la colonisation belge a nui aux parents et enfants concernés.

Ces enfants étaient appelés à l'époque "mulâtres" et l'État belge les a considérés comme un problème, voire une menace. Ainsi, ils ont été enlevés à leurs mères et élevés par des religieux belges dans des orphelinats ou des pensionnats.

En 1959, l'État belge a organisé l'envoi d'un grand nombre de ces enfants en Belgique, où ils ont été mis sous tutelle, placés en maisons d'accueil, dans des homes ou adoptés. Cela a engendré une perte d'identité due aux changements de prénom, de nom ou de date de naissance. Cette histoire méconnue a refait surface grâce à l'engagement des métis et de leurs descendants et de certains politiques.

Il est impossible de panser toutes les plaies mais un *statu quo* est injustifiable. Il faut agir de manière coordonnée en impliquant chaque niveau de pouvoir.

J'insisterais sur la possibilité d'octroyer ou de rendre la nationalité belge aux personnes métisses, ainsi que sur la résolution des problèmes liés aux actes de naissance et de mariage. Il est également primordial pour les métis de pouvoir compter sur la collaboration des postes diplomatiques belges afin d'identifier leurs parents biologiques. L'accès aux archives est tout autant primordial.

toegang tot de archieven is ook van wezenlijk belang.

Er moet ook nagegaan worden hoe de betrokkenen moreel en administratief eerherstel kunnen krijgen voor onrecht uit het verleden. In dezelfde zin vraagt de resolutie dat er een gedenksteen of monument zou worden opgericht.

Ter wille van de coherentie komt het er ten slotte op aan dat de federale overheid de coördinatie op zich neemt van alle genomen initiatieven.

Door onze tekst aan te nemen zal de Assemblee een krachtig signaal afgeven en de segregatie waarvan de metissen het slachtoffer waren, officieel erkennen.

Uiteraard mag men niet volstaan met een symbolische maatregel, maar de kracht van symbolen mag ook niet worden onderschat. Symbolen zijn belangrijk voor de noodzakelijke instandhouding van de herinnering aan enkele duistere bladzijden in de Belgische geschiedenis. Die nagedachtenis moet onze leidraad zijn, zodat zulks nooit meer gebeurt en niet vergeten wordt naarmate de tijd verstrijkt en deze episode steeds verder in het verleden zal liggen.

Ik dank u voor – hopelijk toch – uw steun.

17.05 Els Van Hoof (CD&V): Deze resolutie behandelt een thema dat voor de betrokkenen zeer gevoelig ligt. Ook bij ons heeft het emoties losgemaakt. Het is onze morele plicht om te erkennen dat de metissen tijdens de koloniale periode onmenselijk behandeld werden. Ze werden weggeplukt uit hun gezin en gedwongen geadopteerd of geïsoleerd. Onze fractie wil zich uitdrukkelijk aansluiten bij de verontschuldigingen voor het lijden dat zij hebben moeten ondergaan.

Wij hebben getracht een resolutie op te stellen die gedragen wordt door de verenigingen van metissen. In deze tekst vragen wij niet alleen begrip en erkenning voor de metissen en hun familie, maar spreken wij ook de wens uit dat alle slachtoffers hun geschiedenis kunnen reconstrueren, zodat ze erkenning krijgen en een kans op herstel.

Over de fracties heen en na besprekingen in de regionale parlementen en in de Senaat hebben we een consensus bereikt, zodat we aan de slachtoffers één globale, juridische, materiële, historische en persoonlijke oplossing kunnen bieden.

Il convient également d'examiner comment les métis peuvent obtenir une réparation morale et administrative pour les injustices dont ils ont été victimes. En outre, la proposition de résolution demande que soit érigée une stèle commémorative.

Pour une question de cohérence, il appartient enfin à l'autorité fédérale d'assurer la coordination des initiatives entreprises.

Par l'adoption de notre texte, notre Assemblée posera un acte fort en reconnaissant formellement la ségrégation dont les métis ont été victimes.

Si on ne peut évidemment se contenter des symboles, leur poids ne doit pas non plus être sous-estimé. Ils sont le vecteur d'un travail de mémoire indispensable sur certaines pages sombres de notre histoire. Cette mémoire doit guider nos actions pour que le "plus jamais ça" trouve un écho lorsque le temps passe et qu'on oublie.

Je vous remercie pour, je l'espère, votre soutien.

17.05 Els Van Hoof (CD&V): La présente résolution traite d'un thème extrêmement sensible pour les intéressés et qui a également suscité beaucoup d'émotions de notre part. Il est de notre devoir moral de reconnaître que pendant la période coloniale, les métis ont été traités de manière inhumaine. Ils ont été arrachés à leur famille et adoptés de force ou isolés. Notre groupe tient expressément à s'associer aux excuses pour les souffrances qu'ils ont eu à endurer.

Nous nous sommes efforcés de rédiger une résolution qui recueille l'adhésion des associations de métis. Dans ce texte, nous demandons non seulement que l'on prenne conscience de la situation des métis mais nous exprimons aussi le souhait que toutes les victimes puissent reconstruire leur histoire personnelle afin que celles-ci puissent être reconnues et obtenir réparation.

Par-delà les clivages politiques et au terme de discussions au sein des parlements régionaux et du Sénat, nous sommes parvenus à un consensus, de manière à pouvoir offrir aux victimes une solution juridique, matérielle, historique globale et personnelle.

Er werd tegemoet gekomen aan al de amendementen van de CD&V. Ik denk dan aan onze vraag om een uitvoerig historisch onderzoek naar de rol van de burgerlijke en kerkelijke overheden, een inventarisering van alle persoonlijke dossiers en toegang tot de archieven van religieuze congregaties.

Deze resolutie zal pas geslaagd zijn als ze geen dode letter blijft. Onze fractie zal er nauwgezet op toezien dat de regering concrete acties onderneemt om het gepaste herstel te geven aan de metissen. *(Applaus)*

17.06 Fatma Pehlivan (sp.a): Deze resolutie kaart de manier aan waarop metiskinderen zijn behandeld door de Belgische Staat en de samenleving. Tot op vandaag dragen ze daar immers de pijnlijke gevolgen van. De kinderen van Afrikaanse vrouwen en blanke mannen die in de vroegere Belgische kolonies geboren zijn, werden door de Belgische overheid als een schande beschouwd. Ook in Afrika werd het gemengde huwelijk niet als volwaardig erkend. Het koloniale bestuur beschouwde de kinderen als onwettig en zij kregen dan ook geen kans op een normaal leven. Ze mochten niet naar school, werden weggerukt bij de moeder en in Europa gedwongen in instellingen geplaatst zonder contact met hun familieleden.

De Belgische Staat heeft het onrecht dat deze kinderen is aangedaan, te lang genegeerd. Dat heeft een ondraaglijke impact gehad op het leven van honderden mensen. Families werden verscheurd en vonden elkaar tot op de dag van vandaag niet terug.

Wij hebben empathisch naar de betrokkenen geluisterd. Hun getuigenissen tijdens de hoorzitting lieten geen enkele fractie onberoerd. Deze resolutie wordt dan ook Kamerbreed gesteund. De Belgische Staat heeft de morele plicht om haar fouten van het verleden goed te maken.

We mogen ons echter niet beperken tot symbolisch gebaar. De regering moet zo snel mogelijk werk maken van de actieve ondersteuning van verder onderzoek dat de verscheurde families weer bij elkaar kan brengen. Nu is het moment om ons te verontschuldigen, om de wonden zo goed mogelijk te helen en het verleden te helpen verwerken. *(Applaus)*

17.07 Benoit Hellings (Ecolo-Groen): Ik wil me richten tot het publiek, dat al lang en heel geduldig

Tous les amendements du CD&V ont trouvé un écho favorable. Je songe à notre demande de faire effectuer une vaste étude historique sur le rôle des autorités civiles et religieuses, de procéder à un inventaire de tous les dossiers individuels et à l'accès aux archives des congrégations religieuses.

La proposition de résolution ne sera un succès que si elle ne reste pas lettre morte. Notre groupe veillera scrupuleusement à ce que le gouvernement prenne des initiatives concrètes pour donner une juste réparation aux métis. *(Applaudissements)*

17.06 Fatma Pehlivan (sp.a): Cette résolution dénonce la manière dont les enfants métis ont été traités par l'État et la société belges. Les adultes qu'ils sont devenus subissent aujourd'hui encore les conséquences pénibles de des traitements. Les enfants de femmes africaines et d'hommes blancs qui sont nés dans les anciennes colonies belges étaient considérés comme une honte par les autorités belges. En Afrique également, les mariages mixtes n'étaient pas pleinement reconnus. L'administration coloniale considérait ces enfants comme illégitimes et ils ne se sont donc vu offrir aucune chance de mener une existence normale. Ils ne pouvaient pas aller à l'école, ils ont été arrachés à leur mère et placés de force dans des institutions en Belgique sans plus aucun contact avec leurs proches.

L'État belge a trop longtemps ignoré l'injustice dont ces enfants ont été victimes. Cette injustice a eu des conséquences insupportables sur la vie de centaines de personnes. Des familles ont été déchirées et n'ont pas encore pu être réunies à ce jour.

Nous avons écouté les personnes concernées avec empathie. Leurs témoignages pendant les auditions n'ont laissé aucun groupe indifférent. La présente résolution reçoit dès lors le soutien de toute la Chambre. L'État belge a l'obligation morale de réparer les erreurs qu'il a commises dans le passé.

Nous ne pouvons toutefois pas nous contenter de poser un geste symbolique. Le gouvernement doit soutenir au plus vite la poursuite des recherches qui permettront de réunir les familles disséminées. Il est temps à présent de nous excuser, de panser les blessures du mieux possible et d'aider à aller de l'avant. *(Applaudissements)*

17.07 Benoit Hellings (Ecolo-Groen): Je voudrais m'adresser au public qui patiente dans la tribune

aan het wachten is in de tribune.

depuis longtemps.

De Belgen nemen niet altijd hun verantwoordelijkheid op voor hun koloniaal verleden. Vanavond zullen we een eerste stap zetten en onze verantwoordelijkheid erkennen voor een klein gedeelte van die duistere periode.

Les Belges n'assument toujours pas leur passé colonial. Ce soir, nous allons franchir un premier pas et assumer une toute petite part d'ombre.

Met hun lichaam en hun geschiedenis belichamen de metissen ons koloniaal verleden in Afrika. Vandaag erkennen wij de verantwoordelijkheid van België en van de Belgische economische en religieuze instellingen in uw lijden.

Par leur corps et leur histoire, les métis incarnent notre passé colonial en Afrique. Aujourd'hui, nous reconnaissons la responsabilité de la Belgique et de ses institutions religieuses ou économiques dans votre souffrance.

Wij betuigen onze spijt, ook al hebben wij als individuen niets met deze feiten te maken. Als vertegenwoordigers van het Belgische volk en als erfgenamen van de koloniale Staat dragen wij een verantwoordelijkheid.

Nous sommes désolés, même si, individuellement, nous n'avons rien à voir avec les faits. En tant que représentants du peuple belge et héritiers de l'État colonial, nous avons notre responsabilité.

Vanaf morgen zal de Belgische Staat alles in het werk stellen om de archieven toegankelijk te maken. Ze bevatten essentiële informatie om het traject van uw verwanten te kunnen traceren.

À partir de demain, l'État belge devra tout mettre en œuvre pour rendre les archives accessibles. Elles recèlent des données essentielles pour connaître le parcours de vos parents.

De archieven van de Witte Paters en Witte Zusters worden in Rome bewaard. De minister van Buitenlandse Zaken moet via onze vertegenwoordigers in Italië er bij de Italiaanse Staat op aandringen de archieven voor u open te stellen.

Les archives des Pères blancs et des Sœurs blanches se trouvent à Rome. Le ministre des Affaires étrangères devra agir auprès de nos représentants auprès de l'État italien pour qu'elles vous soient accessibles.

De regering moet een onderscheid maken tussen het recht op de eerbiediging van de persoonlijke levenssfeer en uw heilig recht om uw afkomst te kennen. Het is dat laatste recht dat na meer dan 57 jaar moet primeren.

Il faut donner la tâche au gouvernement de faire la distinction entre le respect de la vie privée et votre droit solennel à connaître vos origines qui, après plus de 57 ans, doit désormais primer.

Meer dan 57 jaar na de onafhankelijkheid van Congo, Rwanda en Burundi wakkeren uw verhalen ook andere debatten aan, zoals over de menselijke resten in de federale wetenschappelijke instellingen, de plaats die Leopold II moet krijgen en de niet-opgehelderde moord op de secretaris-generaal van de VN Dag Hammarskjöld.

Plus de 57 ans après l'indépendance du Congo, du Rwanda et du Burundi, vos histoires en réveillent d'autres, notamment les restes humains entreposés dans des institutions scientifiques fédérales, le débat dans plusieurs communes sur la place à accorder à Léopold II ou la mort non élucidée du secrétaire général de l'ONU Dag Hammarskjöld.

De Staat is niet altijd bereid geweest om de archieven over ons koloniale verleden open te stellen.

S'agissant de notre passé colonial, l'État a régulièrement fait preuve de mauvaise volonté quand il s'agissait d'ouvrir les archives.

Het is nog altijd bijzonder moeilijk om te beschrijven wat er echt gebeurd is in Centraal-Afrika onder het Belgische koloniale bewind, maar ook onder het gezag van bedrijven zoals de Generale Bank of Union Minière en religieuze instellingen.

Il est encore très difficile d'écrire ce qu'il s'est réellement passé en Afrique centrale sous la domination des autorités belges mais aussi d'entreprises comme la Générale de Banque ou l'Union minière et d'institutions religieuses.

Ons land neemt niet altijd zijn verantwoordelijkheid op voor de inhoud van die dossiers. Samen met

Notre pays n'assume toujours pas le contenu de ces dossiers. Avec quelques collègues, nous avons

enkele collega's hebben we een resolutie opgesteld waarin wij vragen dat België het koloniale proces in zijn economische, industriële en politieke dimensie erkent. Door uitspraken te citeren die in andere tijden in deze Assemblee werden gedaan, heeft de heer Miller getoond dat het koloniale proces, dat per definitie gestoeld is op uitsluiting, verklaart wat racisme vandaag is.

Ook al is de politieke krachtsverhouding niet gunstig, toch hoop ik dat de globale verantwoordelijkheid van België erkend zal worden na een grondig en correct gefinancierd wetenschappelijk proces.

België staat op het punt om zijn verantwoordelijkheid met betrekking tot de situatie van de metissen te erkennen, en dat is een heuglijk feit. Ik hoop dat de voltallige Assemblee ooit de verantwoordelijkheid van België in het koloniale proces zal erkennen. Vandaag zetten we daartoe slechts de eerste stap. *(Applaus)*

17.08 Georges Dallemagne (cdH): Ik wil de vertegenwoordigers van de vereniging Metis van België feliciteren: deze tekst is het resultaat van een werk van lange adem dat ze jaren geleden hebben aangevat bij de verschillende assemblees van ons land. Het is in de eerste plaats een middel om de herinnering aan een onbekende en verborgen gehouden geschiedenis, een met schaamte beladen geschiedenis van racisme, segregatie en discriminatie levendig te houden. Het is tevens de welgemeende belofte om in de archieven, bij de gemeenten, op zoek te gaan naar informatie die kan helpen om toch vooral moeders en familieleden terug te vinden.

Dat is ook een belofte tot herstel, met name via de verwerving van de nationaliteit.

17.09 Olivier Maingain (DéFI): De geschiedenis heeft haar schoonheidsfouten en haar onrechtvaardigheden. Het strekt een Staat tot eer dat hij zijn verantwoordelijkheid opneemt voor zijn verleden: dat is de boodschap die we met dit voorstel van resolutie willen meegeven. Ik dank de heer Crusnière en mevrouw de Coster-Bauchau, die het initiatief hebben genomen om een tekst op te stellen waar alle politieke fracties in het Parlement zich achter konden scharen.

De toenmalige leiders voerden een beleid van segregatie in de kolonies, met de medeplichtigheid van verscheidene maatschappelijke actoren, waaronder de kerken, ten aanzien van honderden kinderen van Afrikaanse moeders en Belgische vaders.

formulé une résolution qui demande que la Belgique reconnaisse ce qu'a été le processus colonial dans ses dimensions économique, industrielle et politique. En citant des propos tenus dans cette enceinte en un autre temps, M. Miller a montré que le processus colonial, par nature excluant, explique ce qu'est le racisme.

Même si le rapport de forces politiques n'est pas favorable, j'espère que la responsabilité globale de la Belgique sera reconnue au terme d'un processus scientifique approfondi et correctement financé.

La Belgique va reconnaître sa responsabilité dans la situation des métis, on peut s'en féliciter. J'aimerais qu'un jour l'entièreté de l'hémicycle puisse reconnaître la responsabilité de la Belgique dans le processus colonial. Aujourd'hui, ce n'est qu'une première étape. *(Applaudissements)*

17.08 Georges Dallemagne (cdH): Je félicite les représentants de l'association des métis de Belgique: ce texte est le fruit d'un long travail qu'ils ont entamé il y a des années auprès des différentes assemblees du pays. C'est d'abord un travail de mémoire sur une histoire méconnue et occultée, une histoire honteuse de racisme, de ségrégation et de discrimination. C'est aussi la promesse que nous aurons à cœur d'enquêter dans les archives, auprès des communes, à la recherche des informations qui permettront de retrouver, surtout, des mères et des familles.

C'est aussi une promesse de réparation, notamment par l'acquisition de la nationalité.

17.09 Olivier Maingain (DéFI): L'Histoire a ses travers et ses injustices. Un État assumant son passé en sort grandi: c'est le message de cette proposition de résolution. Je remercie M. Crusnière et Mme de Coster-Bauchau d'avoir pris l'initiative d'un texte qui a rassemblé tous les groupes politiques du Parlement.

Les dirigeants de l'époque menaient une politique de ségrégation dans nos colonies, avec la complicité de plusieurs forces de la société, dont les églises, envers des centaines d'enfants nés de mères africaines et de pères belges.

Ik stel met ontroering vast hoe groot de omvang was van het beleid van segregatie dat ons land in de koloniale tijd gevoerd heeft in de landen waarvan de metissen afkomstig waren.

Het zogenaamde 'hogere Staatsbelang' dat ten grondslag lag aan de koloniale ambities van vele landen was een voorwendsel dat gebruikt werd door degenen die de verantwoordelijkheid voor hun daden niet op zich hebben genomen.

Historici betwisten de relevantie van herdenkingswetten en de parlementaire initiatieven die ertoe strekken de toenmalige politieke verantwoordelijkheden in herinnering te brengen. Het is niet enkel in het kader van de historische analyse dat de verantwoordelijkheden moeten worden bepaald. Wanneer politici verantwoordelijk waren voor dergelijke zwaarwichtige feiten komt het ultieme oordeel toe aan de burgers en de verkozenen des volks.

Wij hebben een gedenkplicht ten aanzien van deze metissen en hun nakomelingen. We moeten de segregatie waarvan zij het slachtoffer waren onder het Belgische koloniale bewind en het beleid van gedwongen ontheemding erkennen. We moeten het valse beschavingswerk van de kolonisatie veroordelen. Wij moeten deze slachtoffers vooral als onze broeders bejegenen.

Wij vragen de regering dan ook om werk te maken van morele en juridische herstelmaatregelen voor de slachtoffers, door hun de Belgische nationaliteit toe te kennen, hen te helpen hun biologische ouders terug te vinden en door de herinnering in stand te houden via de ontsluiting van alle archieven die de overheid nooit heeft willen vrijgeven.

In overeenstemming met de democratische idealen die de grondslag vormen van ons politiek engagement in deze Assemblée, zal mijn fractie deze resolutie steunen. (*Applaus*)

17.10 Marco Van Hees (PTB-GO!): De PVDA zal de motie steunen. In de koloniale tijd werd de Europese ideologie gedomineerd door racistische theorieën, die de wereld indeelden in superieure en inferieure rassen. Belgisch-Congo was op dat model gebouwd.

Geen enkele Congolees mocht een verantwoordelijk ambt bekleden.

Deze resolutie symboliseert het gevecht tegen het racisme waarmee de kolonisatie, en vandaag het

Je découvre avec émotion ce qu'était l'ampleur de la ségrégation menée par notre pays au temps de sa période coloniale dans les pays dont les enfants métis sont issus.

Le prétendu "intérêt supérieur de l'État" qui a fondé les ambitions coloniales de nombre d'États était la fausse excuse de ceux qui n'ont pas assumé la responsabilité de leurs actes.

Des historiens contestent la pertinence des lois mémorielles et les initiatives parlementaires visant à rappeler les responsabilités politiques de l'époque. Déterminer les responsabilités ne revient pas à la seule analyse historique. Le jugement ultime revient aux citoyens et aux élus du peuple lorsque des faits d'une telle gravité ont été de la responsabilité des politiques.

Nous avons un devoir de mémoire envers ces métis et leurs descendants. Nous devons reconnaître la ségrégation dont ils ont été victimes sous l'administration de nos anciennes colonies et la politique d'enlèvement forcé. Il faut condamner la fausse action civilisatrice de l'œuvre coloniale. Nous avons surtout un devoir de fraternité vis-à-vis des victimes.

Nous demandons donc au gouvernement une réparation morale et juridique pour celles-ci en leur octroyant la nationalité belge, en les aidant à identifier leurs parents biologiques et en assurant le travail de mémoire par l'exploitation de toutes les archives toujours cachées par volonté d'État.

En cohérence avec les idéaux démocratiques qui fondent notre engagement dans cette Assemblée, mon groupe soutiendra cette résolution. (*Applaudissements*)

17.10 Marco Van Hees (PTB-GO!): Le PTB soutiendra cette motion. À l'époque coloniale, les théories racistes dominaient l'idéologie européenne et divisaient le monde en races inférieures et supérieures. Le Congo belge était construit sur ce modèle.

Aucun Congolais ne pouvait accéder à des responsabilités.

Cette résolution symbolise le combat contre le racisme qui servait à justifier la colonisation et,

neokolonialisme, gerechtvaardigd werden.

aujourd'hui, le néocolonialisme.

Dit initiatief was nooit mogelijk geweest zonder de vereniging Metis van België voor de erkenning van de wandaden die begaan werden.

Cette initiative n'aurait pu exister sans l'Association des métis pour la reconnaissance des méfaits commis.

België heeft vooruitgang geboekt door in 2001 zijn verantwoordelijkheid te erkennen voor de moord op Patrice Lumumba. Vandaag erkent ons land de onrechtvaardige behandeling van de metissen. Op een dag zullen we onze steun aan de dictatuur van Mobutu moeten erkennen, die samen met de koloniale erfenis verantwoordelijk is voor de huidige situatie in Congo.

La Belgique a progressé en reconnaissant, en 2001, sa responsabilité dans l'assassinat de Lumumba. Aujourd'hui, elle reconnaît l'injustice faite aux métis. Un jour, il faudra reconnaître son soutien à la dictature de Mobutu qui, avec l'héritage colonial, a mené à la situation que connaît le Congo aujourd'hui.

De **voorzitter**: De bespreking is gesloten.

Le **président**: La discussion est close.

Er werden geen amendementen ingediend of heringediend.

Aucun amendement n'a été déposé ou redéposé.

De stemming over het voorstel zal later plaatsvinden.

Le vote sur la proposition aura lieu ultérieurement.

De vergadering wordt gesloten om 20.24 uur. Volgende vergadering donderdag 29 maart 2018 om 20.40 uur.

La séance est levée à 20 h 24. Prochaine séance le jeudi 29 mars 2018 à 20 h 40.